

证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会
China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



211100B0/075983

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章属实。



THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade
商事证明专用章
CCPIT

授权签字:

Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日
(Date: Nov. 30, 2021)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

**Руководство по эксплуатации
медицинского изделия.**

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями,
вариант исполнения:
19" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель E190

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative « KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories,
execution option:
19" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model E190

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.»
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

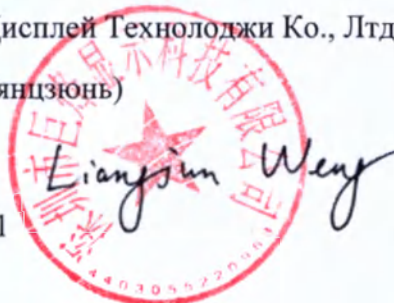
We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями
вариант исполнения:
19" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель E190

(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай)

Введение	3
Назначение	3
Область применения	3
Показания к применению	3
Производитель:	3
Противопоказания:	3
Потенциальный осложнения:	3
Сведения о данном руководстве пользователя	3
Гарантии	3
Срок эксплуатации:	4
Комплект поставки	4
Информация по технике безопасности	5
Детали, элементы управления и разъемы	8
3.1 Вид спереди	8
3.2 Вид сзади	8
4. Назначение контактов разъемов	9
4.1 Разъем DVI	9
4.2 Разъем CVBS/RGB/YPbPr/SDI	10
4.3 Разъем питания	10
5 Подключение и быстрое начало работы	11
6 Эксплуатация	12
6.1 Расположение кнопок	12
6.2 Индикатор питания	12
6.3 Клавиши быстрого доступа	12
6.4 Функции клавиш	12
7 Меню экранной индикации	13
8 Технические характеристики	14
9 Поддерживаемый формат сигнала	15
10 Очистка и дезинфекция	16
11 Устранение неполадок	17
12 Установка «Монитор E190» к стойке	18
13 Сведения об утилизации	18
14 Информация о электромагнитной совместимости	19
15 Приложение	22
15.1 Отметки и символы	22
15.2 Декларация о соответствии	24
15.3 Применимые стандарты	25
15.4 Информация RoHS	26

1. Введение

Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и анализа графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур.

1.2 Область применения

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения: 19" Монитор Эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель E190 (далее по тексту монитор E190) — используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических обследований.

1.3 Показания к применению

Монитор E190 применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
КИТАЙ

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
КИТАЙ

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huaning Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальные осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора E190.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора E190.

Сохраните руководство для последующего использования.

1.8 Гарантии

ийный срок изделия 1 года.

чае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для та.

«КАЛИБР»

дический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
фон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

едполагаемый срок службы «Монитор E190» при соблюдении условий эксплуатации, согласно оводству по эксплуатации, составляет не менее 50 000 часов или 5 лет.

1.10 Комплект поставки

При покупке монитора E190 проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор HD, модель E190 - 1 шт.;
- Сетевой кабель - 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер - 1 шт.;



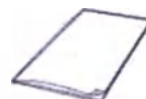
Монитор HD, модель E190



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по эксплуатации

- Кабель S-Video
- Кабель BNC
- Кабель DVI
- Руководство по эксплуатации
- CD -диск с руководством по эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель VGA
- Стойка - 1 шт.;
- Болт - 4 шт.;



Кабель VGA



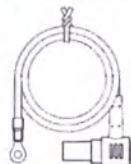
Кабель S-Video



Кабель BNC



Кабель DVI



Кабель эквипотенциальный



Болт



Стойка



CD-диск с руководством по эксплуатации

2. Информация по технике безопасности

беспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с разделом и предостережениями относительно устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам. 

Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



Монитор E190 можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

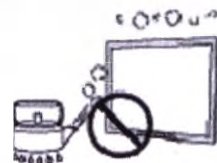
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.
- Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.



Для избежание риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные мешки в недоступных для младенцев и детей.

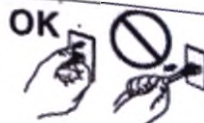
Используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой розетке, применяемой в вашей стране.

Внимательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните.

При отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Для избежание риска поражения электрическим током настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.

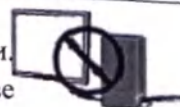


Используйте подходящее напряжение.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с сетевым кабелем осторожно.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или щелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

Подъем устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть, чтобы панель была направлена от вас.

Неправильное использование устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.

На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.

Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.



Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.

Открытие вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Периодически очищайте область вокруг вилки.

Пыль, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Очистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор E190»

Когда холодный монитор E190 вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора E190 может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор E190 и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор E190 может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор E190 при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или осветленные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

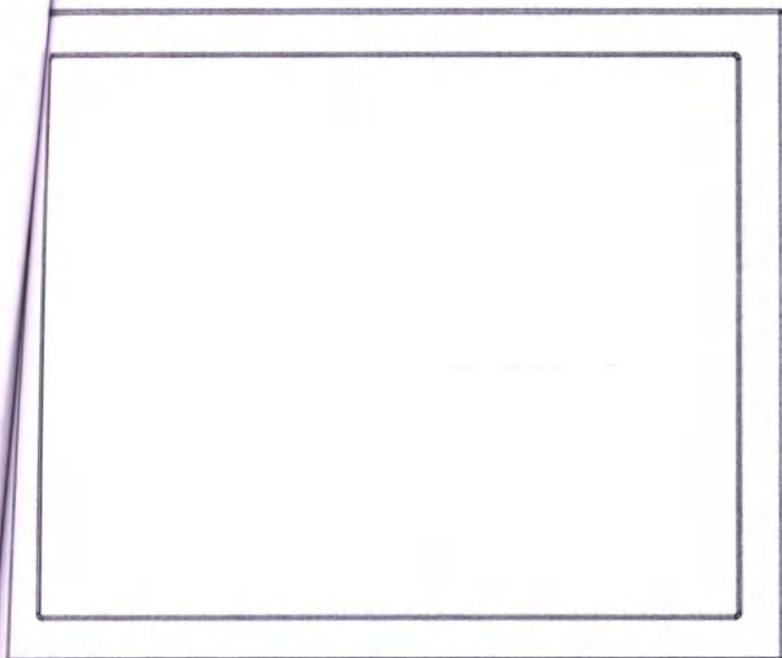
Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

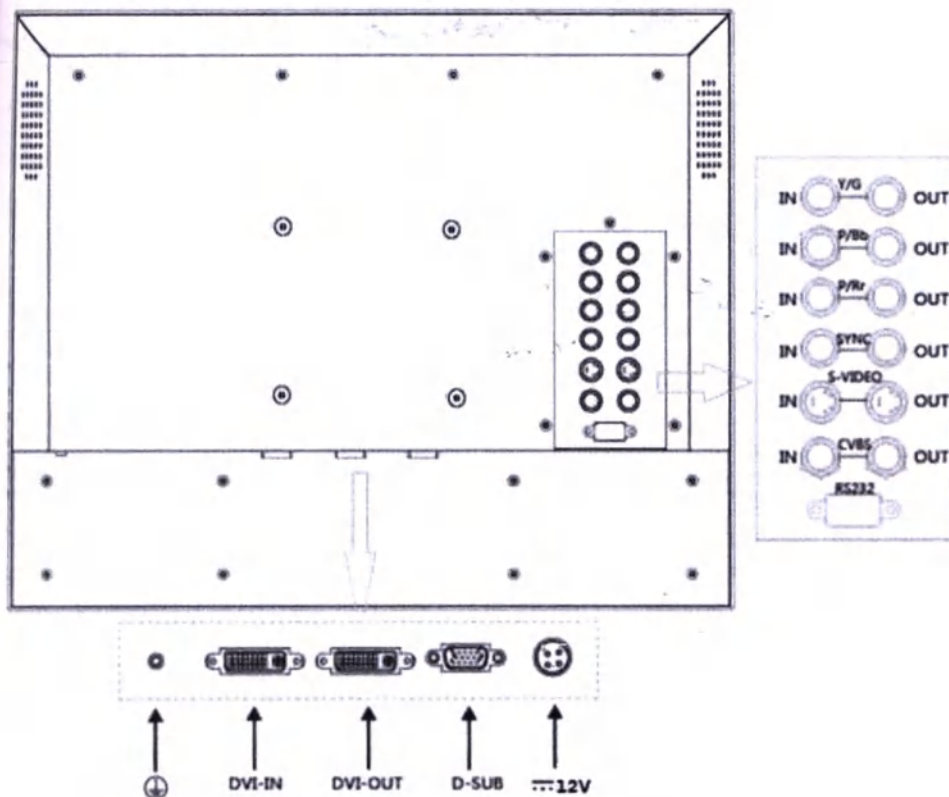
При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

3. Детали, элементы управления и разъемы

Вид спереди



3.2 Вид сзади

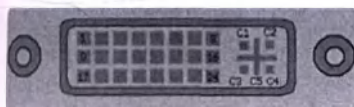


4. Назначение контактов разъемов

Характеристики сигнала

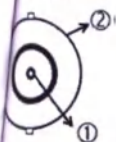
Сигнал		Спецификация
VGA (D-SUB)	Частота	Строчная развертка: 15 ~ 82 кГц Вертикальная развертка: 30 ~ 85 кГц
	Полоса частот видеосигнала	< 205 МГц
	Видеовход	Аналоговый 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом
	Вход синхросигнала	Отдельный синхросигнал, полный синхросигнал на Hs, TTL/LVTTL (N или P), Синхронизация по зеленому
RGB/YPbPr	Видеовход	Аналоговый R,G, B: 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом Синхронизация по зеленому: 0,2 – 0,3 В Полный синхросигнал:
S-video(Y/C) CVBS	PAL	Видеоуровень: 700 мВ - Входной импеданс: 75 Ом Уровень синхроимпульсов: 300 мВ
	NTSC	Видеоуровень: 714 мВ - Входной импеданс: 75 Ом Уровень синхроимпульсов: 285 мВ
DVI-D	Одинарный режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц TMDS: 600 мВ для каждой дифференциальной линии - Входной импеданс: 50 Ом

4.1 Разъем DVI



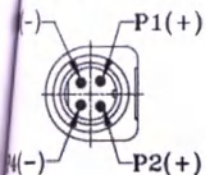
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	T.M.D.S.: данные 2-	16	Обнаружение активного соединения
2	T.M.D.S.: данные 2+	17	T.M.D.S.: данные 0-
3	Обнаружение сигнала DVI	18	T.M.D.S.: данные 0+
4	Не подключено	19	T.M.D.S.: экранирование для данных 0/5
5	Не подключено	20	Не подключено
6	Тактовые сигналы DDC	21	Не подключено
7	Данные DDC	22	T.M.D.S.: экранирование тактовых сигналов
8	Не подключено	23	T.M.D.S.: тактовые сигналы +
9	T.M.D.S.: данные 1-	24	T.M.D.S.: тактовые сигналы -
10	T.M.D.S.: данные 1+	C1	Не подключено
11	T.M.D.S.: экранирование для данных 1/3	C2	Не подключено
12	Не подключено	C3	Не подключено
13	Не подключено	C4	Не подключено
14	Питание +5 В	C5	Не подключено
15	Не подключено		

Разъем CVBS/RGB/YPbPr/SDI



№	Назначение сигнала	№	Назначение сигнала
1	CVBS/RGB/YPbPr/SDI	2	Земля (GND)

4.3 Разъем питания



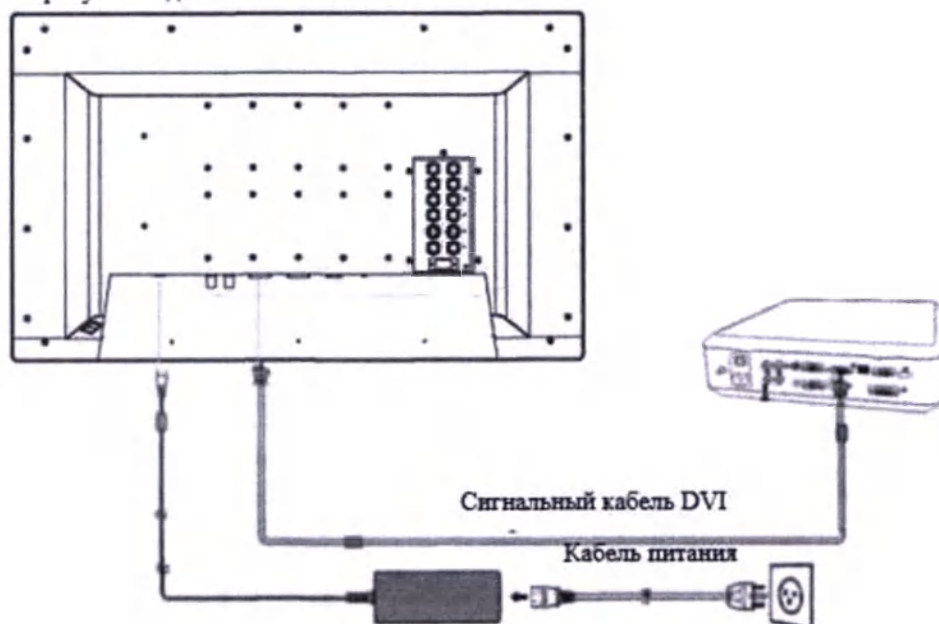
Контакт	Функция	Контакт	Функция
P1	+12 В	P2	+12 В
P3	Земля (GND)	P4	Земля (GND)

Подключение и быстрое начало работы

Внимание. Убедитесь, что выключатели питания эндоскопического прибора и монитора E190 **ВЫКЛЮЧЕНЫ**.

Подключение

Рисунок подключения ниже.



Быстрый запуск

Включите питание монитора E190, после чего загорится индикатор питания, запустите узел эндоскопа и настройте выходной сигнал следующим образом:

Разрешение: **1280x1024** Частота **60 Гц**
обновления:

Если изображение на экране отсутствует, обратитесь за помощью к разделу "Устранение неполадок".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый сетевой кабель для подключения к стандартной розетке питания.

Убедитесь, что вилка сетевого кабеля монитора E190 безопасно входит в розетку. Убедитесь, что сетевой кабель используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно подключаться к розетке с заземлением.

В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.



Включите монитор E190 и затем питание компьютера.

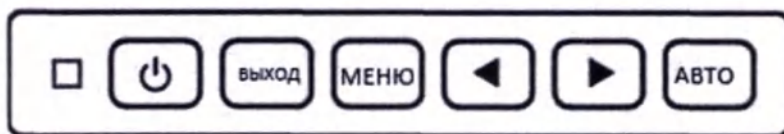
Включится индикатор питания монитора E190 (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Устранение неполадок". После каждого использования выключайте монитор E190.

Примечание.

Этот монитор E190 может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

Эксплуатация

Расположение кнопок



6.2 Индикатор питания

Цвет	Режим отображения
Зеленый	Режим работы
Оранжевый	Режим ожидания
Нет	Режим отключения питания

6.3 Клавиши быстрого доступа

Клавиша	Функция
▲ Вверх	Уменьшение контрастности
▼ Вниз	Увеличение подсветки

6.4 Функции клавиш

Клавиши	Функция
AUTO	Источник
	Автоматическая настройка изображения аналогового сигнала изображения
▲ Вверх	Перемещение, выбор элементов или регулирование значений
▼ Вниз	
MENU	Меню
	Активировать главное меню и перейти к следующему вводу / подтвердить выбор
EXIT	Выход
	Переключатель питания

Меню экранной индикации

Основное меню	Подпункт меню	Справка	Заводские настройки
Ввод	Основной ввод (Main Input)	VGA/ DVI/ CVBS/ S-VIDEO/ YPbPr/ RGB	
	Режим PIP (PIP Mode)	Крупный PIP / Рядом / Выключен (Large PIP/Side-by-side/Off)	Выкл.
	Ввод PIP (PIP Input)	VGA/ DVI/ CVBS/ S-VIDEO/ YPbPr/ RGB	
Изображение (Image)	Выбор "Основное / Pip" (Main/Pip)	Выбор "Основное" (Main) или "PIP" для регулировки	
	Яркость (Brightness)	Регулировка яркости	50
	Контрастность (Contrast)	Регулировка контрастности	50
	Насыщенность (Saturation)	Регулировка насыщенности	50
	Резкость (Sharpness)	Регулировка резкости	12
	Соотношение сторон (Aspect Ratio)	5:4/4:3/Полное/Полноаспектное/Собственное/Пользовательское (5:4/ 4:3/ Full/ Full Aspect/ Native/ User)	Полное
	Выбор режима (Mode Select)	Выбор режима с наложением (выбор разных подходящих режимов с наложением в соответствии с разными входными сигналами)	
Настройка (Setup)	Цветовая температура (Color Temp)	5500K/6500K/7500K/8500K/9300K/10000K/Пользовательская	6500 K
	Гамма (Gamma)	DICOM/ 2.4/2.3/2.2/ 2.1/ 2.0/ 1.8	2.1
	RGB/ YPbPr SEL	Выбор сигнала RGB/YPbPr	RGB
	Положение меню экранной индикации (OSD Position)	В центре / сверху слева / сверху справа (Center/Top Left/Top Right) Внизу слева / внизу справа (Bottom Left/Bottom Right)	Внизу справа
	Язык меню экранной индикации (OSD Language)	Английский/китайский/испанский/португальский (English /Chinese/Español /Português)	Английский
	Ввод автоматического сканирования (Auto Scan Input)	Вкл./Выкл. (On / Off)	Вкл.
	Сброс к заводским настройкам (Factory Reset)	Восстановление заводских настроек по умолчанию	
VGA	Автоматическая регулировка (Auto Adjust)	Автоматическая регулировка или ручная регулировка положения по горизонтали/вертикали, синхронизатора и фазы	
	Положение по горизонтали (H-position)		
	Положение по вертикали (V-position)		
	Синхронизатор (Clock)		
	Фаза (Phase)		
Блокировка (Lock)	Блокировка клавиши (Key Lock)	Блокировка или разблокировка клавиатуры	Выкл.
Статус (Status)	Версия микропрограммного обеспечения (FW version)	Сведения о версии программного обеспечения	
	Основной ввод (Main Input)	Входная информация основного источника сигналов	
	Основной формат (Main Format)	Формат входного сигнала основного источника сигналов	

Технические характеристики

Характеристики монитора E190	
Техническое решение	19", TFT, цветная, ЖК-экран, безбликовая, твердое покрытие
Активная зона (Г x В)	376,32 мм (Г) x 301,06 мм (В)
Шаг пикселя	0,294 мм (Г) x 0,294 мм (В)
Разрешение	1280 x 1024
Контрастность	CR ≥ 800: 1
Угол обзора (CR > 10)	Горизонтальный: 178° (типовой), 160° (минимальный) Вертикальный: 178° (типовой), 160° (минимальный)
Яркость	> 250 кд/м ² (типовое значение для панели)
Частота обновления	60 Гц
Подсветка	Светодиод белого свечения (WLED)
Время отклика	Тон: 13 мс, Тoff: 12 мс
Источник питания	
Вход пост.тока	12 В, 6,5 А (подается с адаптера перем. тока)
Потребляемая мощность (номинальная)	40 Вт (макс.)
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	<13 Вт
Напряжение сети с частотой	100~240 В, частота 50/60 Гц
Управление и подключение:	
Боковая сторона	Клавиатура
Задняя часть	DVI-IN *1
	DVI-OUT *1
	S-Video *1
	CVBS *1
	VGA *1
	RGB/YPbPr *1
	RS232 *1
	Разъем заземления*1 Гнездо питания пост.тока*1
Механические характеристики	
Компоненты корпуса	Штампованные детали
Вентиляционные отверстия	Естественное теплоотведение
Степень защиты	IP20
Программное обеспечение	
Версия программного обеспечения	T03V3.64d
Дата выпуска	26.02.2019
Техника безопасности	
Стандарты по технике безопасности	CCC: GB4943-2011, GB17625.1-2012, GB9254.1-2008 CE: EN60601-1, EN60601-1-2 FCC: FCC, часть 1 TUV: IEC60601-1:2005+ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2 № 60601-1: 14
Класс защиты	Класс защиты I
Габариты	
Без упаковки (Г x Ш x Т)	429,0 мм x 353,0 мм x 72,5 мм (± 1мм)
В упаковке (Г x Ш x В)	611 мм x 320 мм x 558 мм ± 30мм
Масса	
Монитор	Масса нетто 5,0 ± 0,5 кг
	Масса брутто 9,8 ± 0,5 кг
Монитор + стойка	Масса нетто 8,7 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто 13,5 кг ± 0,5 кг
Климатические условия	
Рабочая температура	0°C ~ 35°C (рекомендуется 20°C ~ 30°C)

Влажность	15 % ~ 85 % относительная влажность, без конденсации
Давление	700 гПа ~ 1060 гПа
Температура транспортировки и хранения	-20°C ~ 60°C
Влажность транспортировки и хранения	10 % ~ 90 % относительная влажность, без конденсации
Диапазон атмосферного давления при хранении/транспортировке	700 гПа ~ 1060 гПа

9 Поддерживаемый формат сигнала

VGA/DVI

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720 x 400	31,469	70,087	28,322
640 x 480	31,469	59,940	25,175
800 x 600	37,879	60,317	40,000
1024 x 768	48,363	60,004	65,000
1280 x 1024	63,981	60,020	108,000

RGB/YPbPr

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
480i/60 Гц	15,734	59,940	13,5
576i/50 Гц	15,625	50,0	13,5
480p/60 Гц	31,469	59,940	27,0
576p/50 Гц	31,25	50,0	27,0
720p/50 Гц	37,50	50,0	74,250
720p/60 Гц	45,00	60,0	74,250
1080i/50 Гц	28,125	50,0	74,250
1080i/60 Гц	33,750	60,0	74,250
1080p/50 Гц	56,250	50,0	148,50
1080p/60 Гц	67,500	60,0	148,50

CVBS/S-VIDEO

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
PAL (576i)	15,625	50,0	13,50
NTSC (480i)	15,734	59,940	13,50

Очистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор E190 в чистоте и продлить его службы.

Внимание.

Во время очистки Монитор E190 обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата. Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран. Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т. п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства. Будьте осторожны за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя. Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п. Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование. Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели. Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве. Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

Монитор E190

Поверхность Монитор E190 можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

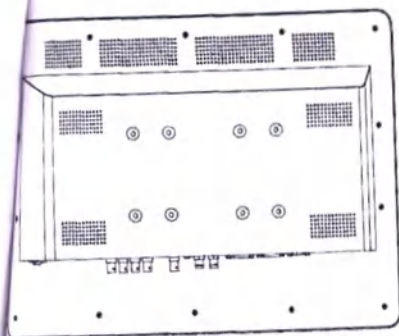
странение неполадок

проблема сохраняется даже после применения рекомендованных мер, обратитесь к торговому представителю.

Проблемы	Меры и возможные решения
Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл.	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора E190 на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз.
Статус индикатора: зеленый	Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>).
Статус индикатора: оранжевый	Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение дисплея. 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
5. Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка Монитора E190 имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
6. Появляются эффекты остаточного изображения.	- Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по время вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. - Остаточные изображения типичны для монитора E190. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
7. На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не Монитора E190.
8. На экране остаются следы от надавливания пальцами	Белый фон экрана может решить эту проблему.

Установка «Монитор Е190» к стойке

Монитор Е190 может быть установлен к стойке



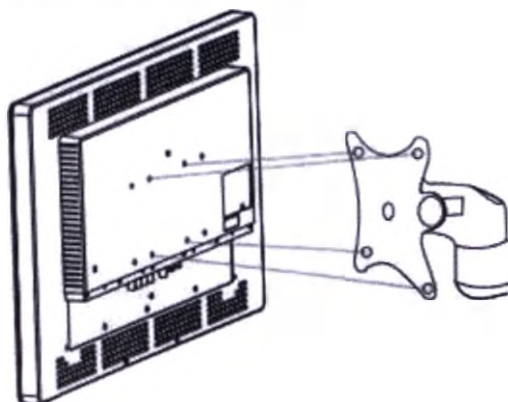
Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4.
Пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлены размер болтов по отношению к монитору Е190

Наименование	Габариты	Схематическое изображение
Монитор HD, модель Е190	Габариты болтов (М4х10мм) L= 6.4 мм. x T x W Размер монтажной пластины (T= 2-3 мм)	

Прикрепление «Монитора Е190» при помощи болтов:

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор Е190» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (М4х10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора к стойке.



13 Сведения об утилизации

изацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (медицински опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением химических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов.

Следующее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже.

Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических Составляющих IEC 61000-3-2	Класс D	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка защиты	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатический заряд IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/выброс напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ падения в U_T) в течение 0,5 цикла 40% U_T (60% падения в U_T) в течение 5 циклов 70% U_T (30% падения в U_T) в течение 25 циклов $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ падения в U_T) в течение 5 циклов	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ падения в U_T) в течение 0,5 цикла 40% U_T (60% падения в U_T) в течение 5 циклов 70% U_T (30% падения в U_T) в течение 25 циклов $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ падения в U_T) в течение 5 циклов	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/ 6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к бесперебойному источнику питания или использовать батарейки.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные учреждения).
Кондуктивная радиочастота IEC 61000-4-6 Излучаемая Радиочастота IEC 61000-4-3	3 В (среднеквадратичное значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не превышающем рекомендованное расстояние, вычисляемое по уравнению для частоты передатчика.

			Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 – 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки,7 должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты.8 Помехи могут возникать вблизи оборудования, отмеченного символом 
--	--	--	---

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика		
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

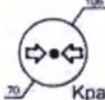
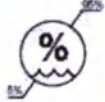
В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d. Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Приложение

5.1 Отметки и символы

Отметки и символы на мониторе E190, источнике питания и упаковке имеют следующие значения.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.
	Указывает на переменный ток (AC).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка)
	Верх!
	Избегайте влаги.
	Хрупкие товары, обращаться осторожно.

	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700 ~ 1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 5 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура, нижний предел должен быть близок к уровню нижнего предела термоограничителя. (0°C ~ 35°C)
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с ACPEIP (RoHS Китая) (паспортная табличка)

Это оборудование соответствует требованиям стандарта CCC.

Это оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

(1) Устройство не создает опасные помехи.

(2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.

1. Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.

2. Это оборудование соответствует стандартам CCC; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.

3. Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:

- Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
- Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
- При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов CCC. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC 60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+A C:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, поставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R2012)+A1\$&CSA C22.2 No.60601-1-14	

15.4 Информация RoHS

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Пояснение этикетки о снижении уровня шума



Этот символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т.е. период, в течение которого токсические или опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, телесным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей измерения периода является "Год" ("Year"). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться в обычном режиме в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия".

Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документом "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с не сортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплектующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром 6+ (Cr(VI))	Полибромди фенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/ флуоресцентная трубка	х	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	х	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Шнур питания / кабель сигнала и т. д.	х	○	○	○	○	○

*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

х: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится как минимум в одном из однородных материалов, используемых в этой детали, в объеме выше предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации.

Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды в отсутствие эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).

РЭ Е190

ГИФИКАТ

/логотип/
СКРМТ

Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

00946570

/логотип/
СКРМТ

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

· QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075983

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ
БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON
DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ
является подлинной.

**Совет Китая по развитию
международной торговли**

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/логотип/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал В1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай
(12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

Дата 25.11.2021

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД

Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 53-2054

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.





У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 2 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса





证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



211100B0/075981

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章
属实。



THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON
DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is
genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日

(Date: Nov. 30, 2021)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

Руководство по эксплуатации
медицинского изделия.

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения:
24" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2421P

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд») 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative « KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories, execution option:
24" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model S2421P

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.» 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями

вариант исполнения:

24" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2421P
(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай)

Содержание

Введение	3
1.1 Назначение	3
1.2 Область применения	3
1.3 Показания к применению	3
1.4 Производитель:	3
1.5 Противопоказания:	3
1.6 Потенциальный осложнения:	3
1.7 Сведения о данном руководстве пользователя	3
1.8 Гарантии	4
1.9 Срок эксплуатации:	4
1.10 Комплект поставки	4
2. Информация по технике безопасности	5
3. Детали, элементы управления и разъемы	8
3.1 Вид спереди	8
3.2 Вид сзади	8
4. Назначение контактов разъемов	9
4.1 Разъем DVI	9
4.2 Разъем CVBS/RGB/YPbPr/SDI	10
4.3 Разъем питания	10
4.4 Разъем VGA	10
4.5 Разъем S-VIDEO	10
4.6 Сервисный разъем RJ-11	11
5 Подключение и быстрое начало работы	12
6 Эксплуатация	13
6.1 Индикатор питания	13
6.2 Клавиши быстрого доступа	13
6.3 Функции клавиш	13
7 Меню экранной индикации	14
8 Технические характеристики	15
9 Поддерживаемый формат сигнала	16
10 Очистка и дезинфекция	17
11 Устранение неполадок	18
12. Установка «Монитора S2421P» к стойке	19
13. Сведения об утилизации	20
14. Информация о электромагнитной совместимости	20
15. Приложение	23
15.1 Маркировка и обозначения	23
15.2 Декларация соответствия	25
15.3 Применимые стандарты	26
15.4 Информация о директиве RoHS	27

1. Введение

1.1 Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и просмотра графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур.

1.2 Область применения

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения: 24" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2421P (далее по тексту монитор S2421P) — используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических обследований.

1.3 Показания к применению

Монитор S2421P применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huaning Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальный осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора S2421P.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора S2421P.

Сохраните руководство для последующего использования.

1.8 Гарантии

Гарантийный срок изделия 1 год.

В случае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для ремонта.

ООО «КАЛИБР»

Юридический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
Телефон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

Предполагаемый срок службы «Монитор S2421P» при соблюдении условий эксплуатации, согласно руководству по эксплуатации, составляет не менее 50 000 часов или 5 лет.

1.10 Комплект поставки

При покупке монитора S2421P проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор Full HD, модель S2421P – 1 шт.;
- Сетевой кабель - 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер – 1 шт.;
- Кабель S-Video
- Кабель BNC
- Кабель DVI
- Руководство по эксплуатации
- CD -диск с руководством по эксплуатации



Монитор Full HD, модель S2421P



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель VGA
- Стойка – 1 шт.;
- Болт – 4 шт.;



Кабель сигнала VGA



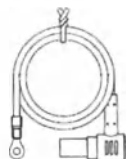
Кабель S-Video



Кабель BNC



Кабель DVI



Эквипотенциальный кабель



Болт



Стойка



CD-диск с руководством по эксплуатации

1. Информация по технике безопасности

Для обеспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с этим разделом и предостережениями относительно устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам.



Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



Монитор S2421P можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

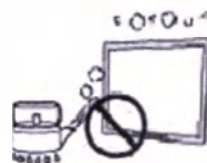
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.



Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.

Во избежание риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные мешки в местах, недоступных для младенцев и детей.

Используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой сетевой розетке, применяемой в вашей стране.

Обязательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните.

Если при отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Это оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Во избежание риска поражения электрическим током настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.



Используйте подходящее напряжение.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с сетевым кабелем осторожно.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или щелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

При подъеме устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть так, чтобы панель была направлена от вас.

Падение устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.

- На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.
- Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.



- Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.

Перекрывание вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Периодически очищайте область вокруг вилки.

Пыль, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Чистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор S2421P»

Когда холодный монитор S2421P вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора S2421P может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор S2421P и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор S2421P может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор S2421P при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или осветленные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

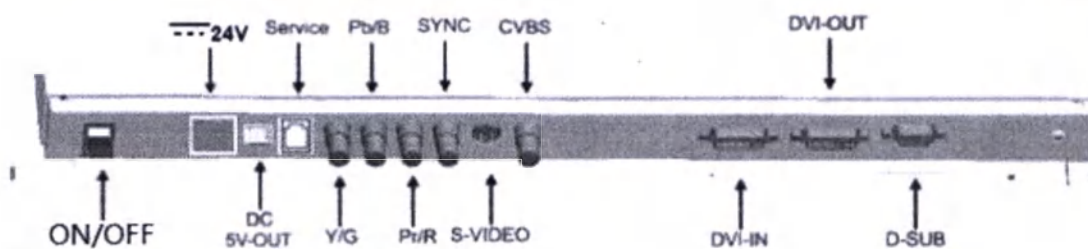
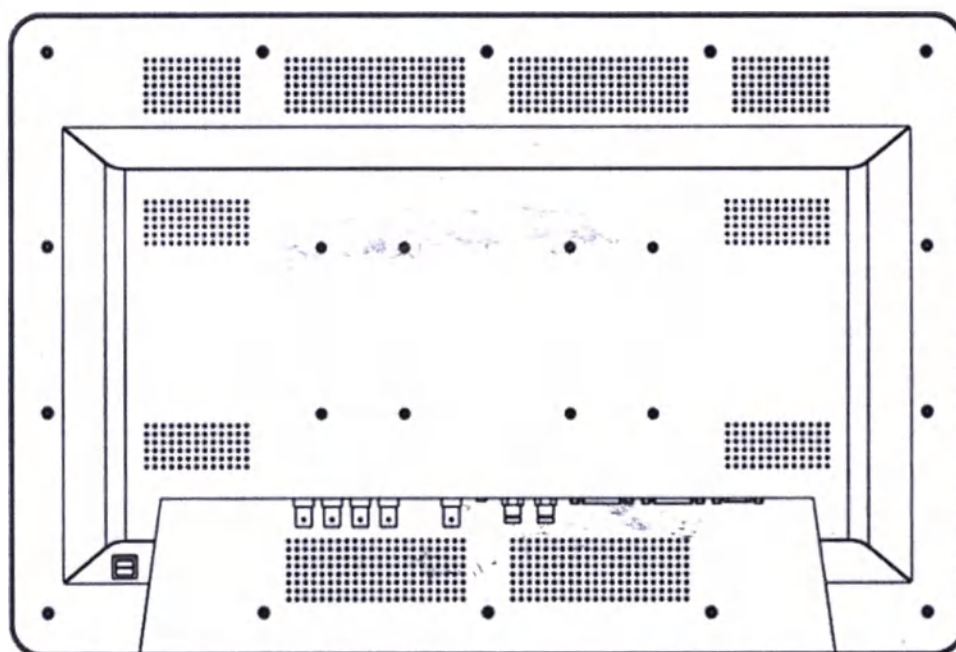
Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

Детали, элементы управления и разъемы
3.1 Вид спереди



3.2 Вид сзади



4. Назначение контактов разъемов

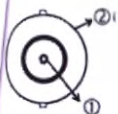
Сигнал		Спецификация
VGA (D-SUB)	Частота	Строчная развертка: 15 ~ 82 кГц Вертикальная развертка: 30 ~ 85 кГц
	Полоса частот видеосигнала	< 205 МГц
	Видеовход	Аналоговый 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом
	Вход синхросигнала	Отдельный синхросигнал, полный синхросигнал на Hs, TTL/LVTTL (N или P), Синхронизация по зеленому
RGB/YPbPr	Видеовход	Аналоговый R,G, B: 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом Синхронизация по зеленому: 0,2 – 0,3 В Полный синхросигнал:
S-video(Y/C) CVBS	PAL	Видеоуровень: 700 мВ - Входной импеданс: 75 Ом Уровень синхроимпульсов: 300 мВ
	NTSC	Видеоуровень: 714 мВ - Входной импеданс: 75 Ом Уровень синхроимпульсов: 285 мВ
DVI-D	Одинарный режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц TMDS: 600 мВ для каждой дифференциальной линии - Входной импеданс: 50 Ом
SDI	Поддержка видео 3G/HD/SD, поддержка 3G до 1080P при 60 Гц.	

4.1 Разъем DVI



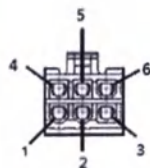
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	T.M.D.S.: данные 2-	16	Обнаружение активного соединения
2	T.M.D.S.: данные 2+	17	T.M.D.S.: данные 0-
3	Обнаружение сигнала DVI	18	T.M.D.S.: данные 0+
4	Не подключено	19	T.M.D.S.: экранирование для данных 0/5
5	Не подключено	20	Не подключено
6	Тактовые сигналы DDC	21	Не подключено
7	Данные DDC	22	T.M.D.S.: экранирование тактовых сигналов
8	Не подключено	23	T.M.D.S.: тактовые сигналы +
9	T.M.D.S.: данные 1-	24	T.M.D.S.: тактовые сигналы -
10	T.M.D.S.: данные 1+	C1	Не подключено
11	T.M.D.S.: экранирование для данных 1/3	C2	Не подключено
12	Не подключено	C3	Не подключено
13	Не подключено	C4	Не подключено
14	Питание +5 В	C5	Не подключено
15	Не подключено		

4.2 Разъем CVBS/RGB/YPbPr/SDI



№ контакта	Назначение сигнала	№ контакта	Назначение сигнала
1	CVBS/RGB/YPbPr/SDI	2	Земля (GND)

4.3 Разъем питания



Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	Положительный вывод (24 В)	4	Положительный вывод (24 В)
2	Заземление	5	Не подключено
3	Отрицательный вывод (земля)	6	Отрицательный вывод (земля)

Примечание. Контакт 2 не соединен с контактами 3/6.

4.4 Разъем VGA



Контакт	Функция	Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	Красный видеосигнал	6	Земля красного видеосигнала	11	Не подключено
2	Зеленый видеосигнал	7	Земля зеленого видеосигнала	12	Данные (SDA)
3	Синий видеосигнал	8	Земля синего видеосигнала	13	Горизонтальная синхронизация
4	Не подключено	9	Не подключено	14	Вертикальная синхронизация
5	Земля (GND)	10	Замкнутая земля	15	Тактовые сигналы (SCL)

4.5 Разъем S-VIDEO



Контакт	Функция
1	Земля (GND)
2	Земля (GND)
3	Y
4	C

4.6 Сервисный разъем RJ-11



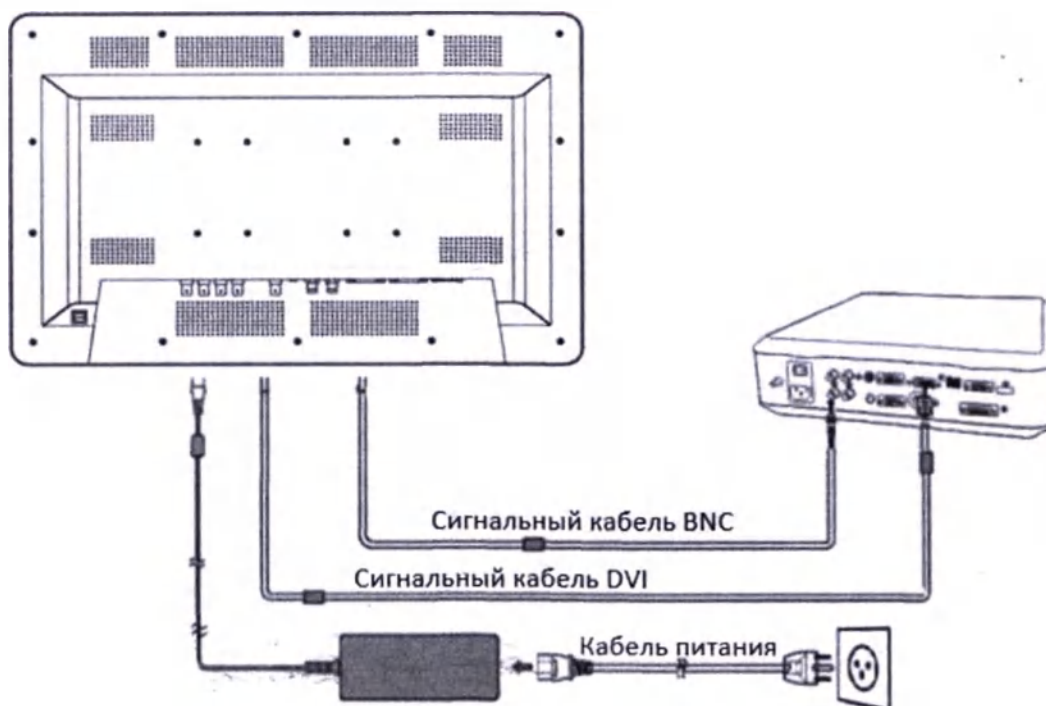
Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	Не подключено	2	Не подключено
2	Передача (TXD)	4	Земля (GND)
5	Прием (RXD)	6	Земля (GND)

5 Подключение и быстрое начало работы

Примечание. Убедитесь, что переключатель питания оборудования для эндоскопии и дисплея переведен в отключенное положение (OFF).

Подключение

Изучите приведенную ниже схему подключений.



Быстрое начало работы

Включите питание монитора S2421P, после чего загорится индикатор питания, запустите узел эндоскопа и настройте выходной сигнал следующим образом:

Разрешение: **1920x1080** Частота обновления: **60 Гц**

Если изображение на экране отсутствует, обратитесь за помощью к разделу "Устранение неполадок"



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый сетевой кабель для подключения к стандартной розетке питания. Убедитесь, что вилка сетевого кабеля монитора S2421P безопасно входит в розетку. Убедитесь, что сетевой кабель используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно подключаться к розетке с заземлением.

В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.



Включите монитор S2421P и затем питание компьютера.

Включится индикатор питания монитора S2421P (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Устранение неполадок". После каждого использования выключайте монитор S2421P.

Примечание.

Этот монитор S2421P может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

Эксплуатация



6.1 Индикатор питания

Цвет	Режим отображения
Зеленый	Режим работы
Оранжевый	Режим ожидания
Нет	Режим отключения питания

6.2 Клавиши быстрого доступа

Клавиша	Функция
◀ Влево	Уменьшение подсветки
▶ Вправо	Увеличение подсветки
▲ Вверх	Уменьшение контрастности
▼ Вниз	Увеличение контрастности

6.3 Функции клавиш

Клавиши	Функция
⏻ Источник сигнала	Выбор источника сигнала
☰ Открытие меню/подтверждение	Открытие главного меню и перемещение к следующему столбцу либо подтверждение выбранного параметра
⏮ Выход	Выход из меню/автонастройка для входа VGA
◀ Влево	Перемещение влево или вправо, выбор элементов или регулирование значений
▶ Вправо	
▲ Вверх	Перемещение вверх или вниз, регулирование значений
▼ Вниз	

Меню экранной индикации

Главное меню	Подменю	Описание	Заводские настройки
Ввод сигнала (Input)	Основной ввод (Main Input)	VGA/ DVI / CVBS / S-VIDEO / YPbPr/ RGB	
	Режим PIP (PIP Mode)	Крупный PIP / Рядом / Выключен (Large PIP/Side-by-side/Off)	Выкл
	Ввод PIP (PIP Input)	VGA/ DVI / CVBS / S-VIDEO / YPbPr/ RGB	Выкл
	Положение PIP (PIP Position)	Внизу слева / Внизу справа / Вверху справа / Вверху слева (Bottom Left/Bottom Right/Top Right/Top Left)	
Обработка изображения (Image)	Выбор "Основное / Pip" (Main/Pip)	Выбор "Основное" (Main) или "PIP" для регулировки	
	Яркость (Brightness)	Регулировка яркости	50
	Контрастность (Contrast)	Регулировка контрастности	50
	Насыщенность (Saturation)	Регулировка насыщенности	50
	Резкость (Sharpness)	Регулировка резкости	
	Частота обновления (Aspect Ratio)	5:4/4:3/Полное/Полноаспектное/Собственное/Пользовательское (5:4/ 4:3/ Full/ Full Aspect/ Native/ User)	Полное
	Выбор режима (Mode Select)	Выбор режима с наложением (выбор разных подходящих режимов с наложением в соответствии с разными входными сигналами)	
Настройка (Setup)	Цветовая температура (Color Temp)	5500K/6500K/7500K/8500K/9300K/10000K/Пользовательская	6500K
	Гамма (Gamma)	DICOM/ 2.4/2.3/2.2/ 2.1/ 2.0/ 1.8	2.2
	Выбор RGB/ YPbPr SEL (RGB/ YPbPr SEL)	Выбор сигнала RGB/YPbPr	RGB
	Положение меню экранной индикации (OSD Position)	В центре / вверху слева / вверху справа (Center/Top Left/Top Right) Внизу слева / Внизу справа (Bottom Left/Bottom Right)	Внизу справа
	Язык меню экранной индикации (OSD Language)	Английский/китайский/испанский/португальский (English /Chinese/Español /Português)	Английский
	Ввод автоматического сканирования (Auto Scan Input)	Вкл./Выкл. (On / Off)	Вкл.
	Сброс к заводским настройкам (Factory Reset)	Восстановить заводские настройки по умолчанию	
VGA	Автоматическая регулировка (Auto Adjust)	Автоматическая регулировка или ручная регулировка положения по горизонтали/вертикали, синхронизатора и фазы	
	Положение по горизонтали (H-position)		
	Положение по вертикали (V-position)		
	Синхронизатор (Clock)		
	Фаза (Phase)		
Блокировка (Lock)	Блокировка клавиши (Key Lock)	Блокировка или разблокировка клавиатуры	
Статус (Status)	Версия микропрограммного обеспечения (FW version)	Сведения о версии программного обеспечения	
	Основной ввод (Main Input)	Входная информация основного источника сигналов	
	Основной формат (Main Format)	Формат входного сигнала основного источника сигналов	

8 Технические характеристики

Характеристики монитора		
Техническое решение		24" TFT цветной ЖК-экран с антибликовым жестким покрытием
Активная зона (Г x В)		518,4 (Г) x 324 (В) мм
Шаг пикселя		0,27 (Г) x 0,27 (В) мм
Разрешение		1920 x 1080
Частота обновления		60 Гц
Яркость		>500 кд/м² (типичная)
Контрастность		>800:1 (типичная)
Угол обзора (CR > 10)		По горизонтали: 178° (типичный)
		По вертикали: 178° (типичный)
Подсветка		WLED
Время отклика		Tg: 14 мс (типичное)
Источник питания:		
Вход пост. Тока		24 В, 5,0 А (подается с адаптера переменного тока)
Потребляемая мощность (номинальная)		60 Вт
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)		< 13 Вт
Напряжение сети с частотой		100~240 В, частота 50/60 Гц
Управление и подключение:		
Передняя часть		Индикатор питания Сенсорная клавиатура
Задняя часть		DVI-IN *1 DVI-OUT *1 SDI-IN *1 DVI-OUT *1 S-Video *1 CVBS *1 VGA *1 RGB/YPbPr *1 Service *1 SYNC *1 Гнездо постоянного тока*1 Переключатель питания*1
Механические характеристики:		
Компоненты корпуса		Пластмасса, стекло, металл
Вентиляционные отверстия		Естественное рассеяние тепла
Степень защиты		IP20
Программное обеспечение		
Версия программного обеспечения		V365T06
Дата выпуска		10.05.2019
Техника безопасности:		
Стандарты по технике безопасности		CCC: GB4943-2011, GB17625.1-2012, GB9254.1-2008 CE: EN60601-1, EN60601-1-2 FCC: FCC, часть 15 CB+cTUVus: IEC60601-1:2005+ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2
Класс защиты		Класс защиты I
Габариты:		
Без упаковки (Г x Ш x Т)		576,15 мм x 388.3 мм x 62,7 мм (± 1мм)
С упаковкой (Г x Ш x В)		674 мм x 350 мм x 575 мм ± 30мм
Масса		
Монитор	Масса нетто	9,1 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	13,5 кг ± 0,5 кг

Монитор + стойка	Масса нетто	13 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	17,5 кг ± 0,5 кг
Климатические условия :		
Рабочая температура	От 0 °С до 35 °С (рекомендуется от 20 °С до 30 °С)	
Рабочая влажность	От 15 % до 85 % относительной влажности, без	
Рабочее давление	От 700 гПа до 1060 гПа	
Температура при транспортировке и хранении	От -20 °С до +60 °С	
Влажность при транспортировке и хранении	От 10% до 90% относительной влажности, без конденсации	
Диапазон атмосферного давления при хранении/транспортировке	От 700 гПа до 1060 гПа	

9 Поддерживаемый формат сигнала

● VGA/DVI

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720×400	31,5	70,087	28,320
640×480	31,469	60	25,2
800×600	37,879	60,317	40,000
1024×768	48,363	60,004	65,000
1280×1024	63,981	60,020	108,000
1920×1080	74,556	59,855	193,25

● RGB/YPrPb/SDI

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
480i/60 Гц	15,734	59,940	13,5
576i/50 Гц	15,625	50,0	13,5
480p/60 Гц	31,469	59,940	27,0
576p/50 Гц	31,25	50,0	27,0
720p/50 Гц	37,50	50,0	74,250
720p/60 Гц	45,00	60,0	74,250
1080i/50 Гц	28,125	50,0	74,250
1080i/60 Гц	33,750	60,0	74,250
1080p/50 Гц	56,250	50,0	148,50
1080p/60 Гц	67,500	60,0	148,50

● CVBS/S-VIDEO

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
PAL(576i)	15,625	50,0	13,50
NTSC(480i)	15,734	59,940	13,50

10 Очистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор S2421P в чистоте и продлить срок его службы.

Примечание.

Во время очистки Монитор S2421P обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата.

Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран.

Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т. п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства.

Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя.

Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п.

Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование.

Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели.

Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве.

Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

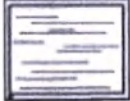
Монитор S2421P

Поверхность Монитор S2421P можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

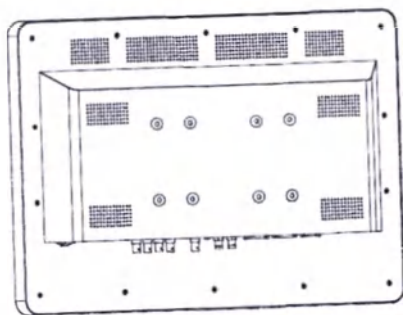
11 Устранение неполадок

Если проблема сохраняется даже после применения рекомендованных мер, обратитесь к торговому представителю.

Проблемы	Возможное решение
1. Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл.	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора S2421P на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз.
Статус индикатора: зеленый	Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>).
Статус индикатора: оранжевый	Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение дисплея. 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
5. Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка Монитора S2421P имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
6. Появляются эффекты остаточного изображения.	- Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по время вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. - Остаточные изображения типичны для монитора S2421P. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
7. На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не Монитора S2421P.
8. На экране остаются следы от надавливания пальцами	Белый фон экрана может решить эту проблему.

12. Установка «Монитора S2421P» к стойке

Монитор S2421P может быть установлен к стойке



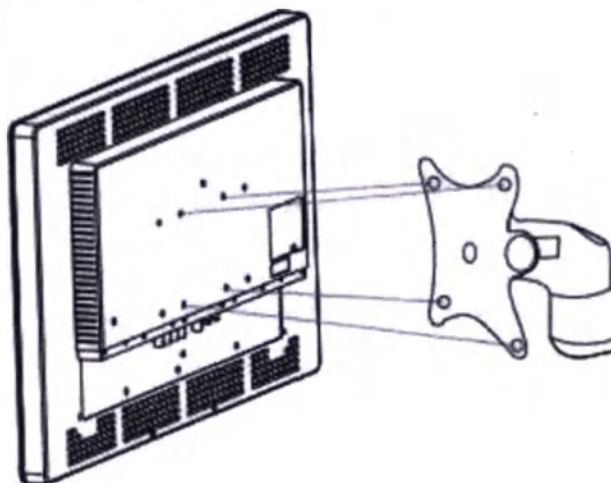
Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4. Пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлен размер болтов по отношению к каждой модели

Наименование модели	Габариты	Схематическое изображение
Монитор Full HD, модель S2421P	Габариты болтов (M4x10мм) $L = 6.4 \text{ мм.} \times T \times W$ Размер монтажной пластины ($T = 2-3 \text{ мм}$)	A cross-sectional schematic diagram showing a bolt passing through a mounting plate and into the monitor's back panel. The dimensions are labeled: 6.4 mm for the bolt length, T for the plate thickness, W for the plate width, 5.6 mm for the distance from the panel to the plate, and L for the total length of the assembly.

Прикрепление «Монитора S2421P» при помощи болтов:

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор S2421P» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (M4x10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора к стойке.



13. Сведения об утилизации

Утилизацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением физических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов.

Последующее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

14. Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических Составляющих IEC 61000-3-2	Класс D	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка защиты	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/выброс напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\% U_T (> 95\% \text{ падения в } U_T) \text{ в течение } 0,5 \text{ цикла}$ $40\% U_T (60\% \text{ падения в } U_T) \text{ в течение } 5 \text{ циклов}$ $70\% U_T (30\% \text{ падения в } U_T) \text{ в течение } 25 \text{ циклов}$ $< 5\% U_T (> 95\% \text{ падения в } U_T) \text{ в течение } 5 \text{ циклов}$	$< 5\% U_T (> 95\% \text{ падения в } U_T) \text{ в течение } 0,5 \text{ цикла}$ $40\% U_T (60\% \text{ падения в } U_T) \text{ в течение } 5 \text{ циклов}$ $70\% U_T (30\% \text{ падения в } U_T) \text{ в течение } 25 \text{ циклов}$ $< 5\% U_T (> 95\% \text{ падения в } U_T) \text{ в течение } 5 \text{ циклов}$	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/ 6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к бесперебойному источнику питания или использовать батарейки.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные учреждения).
Кондуктивная радиочастота IEC 61000-4-6 Излучаемая Радиочастота IEC 61000-4-3	3 В (среднеквадратичное значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не превышающем

			рекомендованное расстояние, вычисляемое по уравнению для частоты передатчика. Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} \text{ } 80 - 800 \text{ МГц}$ $d = 2,3\sqrt{P} \text{ } 800 \text{ МГц} - 2,5 \text{ ГГц}$ Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки,⁷ должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты.⁸ Помехи могут возникать в близи оборудования, отмеченного символом 
--	--	--	---

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика		
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

15. Приложение

15.1 Маркировка и обозначения

Отметки и символы на мониторе S2421P, источнике питания и упаковке имеют следующие значения.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.
	Указывает на переменный ток (AC).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка)
	Верх!

	Избегайте влаги.
	Хрупкие товары, обращаться осторожно.
	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700 ~ 1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 5 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура, нижний предел должен быть близок к уровню нижнего предела термоограничителя.
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с ACPEIP (RoHS Китая) (паспортная табличка)

15.2 Декларация соответствия

Это оборудование соответствует требованиям стандарта ССС.

Это оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

(1) Устройство не создает опасные помехи.

(2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.

1. Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.
2. Это оборудование соответствует стандартам ССС; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.
3. Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:
 - Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
 - Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
 - Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
 - При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов ССС. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC 60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+A C:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, поставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R2012)+A1S&CSA C22.2 No.60601-1-14	

15.4 Информация о директиве RoHS

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Пояснение к этикетке о контроле загрязнений



Этот символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т. е. период, в течение которого токсические или опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, телесным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей измерения периода является "Год" ("Year"). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться в обычном режиме в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия".

Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документом "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с не сортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплектующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром (Cr(VI))	6+Полибромдифенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/флуоресцентная трубка	×	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	×	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Сетевой кабель / кабель сигнала и т. д.	×	○	○	○	○	○

*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Х: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится как минимум в одном из однородных материалов, используемых в этой детали, в объеме выше предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации.

Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды в отсутствие эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).

СЕРТИФИКАТ

/ЛОГОТИП/
СКРМТ

Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

00946572

/логотип/
СКРМТ

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075981

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН
ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON DISPLAY
TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является
подлинной.

**Совет Китая по развитию
международной торговли**

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/ЛОГОТИП/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал B1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай
(12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

Дата 25.11.2021

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД

Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 53-2050

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



U.A. Rodina

У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 33 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

U.A. Rodina



证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



211100B0/075982

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章属实。



THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON DISPLAY TECHNOLOGY CO.,LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized
Signature:

Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日

(Date: Nov. 30, 2021)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

Руководство по эксплуатации

медицинского изделия.

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения:

24" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель E2421

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд») 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative «KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories, execution option:

24" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model E2421

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.» 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями

вариант исполнения:

24" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель E2421
(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай)

ление	
Введение	3
Назначение	3
Область применения.....	3
Показания к применению	3
Производитель:	3
Противопоказания:	3
Потенциальный осложнения:	3
Сведения о данном руководстве пользователя	3
Гарантии	4
Срок эксплуатации:	4
Комплект поставки	4
Информация по технике безопасности.....	5
Детали, элементы управления и разъемы.....	8
Вид спереди.....	8
Вид сзади	8
Назначения контактов разъема.....	9
Разъем DVI	9
Разъем CVBS/RGB/YPbPr.....	9
Разъем источника питания.....	10
Разъем VGA.....	10
Разъем S-VIDEO	10
Служебный разъем RJ-11	10
Подключение и быстрое начало работы.....	11
Эксплуатация	12
Индикатор питания.....	12
Сочетания клавиш	12
Функции клавиш.....	12
Меню экранной индикации	13
Технические характеристики	14
Поддерживаемый формат сигнала	15
Очистка и дезинфекция.....	16
Устранение неполадок	17
Установка «Монитора E2421» к стойке.....	18
Сведения об утилизации	19
Информация о электромагнитной совместимости	19
Приложение.....	22
Маркировка и обозначения.....	22
Декларация о соответствии.....	24
Применимые стандарты	25
Информация RoHS	26

Введение

1.1. Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и просмотра графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур.

1.2 Область применения

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения: 24" Монитор D эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель E2421 (далее по тексту монитор E2421) используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических обследований.

1.3 Показания к применению

Монитор E2421 применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
Китай

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
Китай

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huaning Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальные осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора E2421.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора E2421.

Сохраните руководство для последующего использования.

Гарантии

Гарантийный срок изделия 1 год.

В случае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для устранения неисправности.

«КАЛИБР»

Юридический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
Телефон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

Предполагаемый срок службы «Монитор E2421» при соблюдении условий эксплуатации, согласно руководству по эксплуатации, составляет не менее 50 000 часов или 5 лет.

1.10 Комплект поставки

При покупке монитора E2421 проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор Full HD, модель E2421 – 1 шт.;
- Сетевой кабель – 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер – 1 шт.;
- Кабель S-Video
- Кабель BNC
- Кабель DVI
- Руководство по эксплуатации
- CD-диск с руководством по эксплуатации



Монитор Full HD, модель E2421



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель VGA
- Стойка – 1 шт.
- Болт – 4 шт.



Кабель сигнала VGA



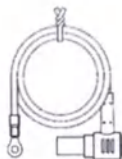
Кабель S-Video



Кабель BNC



Кабель DVI



Эквипотенциальный кабель



Болт



Стойка



CD-диск с руководством по эксплуатации

Информация по технике безопасности

Для обеспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с разделом и предостережениями относительно устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам.



Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



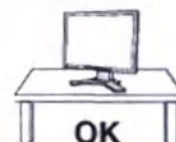
Монитор E190 можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

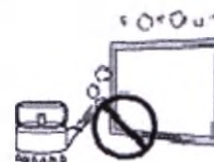
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.
- Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.



Для избежания риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные пакеты в местах, недоступных для младенцев и детей.

Используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой розетке, применяемой в вашей стране.

Внимательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните.

Если при отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Это оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Для избежания риска поражения электрическим током настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.



Используйте подходящее напряжение.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с кабелем питания осторожно.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или щелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

подъеме устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть, чтобы панель была направлена от вас.
Неправильное использование устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.

На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.
Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.



Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.
Закрывание вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Периодически очищайте область вокруг вилки.

Масло, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Очистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор E2421»

Когда холодный монитор E2421 вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора E2421 может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор E2421 и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор E2421 может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор E2421 при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или осветленные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

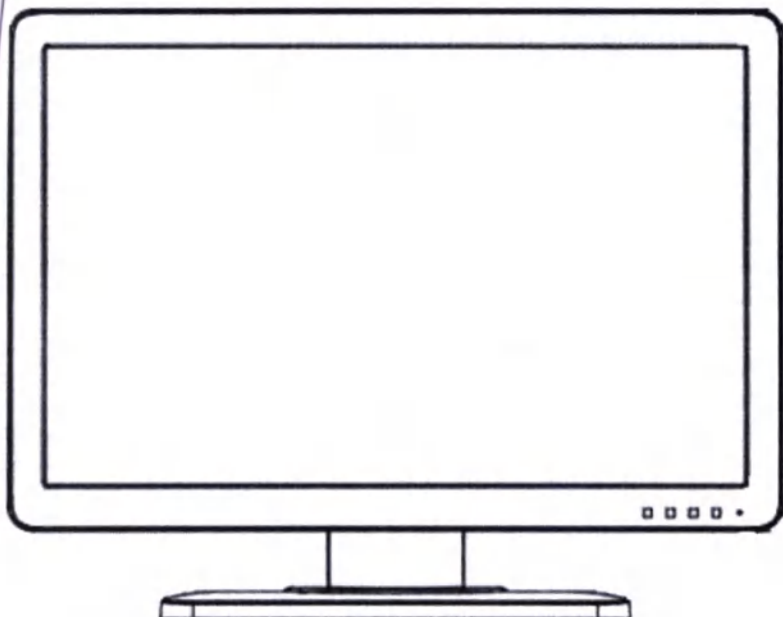
Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

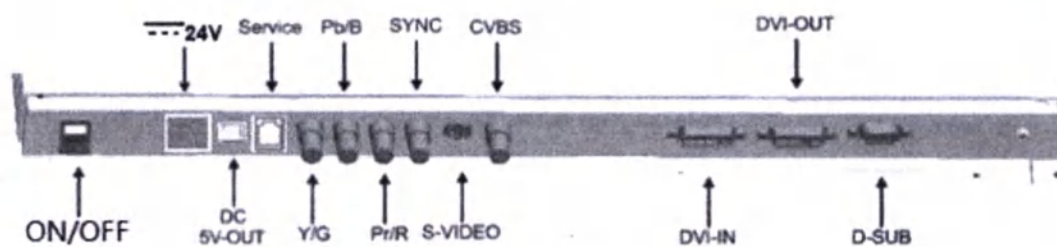
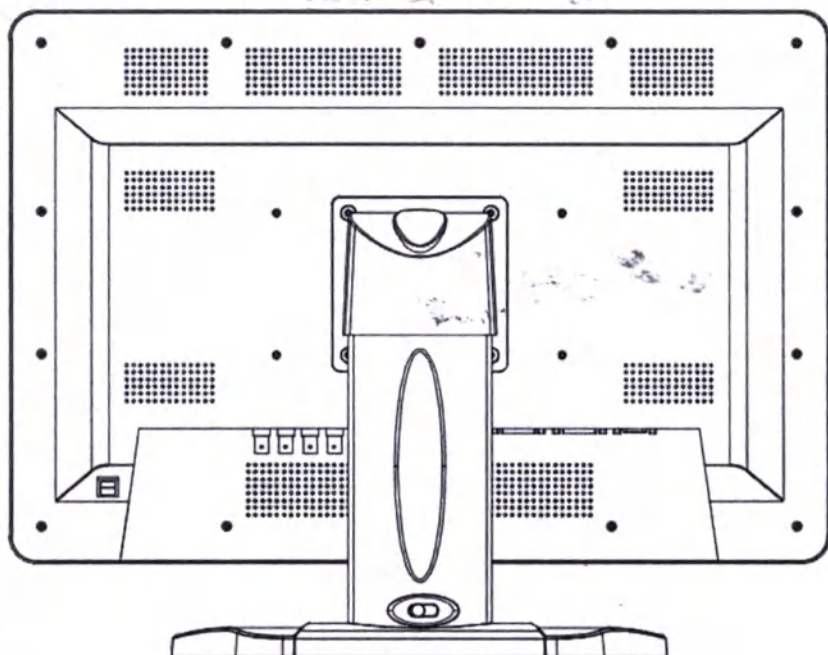
При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

стали, элементы управления и разъемы

3.1 Вид спереди



3.2 Вид сзади



Назначения контактов разъема

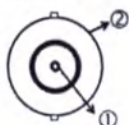
Сигнал		Спецификация
VGA (D-SUB)	Частота	Строчная развертка: 15 ~ 82 кГц Вертикальная развертка: 30 ~ 85 кГц
	Полоса частот видеосигнала	< 205 МГц
	Видеовход	Аналоговый 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом
	Вход синхросигнала	Отдельный синхросигнал, полный синхросигнал на Hs, TTL/LVTTL (N или P), Синхронизация по зеленому
RGB/YPbPr	Видеовход	Аналоговый R,G, B: 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом Синхронизация по зеленому: 0,2 – 0,3 В Полный синхросигнал:
S-video(Y/C) CVBS	PAL	Видеоуровень: 700 мВ - Входной импеданс: 75 Ом Уровень синхроимпульсов: 300 мВ
	NTSC	Видеоуровень: 714 мВ - Входной импеданс: 75 Ом Уровень синхроимпульсов: 285 мВ
DVI-D	Одинарный режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц TMDS: 600 мВ для каждой дифференциальной линии - Входной импеданс: 50 Ом

4.1 Разъем DVI



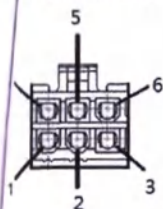
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	T.M.D.S. Data2-	16	Обнаружение активного соединения
2	T.M.D.S. Data2+	17	T.M.D.S. Data0-
3	Обнаружение сигнала DVI	18	T.M.D.S. Data0+
4	Без соединения	19	T.M.D.S. Экран Data0/5
5	Без соединения	20	Без соединения
6	Синхронизатор DDC	21	Без соединения
7	Данные DDC	22	T.M.D.S. Экран синхронизатора
8	Без соединения	23	T.M.D.S. Clock+
9	T.M.D.S. Data1-	24	T.M.D.S. Clock-
10	T.M.D.S. Data1+	C1	Без соединения
11	Экран T.M.D.S Data1/3	C2	Без соединения
12	Без соединения	C3	Без соединения
13	Без соединения	C4	Без соединения
14	Питание +5 В	C5	Без соединения
15	Без соединения		

4.2 Разъем CVBS/RGB/YPbPr



№	Оценка сигнала	№	Оценка сигнала
1	CVBS/RGB / YPbPr	2	GND

Разъем источника питания



Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	+B (24 В)	4	+B (24 В)
2	Заземление	5	Отрицательная контрольная группа
3	-B (GND)	6	-B (GND)

4.4 Разъем VGA



Контакт	Функция	Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	Красный, видео	6	Красный, заземление	11	Nc
2	Зеленый, видео	7	Зеленый, заземление	12	Данные (sda)
3	Синий, видео	8	Синий, заземление	13	Г. Синхр.
4	Nc	9	Нет контакта	14	В. Синхр.
5	Gnd	10	Кз на землю	15	Синхронизатор (scl)

4.5 Разъем S-VIDEO



Контакт	Функция
1	GND
2	GND
3	Да
4	С

4.6 Служебный разъем RJ-11



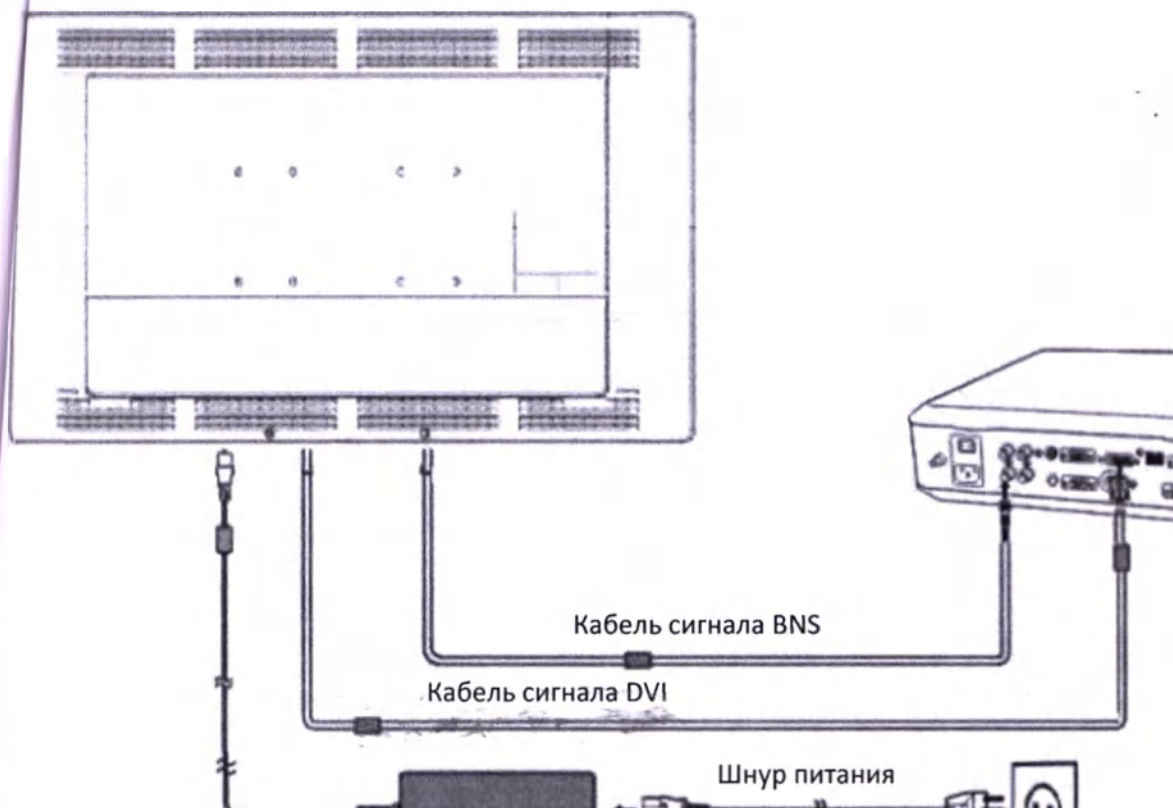
Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	Nc	2	Nc
3	Txd	4	Gnd
5	Rxd	6	Gnd

Подключение и быстрое начало работы

Внимание. Убедитесь, что выключатели питания эндоскопического прибора и монитора E2421 **ВЫКЛЮЧЕНЫ**.

Подключение

См. рисунок подключения ниже.



Быстрый запуск

Включите питание монитора **E2421**, при этом включится индикатор питания, запустите хост эндоскопа и отформатируйте сигнал следующим образом:

Разрешение: **1920 x 1200** Частота обновления: **60 Гц**

Если изображение на экране отсутствует, обратитесь за помощью к разделу "Устранение неполадок".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый сетевой кабель для подключения к стандартной розетке питания.

Убедитесь, что вилка сетевого кабеля монитора E2421 безопасно входит в розетку. Убедитесь, что сетевой кабель используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно подключаться к розетке с заземлением.

В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.



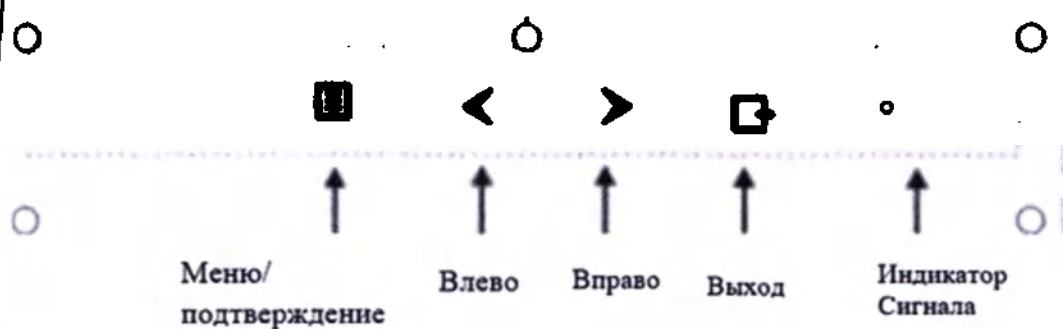
Включите монитор E2421 и затем питание компьютера.

Включится индикатор питания монитора E2421 (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Устранение неполадок". После каждого использования выключайте монитор E2421.

Примечание.

Этот монитор E2421 может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

6. Эксплуатация



6.1 Индикатор питания

Цвет	Режим монитора
Зеленый	Рабочий режим
Оранжевый	Режим ожидания
Нет	Режим при отключенном питании

6.2 Сочетания клавиш

Расшифровка	Функция
◀ Влево	Уменьшить значения фоновой подсветки
▶ Вправо	Увеличить значения контрастности

6.3 Функции клавиш

Клавиши	Функция
☰ Меню/подтверждение	Активировать главное меню и перейти к следующей колонке ввода / подтвердить выбор
☐ ВЫХОД	Выход из меню / источника основного ввода
◀ Влево	Нажать для перемещения, выбора элементов или регулировки значений
▶ Вправо	

7. Меню экранной индикации

Входное меню	Подпункт меню	Справка	Заводская настройка
Входное меню (Main Input)	Основной ввод (Main Input)	VGA/ DVI / CVBS / S-VIDEO / YPbPr/ RGB	
	Режим PIP (PIP Mode)	Крупный PIP / Рядом / Выключен (Large PIP/Side-by-side/Off)	Выкл
	Ввод PIP (PIP Input)	VGA/ DVI / CVBS / S-VIDEO / YPbPr/ RGB	Выкл
	Положение PIP (PIP Position)	Внизу слева / Внизу справа / Вверху справа / Вверху слева (Bottom Left/Bottom Right/Top Right/Top Left)	
Изображение (Image)	Выбор "Основное / Pip" (Main/Pip)	Выбор "Основное" (Main) или "PIP" для регулировки	
	Яркость (Brightness)	Регулировка яркости	50
	Контрастность (Contrast)	Регулировка контрастности	50
	Насыщенность (Saturation)	Регулировка насыщенности	50
	Резкость (Sharpness)	Регулировка резкости	
	Частота обновления (Aspect Ratio)	5:4/4:3/Полное/Полноаспектное/Собственное/Пользовательское (5:4/ 4:3/ Full/ Full Aspect/ Native/ User)	Полное
	Выбор режима (Mode Select)	Выбор режима с наложением (выбор разных подходящих режимов с наложением в соответствии с разными входными сигналами)	
Настройка (Setup)	Цветовая температура (Color Temp)	5500K/6500K/7500K/8500K/9300K/10000K/Пользовательская	6500K
	Гамма (Gamma)	DICOM/ 2.4/2.3/2.2/ 2.1/ 2.0/ 1.8	2.2
	Выбор RGB/ YPbPr SEL (RGB/ YPbPr SEL)	Выбор сигнала RGB/YPbPr	RGB
	Положение меню экранной индикации (OSD Position)	В центре / вверху слева / вверху справа (Center/Top Left/Top Right) Внизу слева / внизу справа (Bottom Left/Bottom Right)	Внизу справа
	Язык меню экранной индикации (OSD Language)	Английский/китайский/испанский/португальский (English /Chinese/Español /Português)	Английский
	Ввод автоматического сканирования (Auto Scan Input)	Вкл./Выкл. (On / Off)	Вкл.
	Сброс к заводским настройкам (Factory Reset)	Восстановление заводских настроек по умолчанию	
VGA	Автоматическая регулировка (Auto Adjust)	Автоматическая регулировка или ручная регулировка положения по горизонтали/вертикали, синхронизатора и фазы	
	Положение по горизонтали (H-position)		
	Положение по вертикали (V-position)		
	Синхронизатор (Clock)		
	Фаза (Phase)		
Блокировка (Lock)	Блокировка клавиши (Key Lock)	Блокировка или разблокировка клавиатуры	
Статус (Status)	Версия микропрограммного обеспечения (FW version)	Сведения о версии программного обеспечения	
	Основной ввод (Main Input)	Входная информация основного источника сигналов	
	Основной формат (Main Format)	Формат входного сигнала основного источника сигналов	

Технические характеристики

Характеристики монитора		
Техническое решение		24", TFT, цветная, ЖК-экран, безбликовая, твердое покрытие
Активная зона (Г x В)		518,4 мм (Г) x 324 мм (В)
Шаг пикселя		0,27 мм (Г) x 0,27 мм (В)
Разрешение		1920 x 1200
Частота обновления		60 Гц
Яркость		>480 кд/м2 (типовое значение для панели)
Коэффициент контрастности (CR)		>800:1 (типовое значение для панели)
Угол обзора (CR > 10)		Горизонтальный: 178° (типовой)
		Вертикальный: 178° (типовой)
Подсветка		Светодиод белого свечения (WLED)
Срок службы подсветки		50 000 часов (типовая)
Скорость реакции		Tg: 14 мс
Источник питания		
ВХОД ПОСТ. ТОКА		24 В, 5,0 А (подается с адаптера перем. тока)
Потребляемая мощность (нормальная)		60 Вт
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)		< 13 Вт
Напряжение сети с частотой		100~240 В, частота 50/60 Гц
Контроль и соединение		
Передняя часть		Индикатор питания Сенсорная клавиатура
Задняя часть		DVI-IN *1 DVI-OUT *1 S-Video *1 CVBS *1 SYNC *1 VGA *1 RGB/YPbPr *1 Service *1 Разъем заземления Гнездо питания пост.тока*1 Выключатель питания*1
Механические характеристики		
Компоненты корпуса		Пластмасса, металлическая пластина
Вентиляционные отверстия		Естественное теплоотведение
Уровень защиты		IP20
Программное обеспечение		
Версия программного обеспечения		V3.67T00
Дата выпуска		10.02.2020
Техника безопасности		
Программа безопасности		CCC: GB4943-2011, GB17625.1-2012, GB9254.1-2008 CE: EN60601-1, EN60601-1-2 FCC: FCC Часть 15 TUV: IEC60601-1:2005+ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2 NO.60601-1: 14
Класс защиты		Класс защиты I
Габариты		
Без упаковки (Г x Ш x Т)		576,1 мм x 388,3 мм x 62,7 мм (± 1мм)
С упаковкой (Г x Ш x В)		674 мм x 350 мм x 575 мм ± 30мм
Масса		
Монитор	Масса нетто	8,0 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	13,0 кг ± 0,5 кг
Монитор + стойка	Масса нетто	11,6 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	16,6 кг ± 0,5 кг
Климатические условия		
Рабочая температура		0°С ~ 35°С (рекомендуется 20°С ~ 30°С)

рабочая влажность	15 % ~ 85 % относительная влажность, без конденсации
рабочее давление	700 гПа ~1060 гПа
температура транспортировки и хранения	-20°C ~ 60°C
влажность транспортировки и хранения	10 % ~ 90 % относительная влажность, без конденсации
диапазон атмосферного давления при хранении/транспортировке	700 гПа ~1060 гПа

Поддерживаемый формат сигнала VGA/DVI

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720 x 400	31,5	70,087	28,320
640 x 480	31,469	60	25,2
800 x 600	37,879	60,317	40,000
1024 x 768	48,363	60,004	65,000
1280 x 1024	63,981	60,020	108,000
1920 x 1200	74,556	59,855	193,25

• RGB/YPbPr

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
480i/60 Гц	15,734	59,940	13,5
576i/50 Гц	15,625	50,0	13,5
480p/60 Гц	31,469	59,940	27,0
576p/50 Гц	31,25	50,0	27,0
720p/50 Гц	37,50	50,0	74,250
720p/60 Гц	45,00	60,0	74,250
1080i/50 Гц	28,125	50,0	74,250
1080i/60 Гц	33,750	60,0	74,250
1080p/50 Гц	56,250	50,0	148,50
1080p/60 Гц	67,500	60,0	148,50

• CVBS/S-VIDEO

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
PAL (576i)	15,625	50,0	13,50
NTSC (480i)	15,734	59,940	13,50

А. Очистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор E2421 в чистоте и продлить срок его службы.

Замечание.

Во время очистки Монитор E2421 обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата.

Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран.

Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т. п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства.

Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя.

Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п.

Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование.

Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели.

Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве.

Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

Монитор E2421

Поверхность Монитор E2421 можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

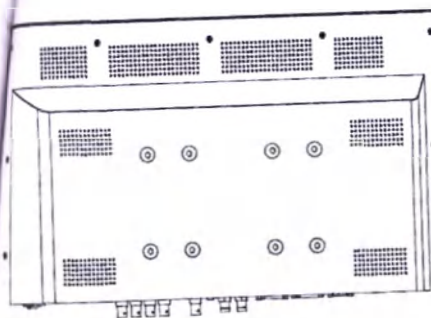
Устранение неполадок

Если проблема сохраняется даже после применения рекомендованных мер, обратитесь к торговому представителю.

Проблемы	Меры и возможные решения
1. Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора E2421 на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз.
Статус индикатора: Зеленый	Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>).
Статус индикатора: оранжевый	Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение дисплея 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
5. Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка монитора E2421 имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
6. Появляются эффекты остаточного изображения.	- Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по время вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. - Остаточные изображения характерны для мониторов E2421. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
7. На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не монитора E2421.
8. На экране остаются следы от надавливания пальцами.	Белый фон экрана может решить эту проблему.

12. Установка «Монитора E2421» к стойке

Монитор E2421 может быть установлен к стойке



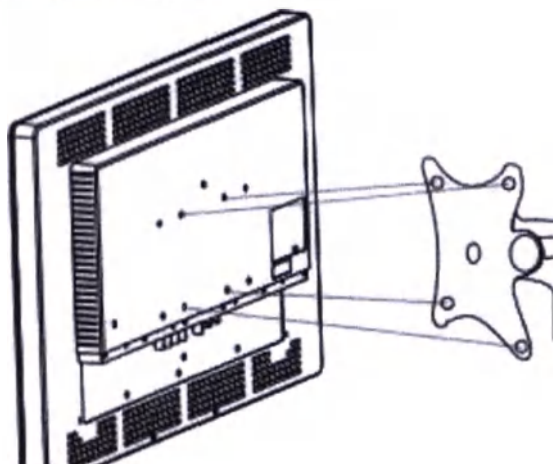
Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4. Пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлен размер болтов

Наименование	Габариты	Схематическое изображение
Монитор Full HD, модель E2421	Габариты болтов (М4х10мм) L= 6.4 мм. x Т x W Размер монтажной пластины (Т= 2-3 мм)	

Прикрепление «Монитора E2421» при помощи болтов:

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор E2421» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (М4х10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора к стойке.



3. Сведения об утилизации

Утилизацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением химических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов.

Дальнейшее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

14. Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических Составляющих IEC 61000-3-2	Класс D	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.

ключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
 обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже.
 Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка показателя	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатическая напряженность IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/в выброс напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	$< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/ 6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к бесперебойному источнику питания или использовать батареи.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные учреждения).
Кондуктивная радиочастота IEC 61000-4-6 Излучаемая Радиочастота IEC 61000-4-3	3 В (среднеквадратично е значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не превышающем рекомендованное расстояние,

			вычисляемое по уравнению для частоты передатчика. Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 – 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки,⁷ должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты.⁸ Помехи могут возникать вблизи оборудования,  отмеченного символом
--	--	--	--

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика		
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d. Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

15. Приложение

15.1 Маркировка и обозначения

Отметки и символы на мониторе E2421, источнике питания и упаковке имеют следующие значения.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.
	Указывает на переменный ток (AC).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка).

	Верх!
	Избегайте влаги.
	Хрупкие товары, обращаться осторожно.
	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700~1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 5 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура, нижний предел должен быть близко к уровню нижнего предела термоограничителя.
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с ACPEIP (RoHS Китая) (паспортная табличка)

15.2 Декларация о соответствии

Это оборудование соответствует требованиям стандарта ССС.

Это оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

(1) Устройство не создает опасные помехи.

(2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.

1. Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.
2. Это оборудование соответствует стандартам ССС; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.
3. Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:
 - Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
 - Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
 - Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
 - При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов ССС. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC 60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

5.3 Применимые стандарты

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+A C:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, поставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R 2012)+A1\$&CSA C22.2 No.60601-1-14	

15.4 Информация RoHS

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Пояснение этикетки о снижении уровня шума



Этот символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т.е. период, в течение которого токсические или опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, телесным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей периода является "Год" ("Year"). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться нормально в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия".

Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документами "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с несортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплектующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром 6+ (Cr(VI))	Полибромдифенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/ флуоресцентная трубка	х	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	х	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Шнур питания / кабель сигнала и т. д.	х	○	○	○	○	○

*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

х: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится как минимум в одном из однородных материалов, используемых в этой детали, в объеме выше предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации. Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды ввиду отсутствия эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).

СЕРТИФИКАТ

/логотип/
СКРМТ



Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

00946571

/логотип/
СКРМТ

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075982

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН
ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON DISPLAY
TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является
подлинной.

**Совет Китая по развитию
международной торговли**

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/ЛОГОТИП/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал В1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай
(12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД

Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-53-2057

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 33 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

00946573

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



211100B0/075980

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章属实。



THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized
Signature:

Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日

(Date: Nov. 30, 2021)

验证网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

Руководство по эксплуатации
медицинского изделия.

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения:
26" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S263P

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд») 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative «KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories, execution option:
26" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model S263P

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.» 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

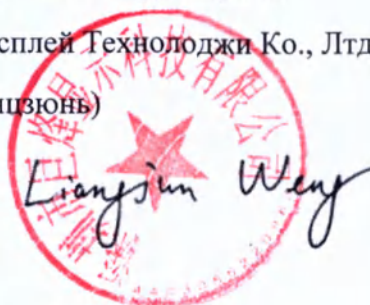
We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями

варианты исполнения:

26" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S263P
(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) КИТАЙ)

Содержание

1. Введение	3
1.1 Назначение	3
1.2 Область применения	3
1.3 Показания к применению	3
1.4 Производитель:	3
1.5 Противопоказания:	3
1.6 Потенциальный осложнения:	3
1.7 Сведения о данном руководстве пользователя	3
1.8 Гарантии	4
1.9 Срок эксплуатации:	4
1.10 Комплект поставки	4
2. Информация по технике безопасности	5
3. Детали, элементы управления и разъемы	8
3.1 Вид спереди	8
3.2 Вид сзади	8
4. Назначение контактов разъемов	9
4.1 Разъем DVI	9
4.2 Разъем CVBS/RGB/YPbPr/SDI	10
4.3 Разъем питания	10
5. Подключение и быстрое начало работы	11
6. Эксплуатация	12
6.1 Индикатор питания	12
6.2 Клавиши быстрого доступа	12
6.3 Функции клавиш	12
7. Меню экранной индикации	13
8. Технические характеристики	14
9. Поддерживаемый формат сигнала	16
10. Очистка и дезинфекция	17
11. Устранение неполадок	18
12. Установка «Монитора S263P» к стойке	19
13. Сведения об утилизации	20
14. Информация о электромагнитной совместимости	20
15. Приложение	23
15.1 Маркировка и обозначения	23
15.2 Декларация соответствия	25
15.3 Применимые стандарты	26
15.4 Информация о директиве RoHS	27

Введение

1.1 Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и просмотра графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур.

1.2 Область применения

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения: 26”
Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S263P (далее по тексту монитор S263P)— используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических обследований.

1.3 Показания к применению

Монитор S263P применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) КИТАЙ

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) КИТАЙ

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huang Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальный осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора S263P.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора S263P.

Сохраните руководство для последующего использования.

8 Гарантии

Гарантийный срок изделия 1 год.

В случае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для ремонта.

ООО «КАЛИБР»

Юридический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
Телефон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

Предполагаемый срок службы «Монитор S263P» при соблюдении условий эксплуатации, согласно руководству по эксплуатации, составляет не менее 50 000 часов или 5 лет.

1.10 Комплект поставки

При покупке монитора S263P проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор Full HD, модель S263P – 1 шт.;
- Сетевой кабель - 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер – 1 шт.;
- Кабель S-Video
- Кабель BNC
- Кабель DVI
- Руководство по эксплуатации
- CD -диск с руководством по эксплуатации



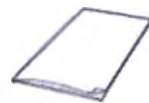
Монитор Full HD, модель S263P



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель VGA – не более 5 шт.;
- Стойка – 1 шт.;
- Болт – 4 шт.;



Кабель VGA



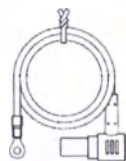
Кабель S-Video



Кабель BNC



Кабель DVI



Эквипотенциальный кабель



Болт



Стойка



CD-диск с руководством по эксплуатации

Информация по технике безопасности

Для обеспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с этим разделом и предостережениями относительно устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам.



Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



Монитор S263P можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

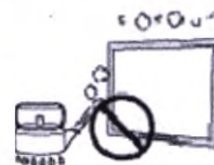
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.
- Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.



Во избежание риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные мешки в местах, недоступных для младенцев и детей.

Используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой сетевой розетке, применяемой в вашей стране.

Обязательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните. Если при отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Это оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Во избежание риска поражения электрическим током настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.



Используйте подходящее напряжение.

➤ Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

➤ Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с сетевым кабелем осторожно.

➤ Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

➤ Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или щелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.



ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

При подъеме устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть так, чтобы панель была направлена от вас.

Падение устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.

- На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.
- Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.



➤ Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.

Перекрытие вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Периодически очищайте область вокруг вилки.

Пыль, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Чистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор S263P»

Когда холодный монитор S263P вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора S263P может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор S263P и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор S263P может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор S263P при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или освещенные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

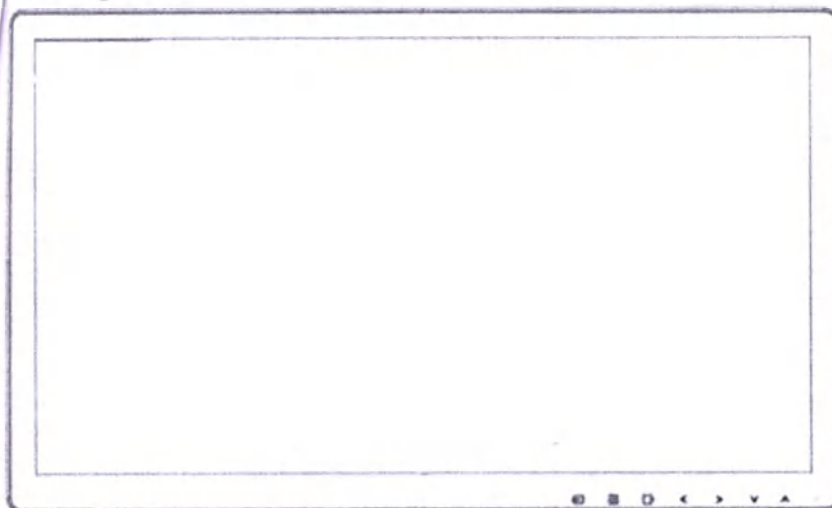
Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

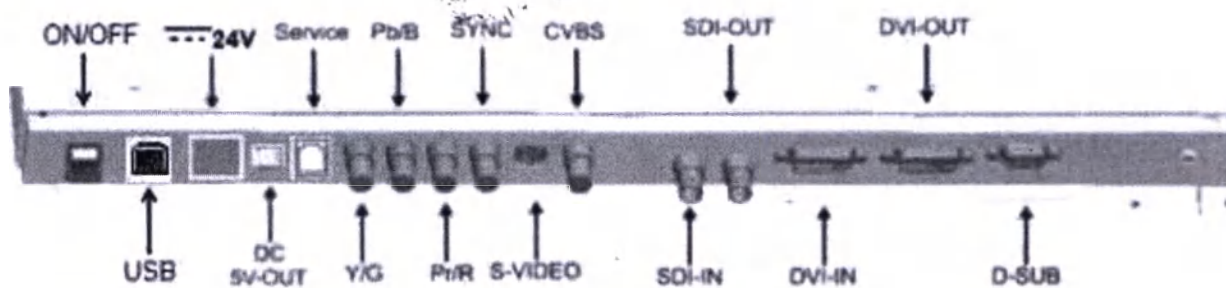
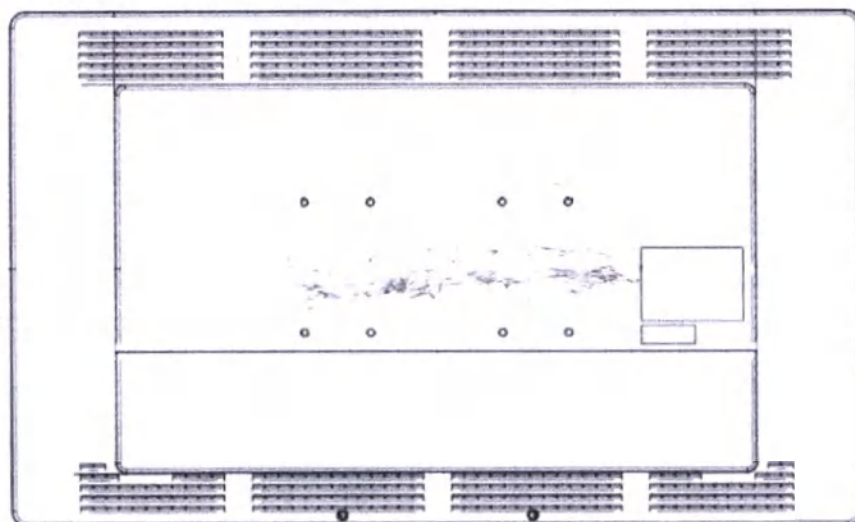
Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

Детали, элементы управления и разъемы
Вид спереди



2 Вид сзади



Назначение контактов разъемов

Сигнал		Спецификация
VGA (D-SUB)	Частота	Строчная развертка: 15 ~ 82 кГц Вертикальная развертка: 30 ~ 85 кГц
	Полоса частот видеосигнала	< 205 МГц
	Видеовход	Аналоговый 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом
	Вход синхросигнала	Отдельный синхросигнал, полный синхросигнал на Hs, TTL/LVTTL (N или P), Синхронизация по зеленому
RGB/YPbPr	Видеовход	Аналоговый R,G, B: 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом Синхронизация по зеленому: 0,2 – 0,3 В Полный синхросигнал:
S-video(Y/C) CVBS	PAL	Видеоуровень: 700 мВ - Входной импеданс: 75 Ом Уровень синхроимпульсов: 300 мВ
	NTSC	Видеоуровень: 714 мВ - Входной импеданс: 75 Ом Уровень синхроимпульсов: 285 мВ
DVI-D	Одинарный режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц TMDS: 600 мВ для каждой дифференциальной линии - Входной импеданс: 50 Ом
SDI	Поддержка видео 3G/HD/SD, поддержка 3G до 1080P при 60 Гц.	

4.1 Разъем DVI



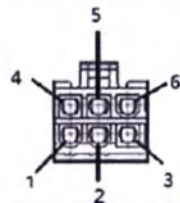
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	T.M.D.S.: данные 2-	16	Обнаружение активного соединения
2	T.M.D.S.: данные 2+	17	T.M.D.S.: данные 0-
3	Обнаружение сигнала DVI	18	T.M.D.S.: данные 0+
4	Не подключено	19	T.M.D.S.: экранирование для данных 0/5
5	Не подключено	20	Не подключено
6	Тактовые сигналы DDC	21	Не подключено
7	Данные DDC	22	T.M.D.S.: экранирование тактовых сигналов
8	Не подключено	23	T.M.D.S.: тактовые сигналы +
9	T.M.D.S.: данные 1-	24	T.M.D.S.: тактовые сигналы -
10	T.M.D.S.: данные 1+	C1	Не подключено
11	T.M.D.S.: экранирование для данных 1/3	C2	Не подключено
12	Не подключено	C3	Не подключено
13	Не подключено	C4	Не подключено
14	Питание +5 В	C5	Не подключено
15	Не подключено		

Разъем CVBS/RGB/YPbPr/SDI



№	Назначение сигнала	№	Назначение сигнала
1	CVBS/RGB/YPbPr/SDI	2	Земля (GND)

Разъем питания



Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	24 В	4	24 В
2	Земля (GND)	5	Не подключено
3	Земля (GND)	6	Земля (GND)

4.4 Разъем S-VIDEO



Контакт	Функция
1	Земля (GND)
2	Земля (GND)
3	Y
4	C

4.5 Сервисный разъем RJ-11



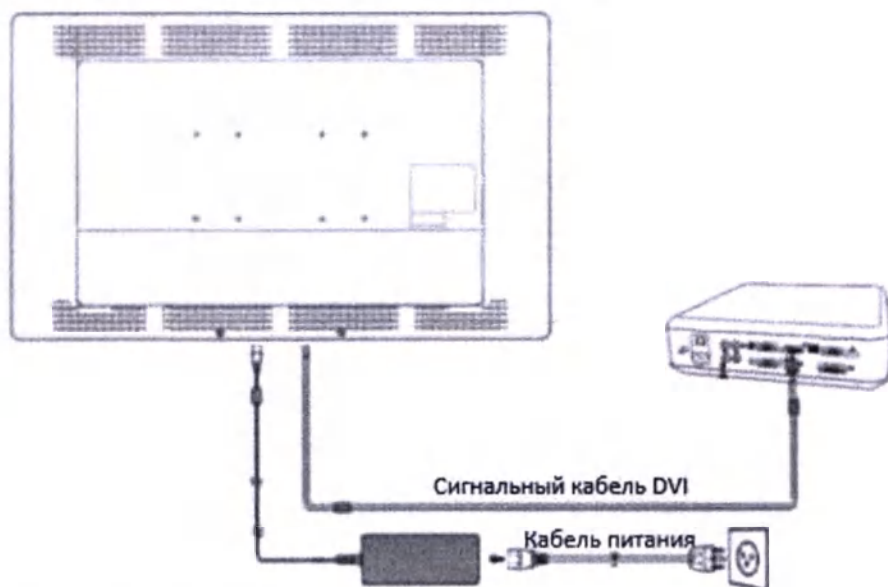
Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	Не подключено	2	Не подключено
2	Передача (TXD)	4	Земля (GND)
5	Прием (RXD)	6	Земля (GND)

Подключение и быстрое начало работы

Примечание. Убедитесь, что переключатель питания оборудования для эндоскопии и дисплея переведен в отключенное положение (OFF).

Подключение

Изучите приведенную ниже схему подключений.



Быстрое начало работы

Включите питание монитора S263P, после чего загорится индикатор питания, запустите узел эндоскопа и настройте выходной сигнал следующим образом:

Разрешение: **1920x1080** Частота обновления: **60 Гц**

Если изображение на экране отсутствует, обратитесь за помощью к разделу "Устранение неполадок".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый сетевой кабель для подключения к стандартной розетке питания. Убедитесь, что вилка сетевого кабеля монитора S263P безопасно входит в розетку. Убедитесь, что сетевой кабель используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно подключаться к розетке с заземлением.

В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.



Включите монитор S263P и затем питание компьютера.

Включится индикатор питания монитора S263P (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Устранение неполадок". После каждого использования выключайте монитор S263P.

Примечание.

Этот монитор S263P может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

Эксплуатация



Индикатор питания

Цвет	Режим отображения
Зеленый	Режим работы
Оранжевый	Режим ожидания
Нет	Режим отключения питания

6.2 Клавиши быстрого доступа

Клавиша	Функция
< Влево	Уменьшение подсветки
> Вправо	Увеличение подсветки
^ Вверх	Уменьшение контрастности
v Вниз	Увеличение контрастности

6.3 Функции клавиш

Клавиши	Функция
Источник сигнала	Выбор источника сигнала
Открытие меню/подтверждение	Открытие главного меню и перемещение к следующему столбцу либо подтверждение выбранного параметра
Выход	Выход из меню/автонастройка для входа VGA
< Влево	Перемещение влево или вправо, выбор элементов или регулирование значений
> Вправо	
^ Вверх	Перемещение вверх или вниз, регулирование значений
v Вниз	

Меню экранной индикации

Главное Меню	Подменю	Описание	Заводские настройки
Input» (Входной сигнал)	«Main Input» (Главный входной сигнал)	VGA/DVI/SDI/CVBS/S-VIDEO/YPbPr/RGB	
	«PIP Mode» (Режим PIP)	Крупный PIP / Рядом / Выключен (Large PIP/Side-by-side/Off)	Выкл
	«PIP Input» (Входной сигнал PIP)	VGA/DVI/SDI/CVBS/S-VIDEO/YPbPr/RGB	
Изображение (Image)	Выбор "Основное / Pip" (Main/Pip)	Выбор "Основное" (Main) или "PIP" для регулировки	
	Яркость (Brightness)	Регулировка яркости	50
	Контрастность (Contrast)	Регулировка контрастности	50
	Насыщенность (Saturation)	Регулировка насыщенности	50
	Резкость (Sharpness)	Регулировка резкости	12
	Частота обновления (Aspect Ratio)	5:4/4:3/Полное/Полноаспектное/Собственное/Пользовательское (5:4/ 4:3/ Full/ Full Aspect/ Native/ User)	Полное
	Выбор режима (Mode Select)	Выбор режима с наложением (выбор разных подходящих режимов с наложением в соответствии с разными входными сигналами)	
Настройка (Setup)	Цветовая температура (Color Temp)	5500K/6500K/7500K/8500K/9300K/10000K /Пользовательская	6500K
	Гамма (Gamma)	DICOM/ 2.4/2.3/2.2/ 2.1/ 2.0/ 1.8	2.2
	Выбор RGB/ YPbPr SEL (RGB/ YPbPr SEL)	Выбор сигнала RGB/YPbPr	RGB
	Положение меню экранной индикации (OSD Position)	В центре /верху слева /верху справа (Center/Top Left/Top Right) Внизу слева / внизу справа (Bottom Left/Bottom Right)	Внизу справа
	Язык меню экранной индикации (OSD Language)	Английский/китайский/испанский/португальский (English /Chinese/Español /Português)	Английский
	Ввод автоматического сканирования (Auto Scan Input)	Вкл./Выкл. (On / Off)	Вкл.
	Автоматическая регулировка (Auto Adjust)		
VGA	Положение по горизонтали (H-position)	Автоматическая регулировка или ручная регулировка положения по горизонтали/вертикали, синхронизатора и фазы	
	Положение по вертикали (V-position)		
	Синхронизатор (Clock)		
	Фаза (Phase)		
	Блокировка клавиши (Key Lock)	Блокировка или разблокировка клавиатуры	
Статус (Status)	Версия микропрограммного обеспечения (FW version)	Сведения о версии программного обеспечения	
	Основной ввод (Main Input)	Входная информация основного источника сигналов	Off
	Основной формат (Main Format)	Формат входного сигнала основного источника сигналов	

Технические характеристики

Характеристики монитора	
Техническое решение	26" TFT цветной ЖК-экран с антибликовым жестким покрытием
Активная зона (Г x В)	576 (Г) x 324 (В) мм
Шаг пикселя	0,300 (Г) x 0,300 (В) мм
Разрешение	1920 x 1080
Контрастность	>800:1 (типичное значение для панели)
Угол обзора (CR > 10)	По горизонтали: 178° (типичный), 160° (минимальный)
	По вертикали: 178° (типичный), 160° (минимальный)
Яркость экрана	>550 кд/м ² (типичное значение для панели)
Частота обновления	60 Гц
Подсветка	Светодиод белого свечения (WLED)
Время отклика	Тон: 10 мс, Тoff: 8 мс
Источник питания:	
Линейное напряжение	24 В
Потребляемый ток	5,0 А
Потребляемая мощность (номинальная)	100 Вт (макс.)
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	< 13 Вт
Напряжение сети с частотой	100~240 В, частота 50/60 Гц
Управление и подключение:	
Передняя часть	Индикатор питания Сенсорная клавиатура
Задняя часть	DVI-IN *1 DVI-OUT *1 SDI-IN *1 DVI-OUT *1 S-Video *1 CVBS *1 VGA *1 RGB/YPbPr *1 Service *1 SYNC *1 Разъем заземления*1 Гнездо постоянного тока*1 Переключатель питания*1
Механические характеристики:	
Компоненты корпуса	Пластмасса, стекло
Вентиляционные отверстия	Естественное рассеяние тепла
Степень защиты	IP20
Программное обеспечение	
Версия программного обеспечения	V362T00
Дата выпуска	15.01.2020

Техника безопасности:		
Стандарты по технике безопасности		CCC: GB4943-2011, GB17625.1-2012, GB9254.1-2008 CE: EN60601-1, EN60601-1-2 FCC: FCC, часть 15 TUV: IEC60601-1:2005+ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2 NO.60601-1: 14
Класс защиты		Класс защиты I
Габариты:		
Без упаковки (Г x Ш x Т)		645,3 мм x 391,9 мм x 62,5 мм (± 1мм)
С упаковкой (Г x Ш x В)		764 мм x 245 мм x 556 мм ± 30мм
Масса		
Монитор	Масса нетто	9,0 ± 0,5 кг
	Масса брутто	13,8 ± 0,5 кг
Монитор + стойка	Масса нетто	12,7 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	17,5 кг ± 0,5 кг
Климатические условия :		
Рабочая температура		От 0 °C до 35 °C (рекомендуется от 20 °C до 30 °C)
Рабочая влажность		От 15 % до 85 % относительной влажности, без конденсации
Рабочее давление		От 700 до 1060 гПа
Температура транспортировки и хранения		-20°C ~ 60°C
Влажность транспортировки и хранения		От 10% до 90% относительной влажности, без конденсации
Диапазон атмосферного давления при хранении/транспортировке		От 700 до 1060 гПа

Поддерживаемый формат сигнала

VGA/DVI

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720×400	31,469	70,087	28,322
640×480	31,469	59,940	25,175
800×600	37,879	60,317	40,000
1024×768	48,363	60,004	65,000
1280×1024	63,981	60,020	108,000
1920×1080	67,500	60,000	148,500

RGB/YPrPb

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
480i/60 Гц	15,734	59,940	13,5
576i/50 Гц	15,625	50,0	13,5
480p/60 Гц	31,469	59,940	27,0
576p/50 Гц	31,25	50,0	27,0
720p/50 Гц	37,50	50,0	74,250
720p/60 Гц	45,00	60,0	74,250
1080i/50 Гц	28,125	50,0	74,250
1080i/60 Гц	33,750	60,0	74,250
1080p/50 Гц	56,250	50,0	148,50
1080p/60 Гц	67,500	60,0	148,50

CVBS/S-VIDEO

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
PAL(576i)	15,625	50,0	13,50
NTSC(480i)	15,734	59,940	13,50

SDI

1) 480/ 60I, 59.94I
2) 576/ 50I
3) 720/ 50p, 60p, 59.94p
4) 1080/ 25PsF, 25p
5) 1080/ 30p, 29.97p, 30PsF, 29.97PsF
6) 1080/ 50I
7) 1080/60I, 59.94I
8) 1080/50p
9) 1080/60p, 59.94p

Чистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор S263P в чистоте и продлить срок его службы.

Примечание.

Во время очистки Монитор S263P обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата.

Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран.

Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т. п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства.

Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя.

Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п.

Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование.

Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели.

Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве.

Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

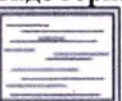
Монитор S263P

Поверхность Монитор S263P можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

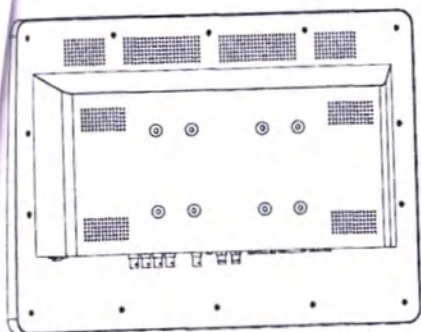
Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

граничение неполадок

ли проблема сохраняется даже после выполнения рекомендуемых действий, обратитесь к одавцу.

роблемы	Возможное решение
Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл.	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора S263P на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз.
Статус индикатора: зеленый	Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>).
Статус индикатора: оранжевый	Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение дисплея. 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
5. Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка Монитора S263P имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
6. Появляются эффекты остаточного изображения.	- Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по время вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. - Остаточные изображения типичны для монитора S263P. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
7. На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не Монитора S263P.
8. На экране остаются следы от надавливания пальцами	Белый фон экрана может решить эту проблему.

Установка «Монитора S263P» к стойке Монитор S263P может быть установлен к стойке



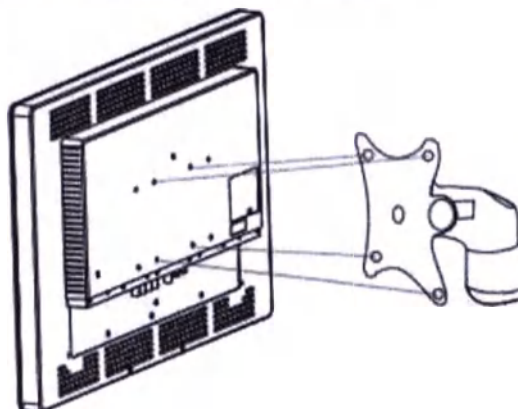
Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4. Пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлен размер болтов

Наименование	Габариты	Схематическое изображение
Монитор Full HD, модель S263P	Габариты болтов (М4х10мм) L= 6.4 мм. x T x W Размер монтажной пластины (T= 2-3 мм)	

Прикрепление «Монитора S263P» при помощи болтов:

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор S263P» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (М4х10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора S263P к стойке.



Утилизацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением физических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов.

Последующее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

14. Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических Составляющих IEC 61000-3-2	Класс D	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не

должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка защиты	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/выброс напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	$< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к бесперебойному источнику питания или использовать батарейки.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные учреждения).

индуктивная радиочастота ЕС 61000-4-6 излучаемая радиочастота ЕС 61000-4-3	3 В (среднеквадратично е значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не превышающем рекомендованное расстояние, вычисляемое по уравнению для частоты передатчика. Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 – 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки, ⁷ должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты. ⁸ Помехи могут возникать вблизи оборудования, отмеченного символом 
---	---	--------------	---

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт		Расстояние в соответствии с частотой передатчика	
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d.

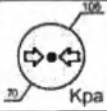
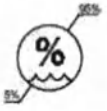
Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Приложение

5.1 Маркировка и обозначения

Метки и символы на мониторе E190, источнике питания и упаковке имеют следующие значения.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.
	Указывает на переменный ток (AC).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка)
	Верх!
	Избегайте влаги.

	Хрупкие товары, обращаться осторожно.
	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700 ~ 1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 5 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура, нижний предел должен быть близок к уровню нижнего предела термоограничителя. (0°C ~ 35°C)
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с ACPEIP (RoHS Китая) (паспортная табличка)

Декларация соответствия

Это оборудование соответствует требованиям стандарта ССС.

Это оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

- 1) Устройство не создает опасные помехи.
- 2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.

Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.

Это оборудование соответствует стандартам ССС; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.

Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:

- Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
- Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
- При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов ССС. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC 60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

применимые стандарты

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+A12:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, предоставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R2012)+A1\$&CSA C22.2 No.60601-1-14	

Информация о директиве RoHS

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Пояснение к этикетке о контроле загрязнений

Этот



символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т. е. период, в течение которого токсические или опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, телесным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей измерения периода является "Год" ("Year"). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться в обычном режиме в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия".

Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документом "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с не сортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплектующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром 6+ (Cr(VI))	Полибромдифенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/ флуоресцентная трубка	х	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	х	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Сетевой кабель / кабель сигнала и т. д.	х	○	○	○	○	○

*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

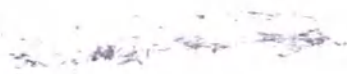
х: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится как минимум в одном из однородных материалов, используемых в этой детали, в объеме выше предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации.

Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды в отсутствие эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).

СЕРТИФИКАТ

/логотип/
СКРМТ



Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

00946573

/логотип/
СКРМТ

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075980

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ
БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON
DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является
подлинной.

**Совет Китая по развитию
международной торговли**

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/ЛОГОТИП/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал В1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай
(12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

Дата 25.11.2021

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД

Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-53-2056

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.





У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 34 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса





证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

00946574

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



211100B0/075979

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章属实。



THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日
(Date: Nov. 30, 2021)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

Руководство по эксплуатации

медицинского изделия.

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения:

27" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S271P

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд») 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative «KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories, execution option:

27" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model S271P

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.» 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021


Liangjun Weng

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями

вариант исполнения:

27" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S271P

(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай)

1. Введение.....	3
1.1 Назначение.....	3
1.2 Область применения.....	3
1.3 Показания к применению.....	3
1.4 Производитель:.....	3
1.5 Противопоказания:.....	3
1.6 Потенциальный осложнения:.....	3
1.7 Сведения о данном руководстве пользователя.....	3
1.8 Гарантии.....	4
1.9 Срок эксплуатации:.....	4
1.10 Комплект поставки.....	4
2. Информация по технике безопасности.....	5
3. Детали, элементы управления и разъемы.....	8
3.1 Вид спереди.....	8
3.2 Вид сзади.....	8
4. Назначение контактов разъемов.....	9
4.1 Разъем DVI.....	9
4.2 Разъем HDMI.....	10
4.3 Разъем DP.....	10
4.4 Разъем VGA.....	10
4.5 Разъем SDI.....	11
4.6 Разъем питания.....	11
5. Подключение и быстрое начало работы.....	12
6. Эксплуатация.....	13
6.1 Индикатор питания.....	13
6.2 Клавиши быстрого доступа.....	13
6.3 Функции клавиш.....	13
7. Меню экранной индикации.....	14
8. Технические характеристики.....	15
9. Поддерживаемый формат сигнала.....	17
10. Очистка и дезинфекция.....	19
11. Устранение неполадок.....	20
12. Установка «Монитора S271P» к стойке.....	21
13. Сведения об утилизации.....	22
14. Информация о электромагнитной совместимости.....	22
15. Приложение.....	25
15.1 Маркировка и обозначения.....	25
15.2 Декларация соответствия.....	27
15.3 Применимые стандарты.....	28
15.4 Информация о директиве RoHS.....	29

1. Введение

1.1 Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и просмотра графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур.

1.2 Область применения

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями вариант исполнения: 27" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S271P (далее по тексту монитор S271P)— используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических обследований.

1.3 Показания к применению

Монитор S271P применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huaning Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальный осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора S271P.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора S271P.

Сохраните руководство для последующего использования.

1.8 Гарантии

Гарантийный срок изделия 1 год.

В случае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для ремонта.

ООО «КАЛИБР»

Юридический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
Телефон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

Предполагаемый срок службы «Монитор S271P» при соблюдении условий эксплуатации, согласно руководству по эксплуатации, составляет не менее 30 000 часов или 5 лет.

1.10 Комплект поставки

При покупке монитора S271P проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор Full HD, модель S271P – 1 шт.;
- Сетевой кабель - 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер – 1 шт.;
- Кабель HDMI
- Руководство по эксплуатации
- CD -диск с руководством по эксплуатации



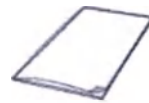
Монитор Full HD, модель S271P



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель DP – не более 5 шт.;
- Кабель BNC – не более 5 шт.;
- Кабель DVI – не более 5 шт.;
- Стойка – 1 шт.;
- Болт – 4 шт.;



кабель HDMI



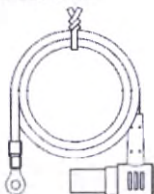
кабель DP



кабель BNC



кабель DVI



Эквипотенциальный кабель



Болт



Стойка



CD-диск с руководством по эксплуатации

2. Информация по технике безопасности

Для обеспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с этим разделом и предостережениями относительно устройства.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам.



Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



Монитор S271P можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

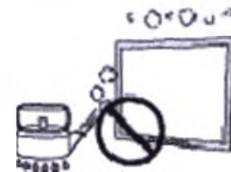
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.
- Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.



Во избежание риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные мешки в местах, недоступных для младенцев и детей.

Используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой сетевой розетке, применяемой в вашей стране.

Обязательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните.

Если при отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Это оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Во избежание риска поражения электрическим током настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.



Используйте подходящее напряжение.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с сетевым кабелем осторожно.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или щелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

При подъеме устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть так, чтобы панель была направлена от вас.
Падение устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.



- На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.
- Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.

- Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.

Перекрытие вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.



Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.

Периодически очищайте область вокруг вилки.

Пыль, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Чистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор S271P»

Когда холодный монитор S271P вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора S271P может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор S271P и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор S271P может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор S271P при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или осветленные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

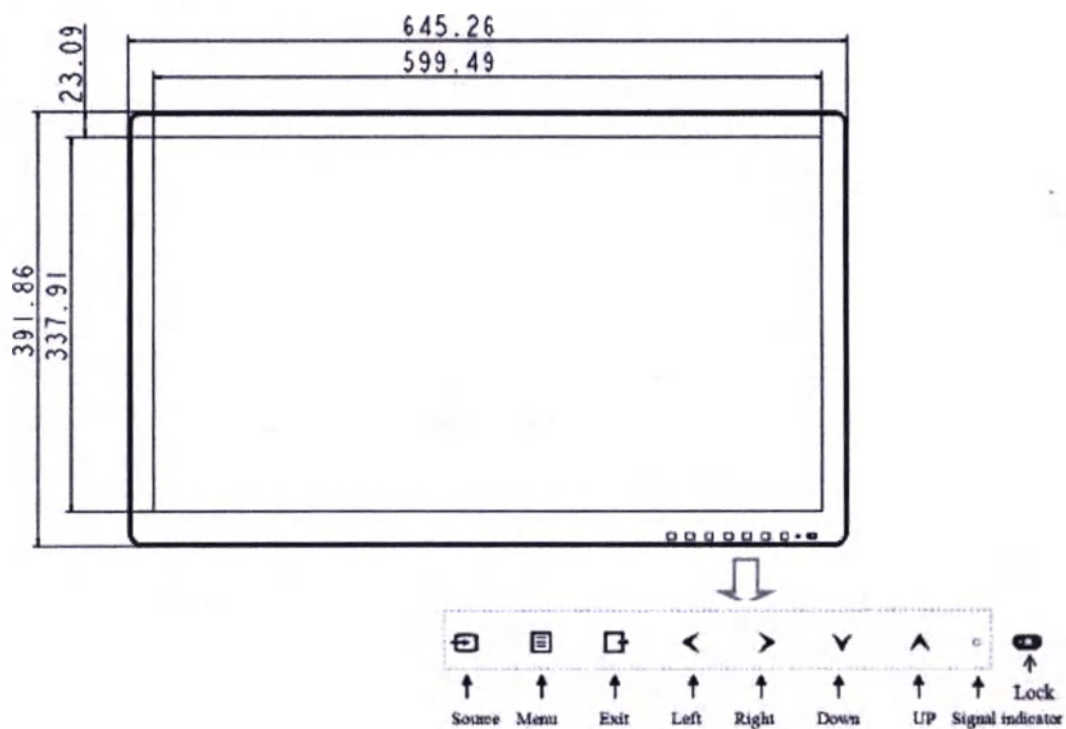
Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

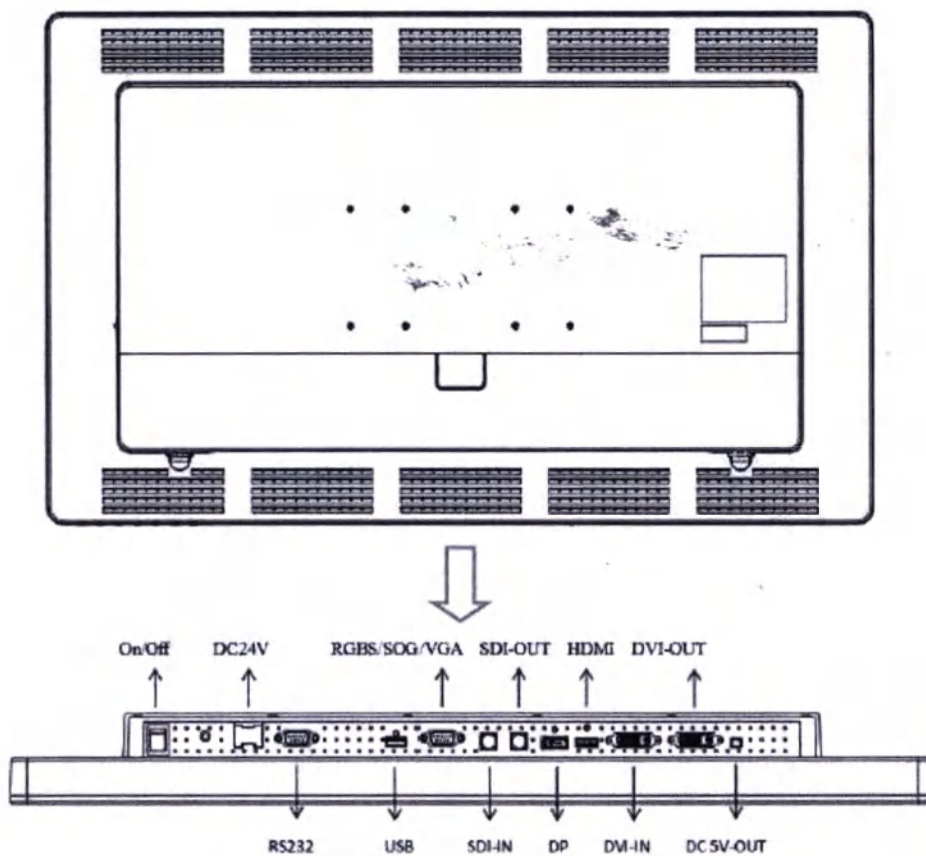
При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

3. Детали, элементы управления и разъемы

3.1 Вид спереди



3.2 Вид сзади



4. Назначение контактов разъемов

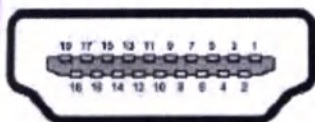
Сигнал		Спецификация
DVI-D	Одинарный режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц DL частот видеосигнала: < 330 МГц TMDS: 600 мВ для каждой дифференциальной линии - Входной импеданс: 50 Ом
RGB/YpBpPr	Видеовход	Аналоговый R,G, B: 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом Синхронизация по зеленому: 0,2 – 0,3 В Полный синхросигнал:
VGA (D-SUB)	Частота	Строчная развертка: 15 ~ 82 кГц Вертикальная развертка: 30 ~ 85 кГц
	Полоса частот видеосигнала	< 205 МГц
	Видеовход	Аналоговый 0,7 Vpp - Входной импеданс: 75 Ом
	Вход синхросигнала	Отдельный синхросигнал, полный синхросигнал на Hs, TTL/LVTTL (N или P), Синхронизация по зеленому
DP	Поддержка DP 1.2	
3G-SDI	Поддержка видео 3G/HD/SD, поддержка 3G до 1920x1080 при 60 Гц.	
HDMI	Поддержка HDMI 2.0	

4.1 Разъем DVI



№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	T.M.D.S.: данные 2-	16	Обнаружение активного соединения
2	T.M.D.S.: данные 2+	17	T.M.D.S.: данные 0-
3	Обнаружение сигнала DVI	18	T.M.D.S.: данные 0+
4	Не подключено	19	T.M.D.S.: экранирование для данных 0/5
5	Не подключено	20	Не подключено
6	Тактовые сигналы DDC	21	Не подключено
7	Данные DDC	22	T.M.D.S.: экранирование тактовых сигналов
8	Не подключено	23	T.M.D.S.: тактовые сигналы +
9	T.M.D.S.: данные 1-	24	T.M.D.S.: тактовые сигналы -
10	T.M.D.S.: данные 1+	C1	Не подключено
11	T.M.D.S.: экранирование для данных 1/3	C2	Не подключено
12	Не подключено	C3	Не подключено
13	Не подключено	C4	Не подключено
14	Питание +5 В	C5	Не подключено
15	Не подключено		

4.2 Разъем HDMI



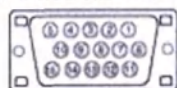
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	ДАННЫЕ 2+	11	Земля
2	Земля	12	Синхронизатор –
3	ДАННЫЕ 2–	13	Не подключен
4	ДАННЫЕ 1+	14	Не подключен
5	Земля	15	Последовательные сигналы синхронизации
6	ДАННЫЕ 1–	16	Последовательные данные
7	ДАННЫЕ 0+	17	Земля
8	Земля	18	+5 В
9	ДАННЫЕ 0–	19	Обнаружение горячего подключения
10	Синхронизатор +		

4.3 Разъем DP



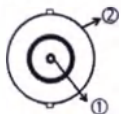
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	Основной канал 3 (–)	11	Земля
2	Земля	12	Основной канал 0 (+)
3	Основной канал 3 (+)	13	Земля
4	Основной канал 2 (–)	14	Земля
5	Земля	15	Вспомогательный канал (+)
6	Основной канал 2 (+)	16	Земля
7	Основной канал 1 (–)	17	Вспомогательный канал (–)
8	Земля	18	Обнаружение горячего подключения
9	Основной канал 1 (+)	19	Возврат (Return)
10	Основной канал 0 (–)	20	Питание

4.4 Разъем VGA



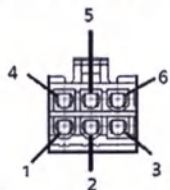
Контакт	Функция	Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	Красный, видео	6	Красный, заземление	11	Nc
2	Зеленый, видео	7	Зеленый, заземление	12	Данные (sda)
3	Синий, видео	8	Синий, заземление	13	Г. Синхр.
4	Nc	9	Нет контакта	14	В. Синхр.
5	Gnd	10	Кз на землю	15	Синхронизатор (scl)

4.5 Разъем SDI



№ контакта	Сигнал
1	SDI
2	Земля

4.6 Разъем питания



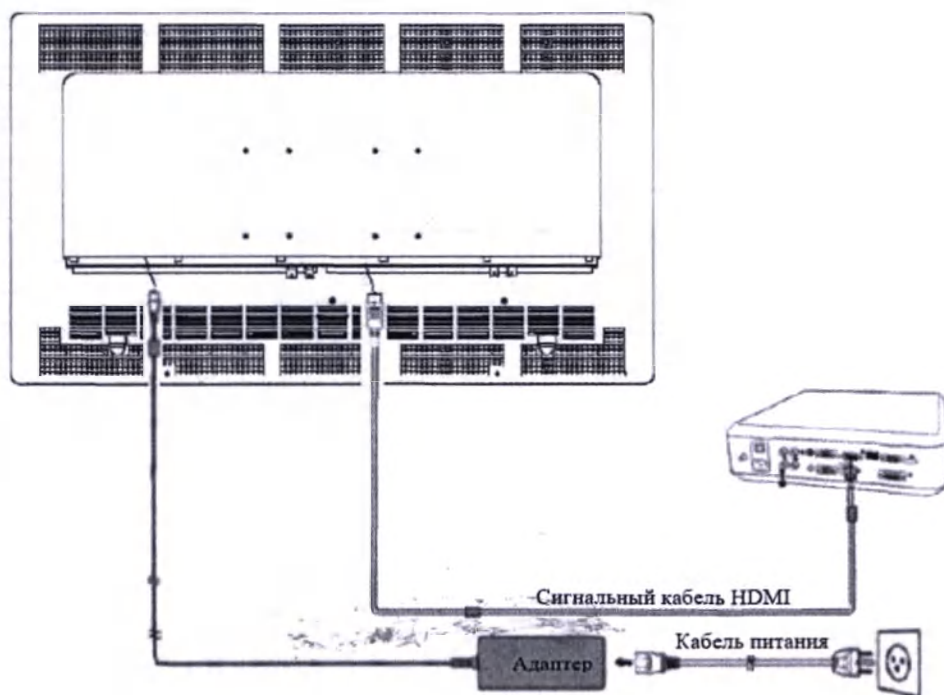
Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	+B (24 В)	4	+B (24 В)
2	Заземление	5	Отрицательная контрольная группа
3	-B (GND)	6	-B (GND)

5. Подключение и быстрое начало работы

Примечание. Убедитесь, что переключатель питания оборудования для эндоскопии и дисплея переведен в отключенное положение (OFF).

Подключение

Изучите приведенную ниже схему подключений.



Быстрое начало работы

Включите питание монитора S271P, после чего загорится индикатор питания, запустите узел эндоскопа и настройте выходной сигнал следующим образом:

Разрешение: **1920x1080** Частота обновления: **60 Гц**

Если изображение на экране отсутствует, обратитесь за помощью к разделу "Устранение неполадок".



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый кабель питания для подключения к стандартной розетке питания. Убедитесь, что вилку кабеля питания для монитора S271P безопасно входит в розетку. Убедитесь, что сетевой кабель используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно быть подключено к розетке с заземлением.

В противном случае это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Включите монитор S271P и затем питание компьютера.

Включится индикатор питания монитора S271P (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Устранение неполадок". После каждого использования выключайте монитор S271P.

Примечание.

Этот монитор S271P может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

6. Эксплуатация



6.1 Индикатор питания

Цвет	Режим отображения
Зеленый	Режим работы
Оранжевый	Режим ожидания
Нет	Режим отключения питания

6.2 Клавиши быстрого доступа

Клавиша	Функция
< Влево	Уменьшение подсветки
> Вправо	Увеличение подсветки

6.3 Функции клавиш

Клавиши	Функция
Источник	Выбор источника сигнала
Открытие меню/подтверждение	Открытие главного меню и перемещение к следующему столбцу либо подтверждение выбранного параметра
Выход	Выход из меню/автонастройка для входа VGA
< Влево	Перемещение влево или вправо, выбор элементов или регулирование значений
> Вправо	
^ Вверх	Перемещение вверх или вниз, регулирование значений
v Вниз	
Блокировка	Блокировка/Разблокировка: Нажмите и удерживайте

7. Меню экранной индикации

Главное меню	Подменю	Описание	Заводские настройки
«Input» (Входной сигнал)	«Main Input» (Главный входной сигнал)	VGA/DVI/SDI/СVBS/S-VIDEO/YPbPr/RGB	
	«PIP Mode» (Режим PIP)	Большой PIP/рядом/отключено	Выкл.
	«PIP Input» (Входной сигнал PIP)	VGA/DVI/SDI/СVBS/S-VIDEO/YPbPr/RGB	
«Image» (Изображение)	«Main/Pip Select» (Выбор сигнала: главный/PIP)	Выбор входного сигнала для настройки: главный или PIP	
	«Brightness» (Яркость)	Регулировка яркости	50
	«Contrast» (Контраст)	Регулировка контраста	50
	«Saturation» (Насыщение)	Регулировка насыщения	50
	«Sharpness» (Резкость)	Регулировка резкости	12
	«Aspect Ratio» (Соотношение сторон)	5:4/ 4:3/полное/с полным соотношением/собственное/пользовательское	Полное
	«Mode Select» (Выбор режима)	Выбор режима наложения (выбор подходящего режима наложения в зависимости от разных входных сигналов)	
«Setup» (Настройка)	«Color Temp» (Цветовая температура)	5500K/6500K/7500K/8500K/9300K/10000K/пользовательская	6500K
	«Gamma» (Гамма)	DICOM/2.4/2.3/2.2/2.1/2.0/1.8	2.2
	«RGB/ YPbPr SEL» (Выбор RGB/YPbPr)	Выбор сигнала RGB/YPbPr	RGB
	«OSD Position» (Положение меню)	В центре/вверху слева/вверху справа/внизу слева/внизу справа	Вверху справа
	«OSD Language» (Язык меню)	Английский/китайский/испанский/португальский	Английский
	«Auto Scan Input» (Автосканирование входного сигнала)	Включено/отключено	Выкл.
	«Factory Reset» (Сброс до заводских настроек)	Восстановление заводских настроек по умолчанию	
	«Auto Adjust» (Автоматическая регулировка)	Автоматическая или ручная регулировка положения по вертикали или горизонтали, тактовых сигналов и фазы	
VGA	«H-position» (Положение по вертикали)		
	«V-position» (Положение по горизонтали)		
	«Clock» (Тактовые сигналы)		
	«Phase» (Фаза)		
«Lock» (Блокировка)	«Key Lock» (Блокировка клавиш)	Блокировка или разблокировка клавиатуры	
«Status» (Состояние)	«FW version» (Версия встроенного ПО)	Сведения о версии программного обеспечения	
	«Main Input» (Главный входной сигнал)	Сведения о входном сигнале для главного источника сигнала	Off
	«Main Format» (Основной формат)	Сведения о формате входного сигнала для главного источника сигнала	

8. Технические характеристики

Характеристики монитора	
Техническое решение	27" TFT цветной ЖК-экран с антибликовым жестким покрытием
Активная зона (Г x В)	597,888 (Г) x 336,312 (В) мм
Шаг пикселя	0,3114 (Г) x 0,3114 (В) мм
Разрешение	1920 x 1080
Контрастность	>700:1 (типичное значение для панели)
Угол обзора (CR > 10)	По горизонтали: 178° (типичный)
	По вертикали: 178° (типичный)
Яркость	>700 кд/м ² (типичное значение для панели)
Частота обновления	60 Гц
Подсветка	Светодиод белого свечения (WLED)
Время отклика	T _{GTG} 14мс, (типичный)
Источник питания:	
Вход пост. Тока	24 В, 5,0 А (подается с адаптера переменного тока)
Потребляемая мощность	90 Вт (макс.)
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	< 0,5 Вт
Напряжение сети с частотой	100~240 В, частота 50/60 Гц
Управление и подключение:	
Передняя часть	Индикатор питания Сенсорная клавиатура
Задняя часть	DVI -IN *1 DVI -OUT *1 VGA -IN *1 SDI -IN *1/OUT *1 DP *1 HDMI *1 RS232 *1 USB *1 DC 5V-OUT*1 Разъем заземления*1 Гнездо постоянного тока*1 Переключатель питания*1
Механические характеристики:	
Компоненты корпуса	Пластмасса, стекло
Вентиляционные отверстия	Естественное рассеяние тепла
Степень защиты	IP65 (передняя часть) IP20 (боковая часть)
Программное обеспечение	

Версия программного обеспечения		V3.67T00
Дата выпуска		10.02.2020
Техника безопасности:		
Стандарты по технике безопасности		CCC: GB4943-2011、GB17625.1-2012、GB9254.1-2008 CE: EN60601-1、EN60601-1-2, EN55011 FCC: 47 CFR FCC, часть 15 подраздел J TUV: IEC60601-1:2005+ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2 NO.60601-1: 14
Класс защиты		Класс защиты I
Габариты:		
Без упаковки (Г x Ш x Т)		645,26 мм x 391,86 мм x 62,5 мм (± 1мм)
С упаковкой (Г x Ш x В)		764 мм x 344 мм x 556 мм ± 30мм
Масса		
Монитор	Масса нетто	9,6 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	14,3 кг ± 0,5 кг
Монитор + стойка	Масса нетто	13,3 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	17,8 кг ± 0,5 кг
Климатические условия :		
Рабочая температура		От 5 °C до 35 °C (рекомендуется от 20 °C до 30 °C)
Рабочая влажность		От 15 % до 85 % относительной влажности, без конденсации
Рабочее давление		От 700 гПа до 1060 гПа
Температура при транспортировке и хранении		-20°C ~ 60°C
Влажность при транспортировке и хранении		От.10% до 90% относительной влажности, без конденсации
Атмосферное давление при транспортировке и хранении		От 700 гПа до 1060 гПа

9. Поддерживаемый формат сигнала

● DVI

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720×400	31,50	70,0	28,322
640×480	31,50	60,0	25,175
800×600	37,90	60,0	40,000
1024×768	48,40	60,0	65,000
1280×1024	64,00	60,0	108,00
1920×1080	56,25	50,0	148,50
1920×1080	67,50	60,0	148,50

● VGA

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720×400	31,50	70,0	28,322
640×480	31,50	60,0	25,175
800×600	37,90	60,0	40,000
1024×768	48,40	60,0	65,000
1280×1024	64,00	60,0	108,00
1920×1080	56,25	50,0	148,50
1920×1080	67,50	60,0	148,50

● DP/HDMI

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720×400	31.50	70.0	28.322
640×480	31.50	60.0	25.175
800×600	37.9	60.0	40.000
1024 × 768	48.40	60.0	65.00
1280 × 1024	64.00	60.0	108.00
1920 x 1080	56.25	50.0	148.50
1920 × 1080	67.50	60.0	148.50

● RGB/YPbPr

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
480i/60Hz	15.734	59.940	13.5
576i/50Hz	15.625	50.0	13.5
480p/60Hz	31.469	59.940	27.0
576p/50Hz	31.25	50.0	27.0
720p/50Hz	37.50	50.0	74.250
720p/60Hz	45.00	60.0	74.250
1080i/50Hz	28.125	50.0	74.250

1080i/60Hz	33.750	60.0	74.250
1080p/30Hz	33.75	30.0	74.250
1080p/50Hz	56.250	50.0	148.50
1080p/60Hz	67.500	60.0	148.50

● **SDI**

1) 480/ 60I, 59.94I
2) 576/ 50I
3) 720/ 50p, 60p, 59.94p
4) 1080/ 25PsF, 25p
5) 1080/ 30p, 29.97p, 30PsF, 29.97PsF
6) 1080/ 50I
7) 1080/60I, 59.94I
8) 1080/50p
9) 1080/60p, 59.94p

10. Очистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор S271P в чистоте и продлить срок его службы.

Примечание.

Во время очистки Монитор S271P обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата.

Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран.

Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т. п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства.

Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя.

Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п.

Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование.

Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели.

Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве.

Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

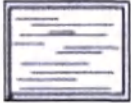
Монитор S271P

Поверхность Монитор S271P можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

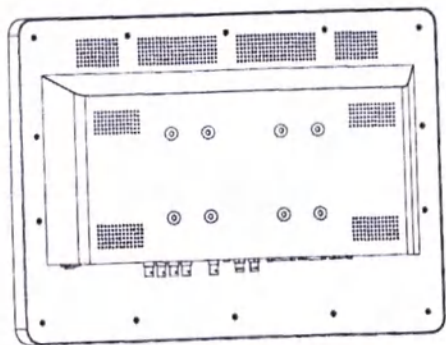
11. Устранение неполадок

Если проблема сохраняется даже после выполнения рекомендуемых действий, обратитесь к продавцу.

Проблемы	Возможное решение
1. Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл.	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора S271P на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз.
Статус индикатора: зеленый	Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>).
Статус индикатора: оранжевый	Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение дисплея. 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
5. Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка Монитора S271P имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
6. Появляются эффекты остаточного изображения.	- Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по время вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. - Остаточные изображения типичны для монитора S271P. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
7. На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не Монитора S271P.
8. На экране остаются следы от надавливания пальцами	Белый фон экрана может решить эту проблему.

12. Установка «Монитора S271P» к стойке

Монитор S271P может быть установлен к стойке



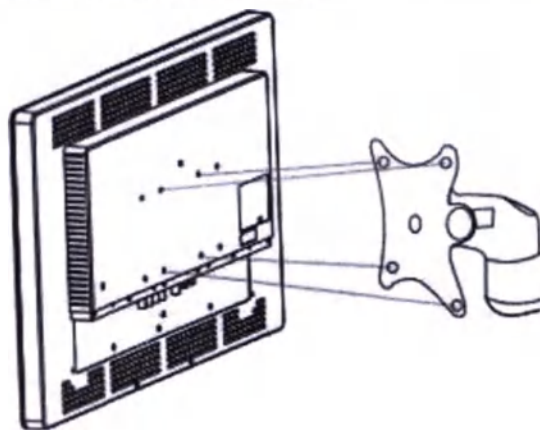
Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4. Пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлен размер болтов

Наименование	Габариты	Схематическое изображение
Монитор Full HD, модель S271P	Габариты болтов (М4х10мм) L= 9.4 мм. х Т х W Размер монтажной пластины (Т=2-2,5 мм)	

Прикрепление «Монитора S271P» при помощи болтов:

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор S271P» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (М4х10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора к стойке.



13. Сведения об утилизации

Утилизацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением физических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов.

Последующее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

14. Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых помещениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических Составляющих IEC 61000-3-2	Класс D	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже.

Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка защиты	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/выброс напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	$< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/ 6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к бесперебойному источнику питания или использовать батарейки.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные учреждения).
Кондуктивная радиочастота IEC 61000-4-6 Излучаемая Радиочастота IEC 61000-4-3	3 В (среднеквадратичное значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не

			превышающем рекомендованное расстояние, вычисляемое по уравнению для частоты передатчика. Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 – 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки,⁷ должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты.⁸ Помехи могут возникать вблизи оборудования,  отмеченного символом
--	--	--	--

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика		
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

15. Приложение

15.1 Маркировка и обозначения

Маркировка и обозначения на мониторе S271P, источнике питания и упаковке имеют следующие значения.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.
	Указывает на переменный ток (AC).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка)
	Верх!
	Избегайте влаги.

	Хрупкие товары, обращаться осторожно.
	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700 ~ 1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 5 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура, нижний предел должен быть близок к уровню нижнего предела термоограничителя.
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с ACPEIP (RoHS Китая) (паспортная табличка)

15.2 Декларация соответствия

Это оборудование соответствует требованиям стандарта ССС.

Это оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

(1) Устройство не создает опасные помехи.

(2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.

1. Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.

2. Это оборудование соответствует стандартам ССС; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.

3. Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:

- Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
- Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
- При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов ССС. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC 60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

15.3 Применимые стандарты

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+A C:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, предоставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R2012)+A1\$&CSA C22.2 No.60601-1-14	

15.4 Информация о директиве RoHS

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Пояснение к этикетке о контроле загрязнений



Этот символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т. е. период, в течение которого токсические или опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, телесным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей измерения периода является "Год" ("Year"). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться в обычном режиме в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия".

Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документом "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с не сортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплектующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром 6+ (Cr(VI))	Полибромдифенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/ флуоресцентная трубка	×	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	×	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Сетевой кабель / кабель сигнала и т. д.	×	○	○	○	○	○

*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

×

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации.

Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды в отсутствие эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).

СЕРТИФИКАТ

/логотип/
СКРМТ

Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

00946574

/логотип/
СКРМТ

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075979

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ
БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON
DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ
является подлинной.

**Совет Китая по развитию
международной торговли**

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/логотип/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал B1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай
(12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

Дата 25.11.2021

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД

Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

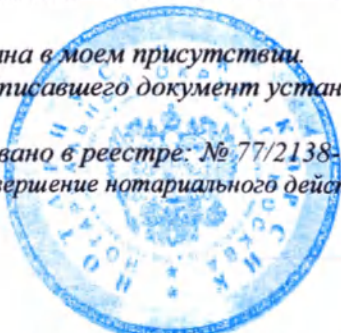
Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-53-2055

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Родина

У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 36 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

Родина



证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



211100B0/075978

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion of International Trade

商事证明专用章

CCPIT

授权签字:

Authorized

Signature:

Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日

(Date: Nov. 30, 2021)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

Руководство по эксплуатации медицинского изделия.

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения:
32" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S3221P

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд») 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative «KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories, execution option:
32" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model S3221P

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.» 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021


Liangjun Weng

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями

вариант исполнения:

32" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S3221P
(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай)

Оглавление

1.	Введение.....	3
1.1	Назначение.....	3
1.2	Область применения.....	3
1.3	Показания к применению.....	3
1.4	Производитель:.....	3
1.5	Противопоказания:.....	3
1.6	Потенциальный осложнения:.....	3
1.7	Сведения о данном руководстве пользователя.....	3
1.8	Гарантии.....	4
1.9	Срок эксплуатации:.....	4
1.10	Комплект поставки.....	4
2.	Информация по технике безопасности.....	5
3.	Детали, элементы управления и разъемы.....	8
3.1	Вид спереди.....	8
3.2	Вид сзади.....	8
4	Назначение контактов разъемов.....	9
4.1	Разъем DVI.....	9
4.2	Разъем HDMI.....	9
4.3	Разъем DP.....	10
4.4	Разъем SDI.....	10
4.5	Разъем питания.....	10
5.	Подключение и быстрое начало работы.....	11
6.	Эксплуатация.....	12
6.1	Индикатор питания.....	12
6.2	Клавиши быстрого доступа.....	12
6.3	Функции клавиш.....	12
7.	Меню экранной индикации.....	13
8.	Технические характеристики.....	14
9.	Поддерживаемый формат сигнала.....	16
10.	Очистка и дезинфекция.....	17
11.	Устранение неполадок.....	18
12.	Установка «Монитора S3221P» к стойке.....	19
13.	Сведения об утилизации.....	20
14.	Информация о электромагнитной совместимости.....	20
15.	Приложение.....	24
15.1	Маркировка и обозначения.....	24
15.2	Декларация соответствия.....	26
15.3	Применимые стандарты.....	27
15.4	Информация о директиве RoHS.....	28

1. Введение

1.1 Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и просмотра графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур.

1.2 Область применения

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями вариант исполнения: 32" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S3221P (далее по тексту монитор S3221P)— используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических обследований.

1.3 Показания к применению

Монитор S3221P применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huaning Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальный осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора S3221P.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора S3221P.

Сохраните руководство для последующего использования.

Гарантии

Гарантийный срок изделия 1 год.

В случае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для ремонта.

ООО «КАЛИБР»

Юридический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
Телефон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

Предполагаемый срок службы «Монитор S3221P» при соблюдении условий эксплуатации, согласно руководству по эксплуатации, составляет не менее 30 000 часов или 5 лет.

1.10 Комплект поставки

При покупке монитора S3221P проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор Full HD, модель S3221P – 1 шт.;
- Сетевой кабель - 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер – 1 шт.;
- Кабель HDMI
- Руководство по эксплуатации
- CD -диск с руководством по эксплуатации



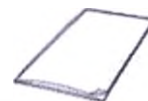
Монитор Full HD, модель S3221P



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель DP
- Кабель BNC
- Кабель DVI
- Стойка – 1 шт.;
- Болт – 4 шт.;



кабель HDMI



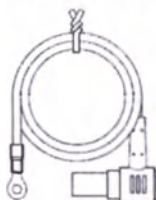
кабель DP



кабель BNC



кабель DVI



Эквипотенциальный кабель



Болт



Стойка



CD-диск с руководством по эксплуатации

2. Информация по технике безопасности

Для обеспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с этим разделом и предостережениями относительно устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам.



Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



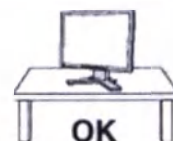
Монитор S3221P можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

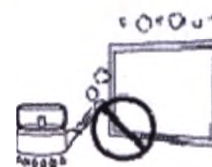
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.



- Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.

Во избежание риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные мешки в местах, недоступных для младенцев и детей.

Используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой сетевой розетке, применяемой в вашей стране.

Обязательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните.

Если при отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Это оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Во избежание риска поражения электрическим током настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.

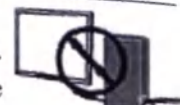


Используйте подходящее напряжение.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с сетевым кабелем осторожно.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или щелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

При подъеме устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть так, чтобы панель была направлена от вас.

Падение устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.

- На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.
- Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.



- Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.

Перекрытие вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Периодически очищайте область вокруг вилки.

Пыль, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Чистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор S3221P»

Когда холодный монитор S3221P вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора S3221P может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор S3221P и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор S3221P может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор S3221P при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или осветленные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

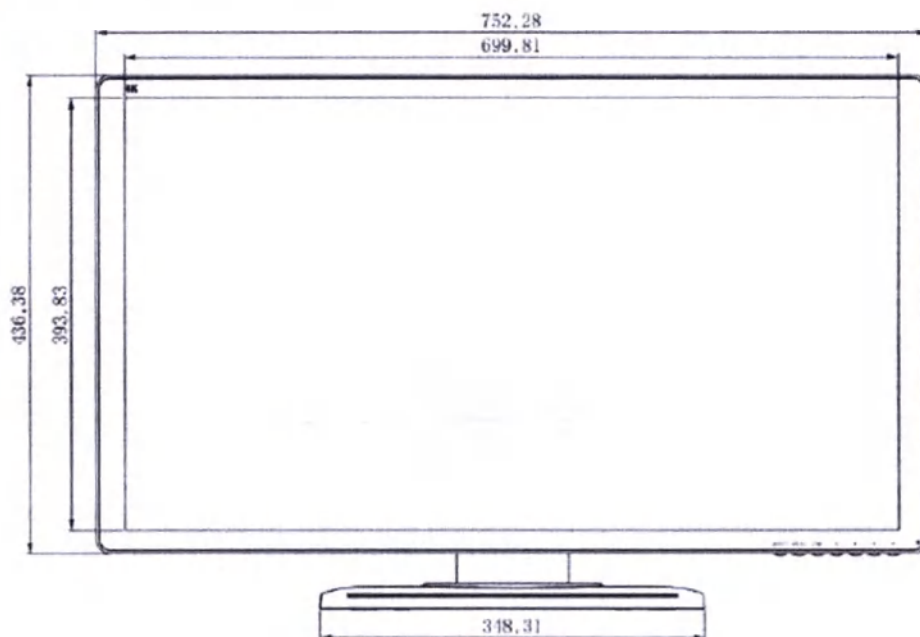
Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

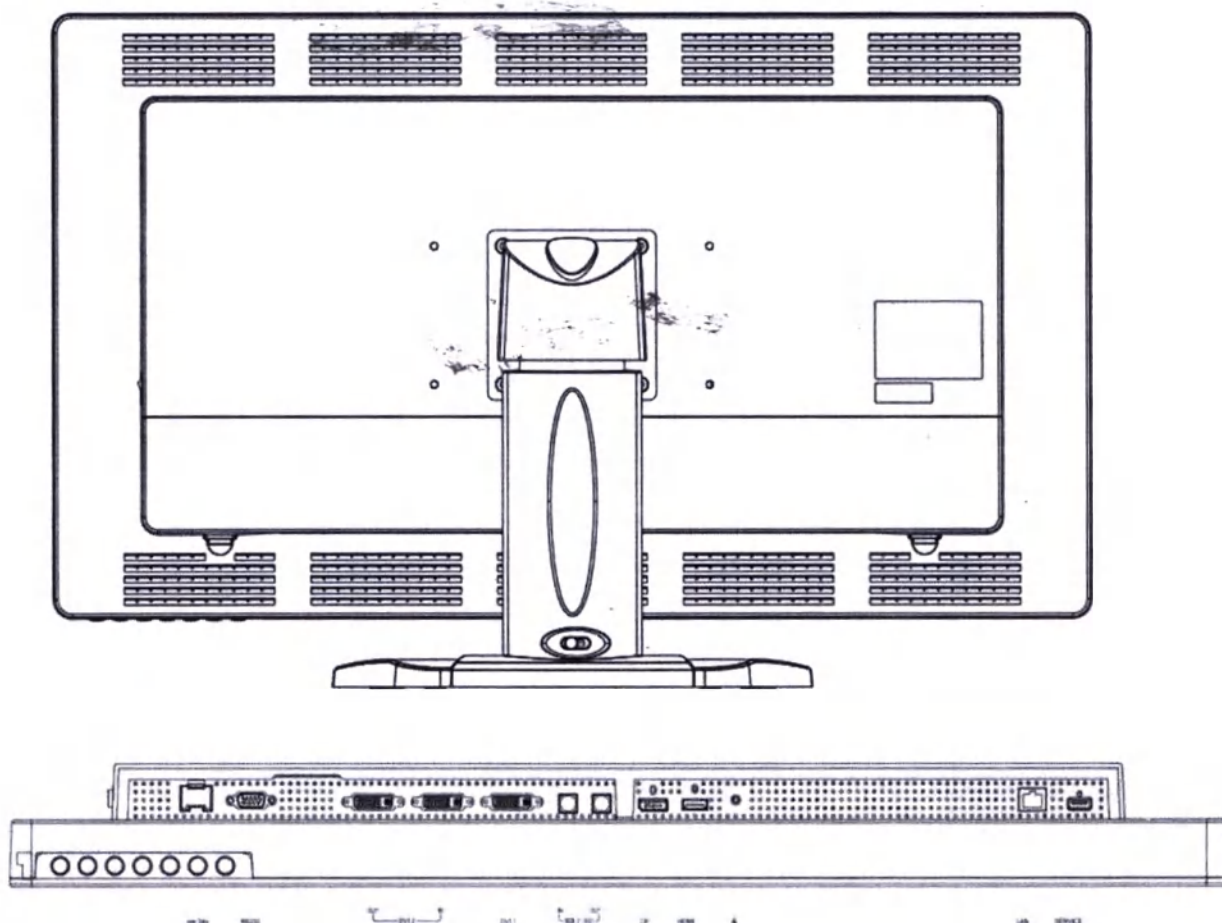
При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

3. Детали, элементы управления и разъемы

3.1 Вид спереди



3.2 Вид сзади



4 Назначение контактов разъемов

Сигнал		Спецификация
DVI-D	Поддержка: Одинарный режим Двойной режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц DL частот видеосигнала: < 330МГц - Входной импеданс: 50 Ом
SDI	Поддержка видео 3G/HD/SD, поддержка 3G до 1920x1080P при 60 Гц.	
DP	Поддержка DP 1.2	
HDMI	Поддержка HDMI 2.0	

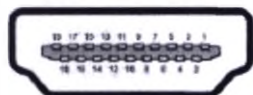
4.1 Разъем DVI



№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	T.M.D.S.: данные 2-	16	Обнаружение активного соединения
2	T.M.D.S.: данные 2+	17	T.M.D.S.: данные 0-
3	Обнаружение сигнала DVI	18	T.M.D.S.: данные 0+
4	Не подключено	19	T.M.D.S.: экранирование для данных 0/5
5	Не подключено	20	Не подключено
6	Тактовые сигналы DDC	21	Не подключено
7	Данные DDC	22	T.M.D.S.: экранирование тактовых сигналов
8	Не подключено	23	T.M.D.S.: тактовые сигналы +
9	T.M.D.S.: данные 1-	24	T.M.D.S.: тактовые сигналы -
10	T.M.D.S.: данные 1+	C1	Не подключено
11	T.M.D.S.: экранирование для данных 1/3	C2	Не подключено
12	Не подключено	C3	Не подключено
13	Не подключено	C4	Не подключено
14	Питание +5 В	C5	Не подключено
15	Не подключено		

Примечание. Контакты 4, 5, 12, 13, 20, 21 работают только в DVI2 (в двойном режиме).

4.2 Разъем HDMI



№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	ДААННЫЕ 2+	11	Земля
2	Земля	12	Синхронизатор –
3	ДААННЫЕ 2–	13	Не подключен
4	ДААННЫЕ 1+	14	Не подключен

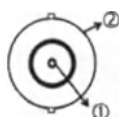
5	Земля	15	Последовательные сигналы синхронизации
6	ДАННЫЕ 1-	16	Последовательные данные
7	ДАННЫЕ 0+	17	Земля
8	Земля	18	+5 В
9	ДАННЫЕ 0-	19	Обнаружение горячего подключения
10	Синхронизатор +		

4.3 Разъем DP



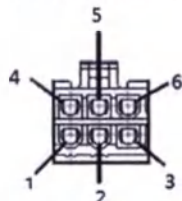
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	Основной канал 3 (-)	11	Земля
2	Земля	12	Основной канал 0 (+)
3	Основной канал 3 (+)	13	Земля
4	Основной канал 2 (-)	14	Земля
5	Земля	15	Вспомогательный канал (+)
6	Основной канал 2 (+)	16	Земля
7	Основной канал 1 (-)	17	Вспомогательный канал (-)
8	Земля	18	Обнаружение горячего подключения
9	Основной канал 1 (+)	19	Возврат (Return)
10	Основной канал 0 (-)	20	Питание

4.4 Разъем SDI



№ контакта	Сигнал
1	SDI
2	Земля

4.5 Разъем питания



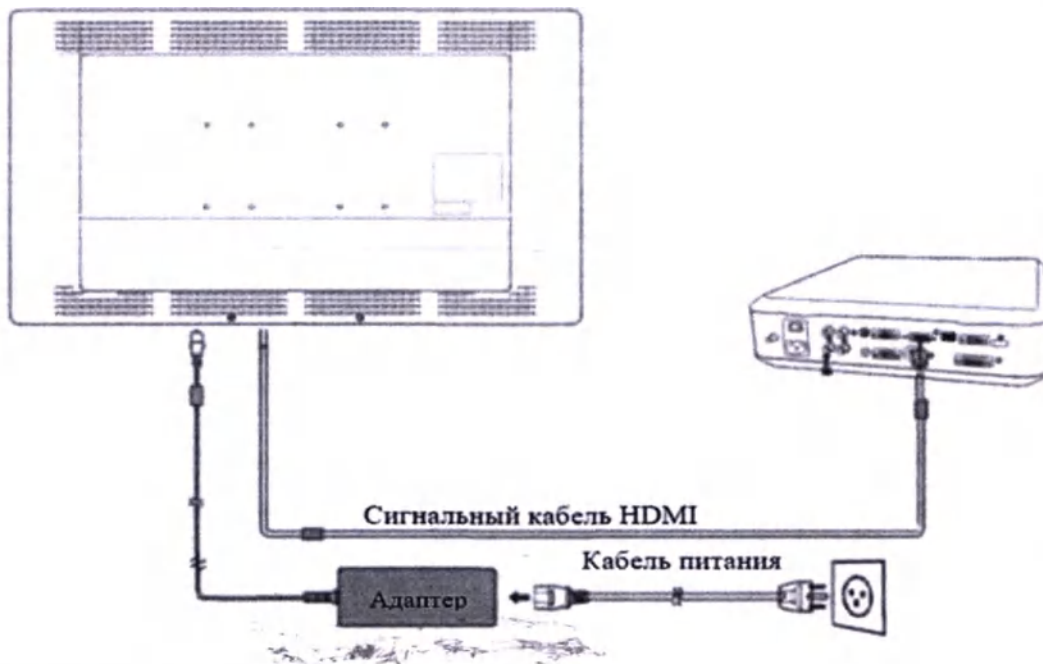
Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	+В (24 В)	4	+В (24 В)
2	Заземление	5	Отрицательная контрольная группа
3	-В (GND)	6	-В (GND)

5. Подключение и быстрое начало работы

Примечание. Убедитесь, что переключатель питания оборудования для эндоскопии и дисплея переведен в отключенное положение (OFF).

Подключение

Изучите приведенную ниже схему подключений.



Быстрое начало работы

Включите питание монитора S3221P, после чего загорится индикатор питания, запустите узел эндоскопа и настройте выходной сигнал следующим образом:

Разрешение: **1920x1080** Частота **60 Гц**
обновления:

Если изображение на экране отсутствует, обратитесь за помощью к разделу "Устранение неполадок".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый кабель питания для подключения к стандартной розетке питания. Убедитесь, что вилку кабеля питания для монитора S3221P безопасно входит в розетку. Убедитесь, что сетевой кабель используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно быть подключено к розетке с заземлением.

В противном случае это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Включите монитор S3221P и затем питание компьютера.

Включится индикатор питания монитора S3221P (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Устранение неполадок". После каждого использования выключайте монитор S3221P.

Примечание.

Этот монитор S3221P может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

6. Эксплуатация



6.1 Индикатор питания

Цвет	Режим отображения
Зеленый	Режим работы
Оранжевый	Режим ожидания
Нет	Режим отключения питания

6.2 Клавиши быстрого доступа

Клавиша	Функция
< Влево	Уменьшение подсветки
> Вправо	Увеличение подсветки

6.3 Функции клавиш

Клавиши	Функция
Источник	Выбор источника сигнала
Открытие меню/подтверждение	Открытие главного меню и перемещение к следующему столбцу либо подтверждение выбранного параметра
Выход	Выход из меню/автонастройка для входа VGA
< Влево	Перемещение влево или вправо, выбор элементов или регулирование значений
> Вправо	
^ Вверх	Перемещение вверх или вниз, регулирование значений
v Вниз	

7. Меню экранной индикации

Главное меню	Пункт	Описание		По умолчанию
Ввод	Режим отображения	1 картинка Картинки рядом Картинка в картинке		1 картинка
	Источник для режима 1 картинки			
Изображение	Выбор региона	(*Двойной экран или рисование)		
	Яркость	Настройте яркость (0-100)		50
	Контрастность	Настройте контрастность (0-100)		50
	Насыщенность	Настройте насыщенность (0-100): (0-100)		50
	Резкость	Настройте резкость (0-4)		2
	Дополнительно (*подменю*)	Соотношение сторон	Полное / Как есть / С заполнением	Полное
		Гамма-коррекция	DICOM/2.6/2.4/2.2/2.0/1.8/Видео	2.2
		Цветовая температура	5500, 6500, 7500, 9300, пользовательская	6500
		R	0-255	128
		G	0-255	128
		B	0-255	128
Настройки	Язык	Меню выбора языка: Английский, французский, немецкий, испанский, португальский, итальянский, шведский, польский, русский, арабский, китайский		Английский
	Положение меню экранной индикации	Меню выбора положения: слева сверху, слева снизу, справа снизу, справа сверху		Справа снизу
	Зеркальное изображение	Переключатель зеркалирования: Вкл./Выкл.		Выкл.
	Вылет развертки	Диапазон вылета развертки: (Выкл., 1-6)		Выкл.
	Автоматическое сканирование	Переключатель автоматического поиска сигналов: Вкл./Выкл.		Вкл.
	Сброс	Восстановление заводских настроек по умолчанию		
Блокировка	Блокировка клавиш	Блокировано: невозможно настраивать параметры через меню; чтобы разблокировать, нажмите клавишу ВВЕРХ 3 раза. Разблокировано: настраивать параметры через меню можно.		Выкл.
Информация		Дисплей версии прошивки источник ввода входное разрешение		

8. Технические характеристики

Характеристики монитора	
Техническое решение панели	32" TFT цветной ЖК-экран с антибликовым жестким покрытием
Активная зона (Г x В)	698,4 (Г) x 392,85 (В) мм
Шаг пикселя	0,12125 (Г) x 0,36375 (В) мм
Разрешение	1920 x 1080
Контрастность	>800:1 (типичное значение для панели)
Угол обзора (CR > 10)	По горизонтали: 89° (типичный)
	По вертикали: 89° (типичный)
Яркость	>500 кд/м2 (типичное значение для панели)
Частота обновления	60 Гц
Подсветка	Светодиод белого свечения (WLED)
Время отклика	T _{GTG} : 8 мс (типичный)
Источник питания:	
Вход пост. Тока	24 В, 6.5А (подается с адаптера переменного тока)
Потребляемая мощность (номинальная)	100 Вт
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	< 15 Вт
Напряжение сети с частотой	100~240 В, частота 50/60 Гц
Управление и подключение:	
Передняя часть	Индикатор питания Сенсорная клавиатура
Задняя часть	DVI-IN *1 DVI -OUT *1 VGA -IN *1 SDI -IN *1/OUT *1 DP *1 HDMI *1 RS232 *1 DC 5V-OUT*1 Разъем заземления*1 Гнездо постоянного тока*1 Переключатель питания*1
Механические характеристики:	
Компоненты корпуса	Пластмасса, стекло
Вентиляционные отверстия	Естественное рассеяние тепла
Степень защиты	Передняя часть: IP65, задняя часть: IP20
Техника безопасности:	

Стандарты по технике безопасности		CCC : GB4943-2011, GB17625.1-2012, GB9254.1-2008 CE : EN60601-1, EN60601-1-2, EN55011 FCC : 47 CFR FCC часть 15 подраздел J TUV: ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2 NO.60601-1: 14
Класс защиты		Класс защиты I
Программное обеспечение		
Версия программного обеспечения		T00V1.02
Дата выпуска		03.02.2020
Габариты:		
Без упаковки (Г x Ш x Т)		752,28 мм x 436,38 мм x 75,4 мм (± 1мм)
С упаковкой (Г x Ш x В)		864 мм x 334 мм x 600 мм ± 30мм
Масса		
Монитор	Масса нетто	11,8 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	17,5 кг ± 0,5 кг
Монитор + стойка	Масса нетто	17,1 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	22,8 кг ± 0,5 кг
Климатические условия :		
Рабочая температура		От 5 °C до 35 °C (рекомендуется от 20 °C до 30 °C)
Рабочая влажность		От 15 % до 85 % относительной влажности, без конденсации
Рабочее давление		От 700 до 1060 гПа
Температура при транспортировке и хранении		-20°C ~ 60°C
Влажность при транспортировке и хранении		От 10% до 90% относительной влажности, без конденсации
Атмосферное давление при транспортировке и хранении		От 700 до 1060 гПа

9. Поддерживаемый формат сигнала

● DVI1

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720 x 400	31,50	70,0	28,322
640 x 480	31,50	60,0	25,175
800 x 600	37,90	60,0	40,000
1024 x 768	48,40	60,0	65,000
1280 x 1024	64,00	60,0	108,000
1920 x 1080	56,25	50,0	148,500
1920 x 1080	67,50	60,0	148,500

● DVI2

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720 x 400	31.50	70.0	28.322
640 x 480	31.5	60.0	25.175
800 x 600	37.9	60.0	40.00
1024 x 768	48.40	60.0	65.00
1280 x 1024	64.00	60.0	108.00
1920 x 1080	56.25	50.0	148.50
1920 x 1200	67.50	60.0	148.50

● DP/HDMI

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720×400	31.50	70.0	28.322
640 × 480	31.50	60.0	25.175
800×600	37.9	60.0	40.000
1024 × 768	48.40	60.0	65.00
1280 × 1024	64.00	60.0	108.00
1920 x 1080	56.25	50.0	148.50
1920 × 1080	67.50	60.0	148.50

● SDI

1) 480/ 60I, 59.94I
2) 576/ 50I
3) 720/ 50p, 60p, 59.94p
4) 1080/ 25PsF, 25p
5) 1080/ 30p, 29.97p, 30PsF, 29.97PsF
6) 1080/ 50I
7) 1080/60I, 59.94I
8) 1080/50p
9) 1080/60p, 59.94p

10. Очистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор S3221P в чистоте и продлить срок его службы.

Примечание.

Во время очистки Монитор S3221P обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата.

Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран.

Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т.п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства.

Следите за тем, чтобы внутри аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя.

Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п.

Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование.

Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели.

Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве.

Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

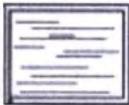
Монитор S3221P

Поверхность Монитор S3221P можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

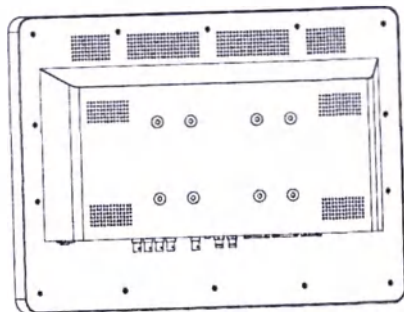
11. Устранение неполадок

Если проблема сохраняется даже после выполнения рекомендуемых действий, обратитесь к продавцу.

Проблемы	Возможное решение
1. Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл.	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора S3221P на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз.
Статус индикатора: зеленый	Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>).
Статус индикатора: оранжевый	Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение дисплея. 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
5. Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка Монитора S3221P имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
6. Появляются эффекты остаточного изображения.	- Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по время вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. - Остаточные изображения типичны для монитора S3221P. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
7. На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не Монитора S3221P.
8. На экране остаются следы от надавливания пальцами	Белый фон экрана может решить эту проблему.

12. Установка «Монитора S3221P» к стойке

Монитор S3221P может быть установлен к стойке



Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4.

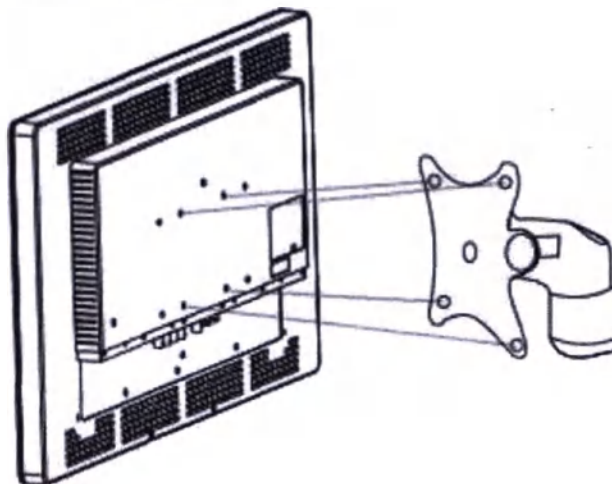
Пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлен размер болтов

Наименование	Габариты	Схематическое изображение
Монитор Full HD, модель S3221P	Габариты болтов (M4x10мм) $L = 12.5 \text{ мм.} \times T \times W$ Размер монтажной пластины (T= 2-2,5 мм)	A schematic cross-section diagram showing a bolt passing through a mounting plate and a monitor back panel. The bolt has a length L. The mounting plate has a thickness T. The distance from the front face of the plate to the bolt head is 12.5 mm. The distance from the front face to the start of the threaded part is 6.0 mm. The width of the plate is W.

Прикрепление «Монитора S3221P» при помощи болтов:

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор S3221P» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (M4x10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора к стойке.



13. Сведения об утилизации

Утилизацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением физических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов.

Последующее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

14. Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических Составляющих IEC 61000-3-2	Класс D	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.

- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
- Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка защиты	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/выброс напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	$< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/ 6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к

			бесперебойному источнику питания или использовать батарейки.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные учреждения).
Кондуктивная радиочастота IEC 61000-4-6 Излучаемая Радиочастота IEC 61000-4-3	3 В (среднеквадратичное значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не превышающем рекомендованное расстояние, вычисляемое по уравнению для частоты передатчика. Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 – 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки, 7 должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты. 8 Помехи могут возникать вблизи оборудования,

			отмеченного символом 
--	--	--	---

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика		
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d .

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

15. Приложение

15.1 Маркировка и обозначения

Маркировка и обозначения на мониторе S3221P, источнике питания и упаковке имеют следующие значения.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.
	Указывает на переменный ток (AC).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка)
	Верх!
	Избегайте влаги.

	Хрупкие товары, обращаться осторожно.
	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700 ~ 1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 10 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура: -20°C ~ 60°C
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с ACPEIP (RoHS Китая) (паспортная табличка)

15.2 Декларация соответствия

Это оборудование соответствует требованиям стандарта ССС.

Это оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

- (1) Устройство не создает опасные помехи.
- (2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.

1. Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.

2. Это оборудование соответствует стандартам ССС; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.

3. Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:

- Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
- Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
- При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов ССС. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC-60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

15.3 Применимые стандарты

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+A C:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, поставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R2012)+A1S&CSA C22.2 No.60601-1-14	

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Пояснение к этикетке о контроле загрязнений



Этот символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т. е. период, в течение которого токсические или опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, телесным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей измерения периода является "Год" ("Year"). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться в обычном режиме в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия".

Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документом "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с не сортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплекующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром 6+ (Cr(VI))	Полибромди фенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/ флуоресцентная трубка	х	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	х	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Сетевой кабель / кабель сигнала и т. д.	х	○	○	○	○	○

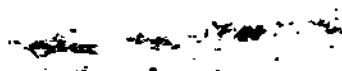
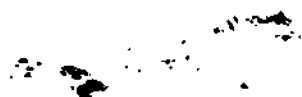
*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

х: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится как минимум в одном из однородных материалов, используемых в этой детали, в объеме выше предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации.

Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды в отсутствие эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).



СЕРТИФИКАТ

/ЛОГОТИП/
СКРМТ

Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

00946575

/логотип/
СКРМТ

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075978

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ
БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON
DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ
является подлинной.

**Совет Китая по развитию
международной торговли**

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/логотип/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал В1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай
(12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

Дата 25.11.2021

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД

Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

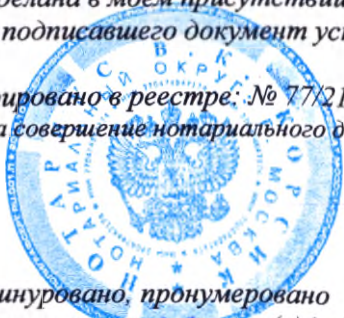
Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-53-2061

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Родина

У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 2 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса

Родина



证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书 CERTIFICATE



211100B0/075977

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade



授权签字:

Authorized
Signature: Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日
(Date: Nov. 30, 2021)

证明书查询 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

Руководство по эксплуатации
медицинского изделия.

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения:
27" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2781P

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд») 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative «KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories, execution option:
27" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model S2781P

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.» 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями

вариант исполнения:

27" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2781P
(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай)

Содержание

1	Введение.....	3
1	Назначение.....	3
2	Область применения	3
3	Показания к применению	3
1.4	Производитель:.....	3
1.5	Противопоказания:.....	3
1.6	Потенциальный осложнения:	3
1.7	Сведения о данном руководстве пользователя.....	3
1.8	Гарантии	4
1.9	Срок эксплуатации:	4
1.10	Комплект поставки.....	4
2.	Информация по технике безопасности.....	5
3.	Детали, элементы управления и разъемы	8
3.1	Вид спереди.....	8
3.2	Вид сзади.....	8
4.	Назначение контактов разъемов	9
5.	Подключение и быстрое начало работы	11
6.	Эксплуатация	12
6.1	Индикатор питания.....	12
6.2	Клавиши быстрого доступа	12
6.3	Функции клавиш.....	12
7.	Меню экранной индикации	13
8.	Технические характеристики	14
9.	Поддерживаемый формат сигнала.....	16
10.	Очистка и дезинфекция.....	17
11.	Устранение неполадок	18
12.	Установка Монитора S2781P к стойке	19
13.	Сведения об утилизации	20
14.	Информация о электромагнитной совместимости.....	20
15.	Приложение	24
15.1	Маркировка и обозначения	24
15.2	Декларация соответствия.....	26
15.3	Применимые стандарты.....	27
15.4	Информация о директиве RoHS.....	28

Введение

1.1 Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и просмотра графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур

1.2 Область применения

Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2781P (далее по тексту монитор S2781P) — используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических обследований.

1.3 Показания к применению

Монитор S2781P применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью выведения изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
Китай

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
Китай

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huaning Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальный осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора S2781P.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора S2781P.

Сохраните руководство для последующего использования.

1.8 Гарантии

Гарантийный срок изделия 1 год.

В случае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для монтажа.

ООО «КАЛИБР»

Юридический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
Телефон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

Предполагаемый срок службы «Монитор S2781P» при соблюдении условий эксплуатации, согласно руководству по эксплуатации, составляет не менее 50 000 часов или 5 лет.

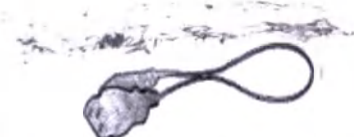
1.10 Комплект поставки

При покупке монитора S2781P проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор 4К, модель S2781P – 1 шт.;
- Сетевой кабель - 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер – 1 шт.;
- Кабель HDMI
- Руководство по эксплуатации
- CD -диск с руководством по эксплуатации



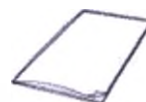
Монитор 4К, модель S2781P



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель DP
- Кабель BNC
- Кабель DVI
- Стойка – 1 шт.;
- Болт – 4 шт.;



кабель HDMI



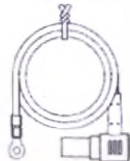
кабель DP



кабель BNC



кабель DVI



Эквипотенциальный кабель



Болт



Стойка



CD-диск с руководством по эксплуатации

Информация по технике безопасности

Для обеспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с этим разделом и предостережениями относительно устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам.



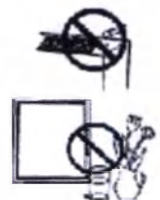
Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



Монитор S2781P можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

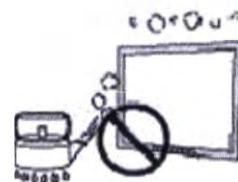
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.
- Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.



избежание риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные шки в местах, недоступных для младенцев и детей.

используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой сетевой розетке, применяемой в вашей стране.



обязательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.

Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните.

Если при отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Это оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Во избежание риска поражения электрическим током настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.



Используйте подходящее напряжение.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с сетевым кабелем осторожно.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или щелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

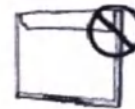
Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

При подъеме устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть так, чтобы панель была направлена от вас.
Слишком быстрое опускание устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.

- На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.
- Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.



Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.
Перекрытие вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Периодически очищайте область вокруг вилки.

Пыль, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Чистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор S2781P»

Когда холодный монитор S2781P вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора S2781P может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор S2781P и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор S2781P может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор S2781P при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или осветленные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

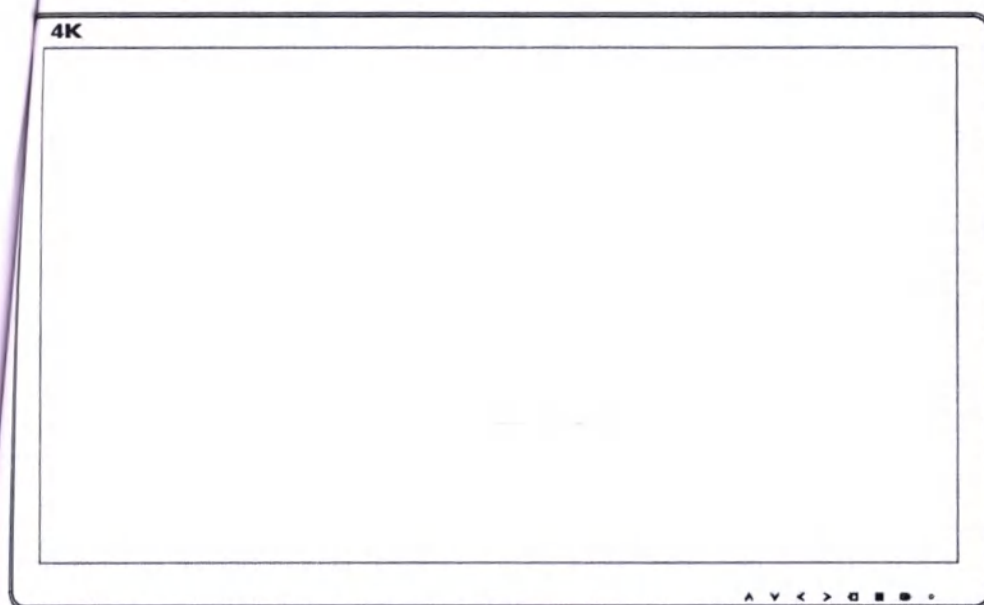
Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

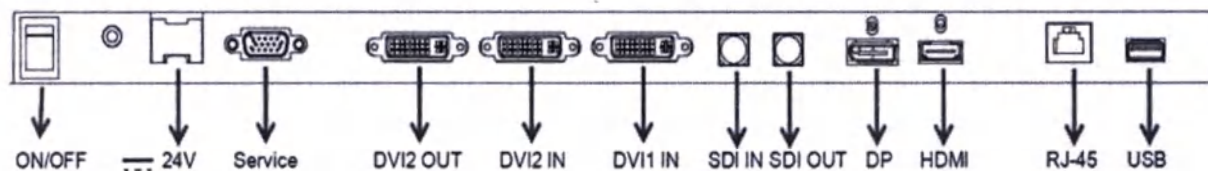
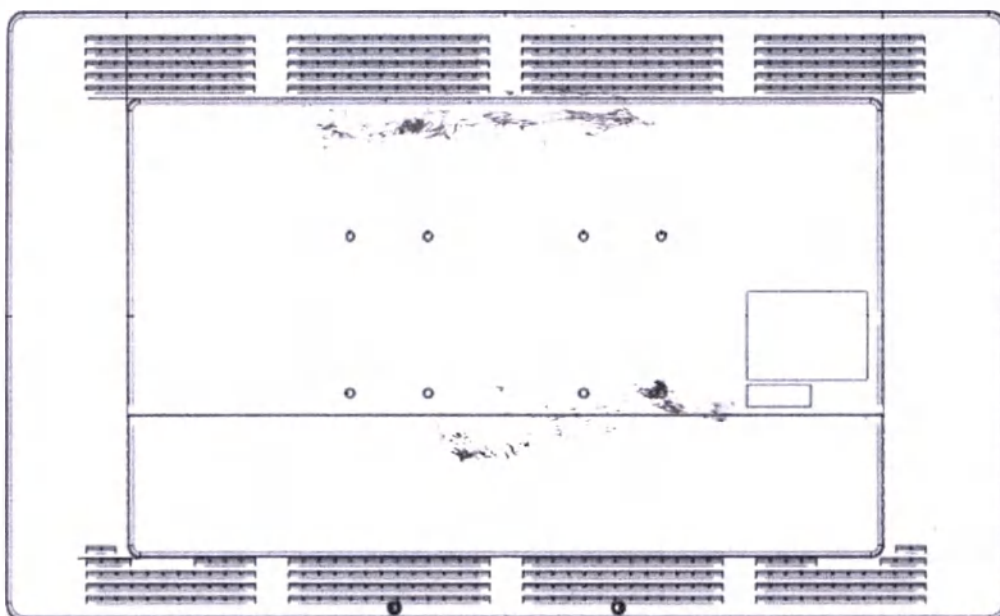
При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

Детали, элементы управления и разъемы

Вид спереди



3.2 Вид сзади



4. Назначение контактов разъемов

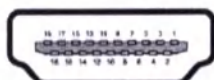
Сигнал		Спецификация
DVI-D	Поддержка Одинарный режим Двойной режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц TMDS: 600 мВ для каждого входа дифференциальной линии Входной импеданс: 50 Ом
SDI	Поддержка 3G/HD/SD video, 3G поддерживает до 1080P@60Hz.	
DP	Поддержка DP 1.2	
HDMI	Поддержка HDMI 2.0	

4.1 Разъем DVI



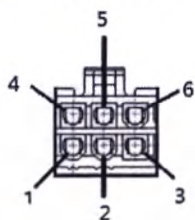
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	T.M.D.S.: данные 2-	16	Обнаружение активного соединения
2	T.M.D.S.: данные 2+	17	T.M.D.S.: данные 0-
3	Обнаружение сигнала DVI	18	T.M.D.S.: данные 0+
4	T.M.D.S.: данные 4-	19	T.M.D.S.: экранирование для данных 0/5
5	T.M.D.S.: данные 4+	20	T.M.D.S.: данные 5-
6	Тактовые сигналы DDC	21	T.M.D.S.: данные 5+
7	Данные DDC	22	T.M.D.S.: экранирование тактовых сигналов
8	Не подключено	23	T.M.D.S.: тактовые сигналы +
9	T.M.D.S.: данные 1-	24	T.M.D.S.: тактовые сигналы -
10	T.M.D.S.: данные 1+	C1	Не подключено
11	T.M.D.S.: экранирование для данных 1/3	C2	Не подключено
12	T.M.D.S.: данные 3-	C3	Не подключено
13	T.M.D.S.: данные 3+	C4	Не подключено
14	Питание +5 В	C5	Не подключено
15	Заземление		

4.2 Разъем HDMI



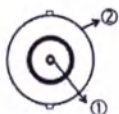
№	Назначение сигнала	№	Назначение сигнала
1	Данные (DATA2+)	11	Земля (GND)
2	Земля (GND)	12	Тактовый сигнал (CLK-)
3	Данные (DATA2-)	13	Не подключено
4	Данные (DATA1+)	14	Не подключено
5	Земля (GND)	15	SCL
6	Данные (DATA1-)	16	SDA
7	Данные (DATA0+)	17	Земля (GND)
8	Земля (GND)	18	+5 В
9	Данные (DATA0-)	19	Активное соединение (HOT_PLUG)
10	Тактовый сигнал (CLK+)		

4.3 Разъем питания



Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	Положительный вывод (24 В)	4	Положительный вывод (24 В)
2	Заземление	5	Не подключено
3	Отрицательный вывод (земля)	6	Отрицательный вывод (земля)

4.4 Разъем SDI



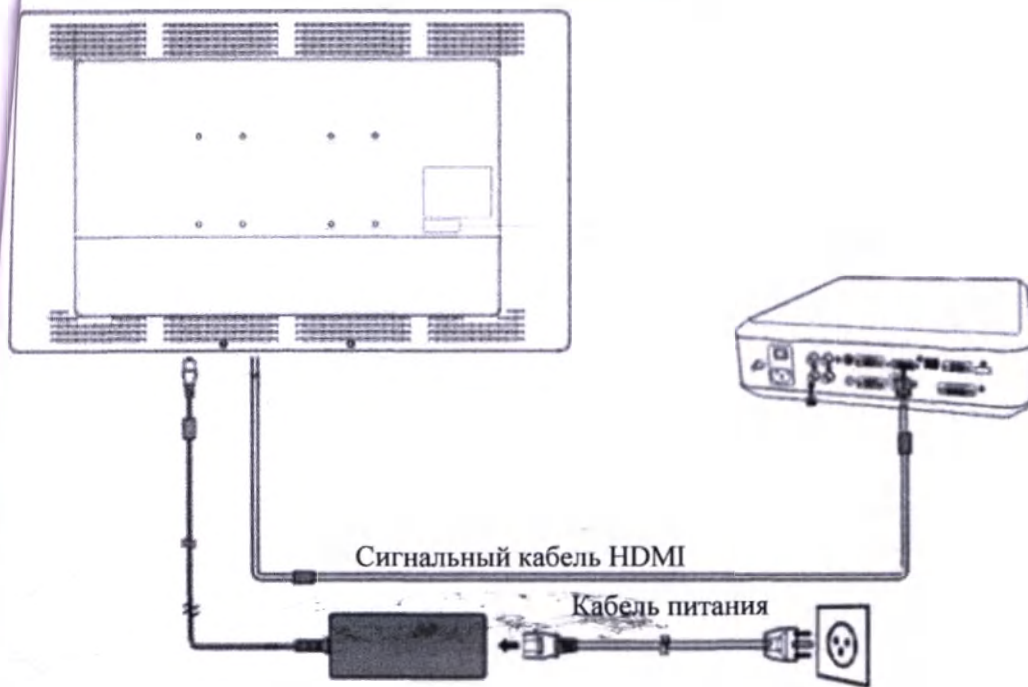
№ контакта	Сигнал
1	SDI
2	Земля

Подключение и быстрое начало работы

Примечание. Убедитесь, что переключатель питания оборудования для эндоскопии и дисплея переведен в отключенное положение (OFF).

Подключение

Изучите приведенную ниже схему подключений.



Быстрое начало работы

Включите питание монитора S2781P, после чего загорится индикатор питания, запустите узел эндоскопа и настройте выходной сигнал следующим образом:

Разрешение: **3840x2160** Частота обновления: **60 Гц**

Если изображение на экране отсутствует, обратитесь за помощью к разделу "Устранение неполадок".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый сетевой кабель для подключения к стандартной розетке питания.

Убедитесь, что вилка сетевого кабеля монитора S2781P безопасно входит в розетку. Убедитесь, что сетевой кабель используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно подключаться к розетке с заземлением.

В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.



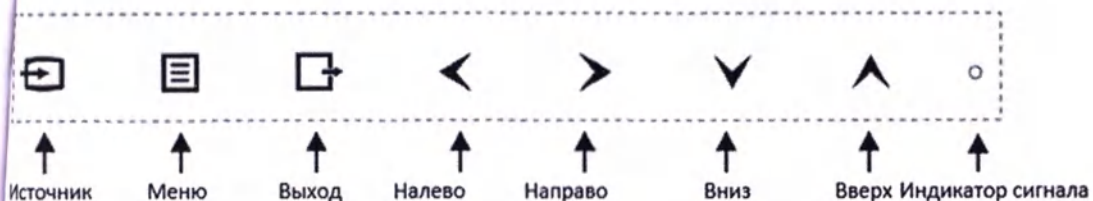
Включите монитор S2781P и затем питание компьютера.

Включится индикатор питания монитора S2781P (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Устранение неполадок". После каждого использования выключайте монитор S2781P.

Примечание.

Этот монитор S2781P может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

Эксплуатация



6.1 Индикатор питания

Цвет	Режим отображения
Зеленый	Режим работы
Оранжевый	Режим ожидания
Нет	Режим отключения питания

6.2 Клавиши быстрого доступа

Клавиша	Функция
< Влево	Уменьшение подсветки
> Вправо	Увеличение подсветки

6.3 Функции клавиш

Клавиши	Функция
Источник	Меню активного источника входного сигнала и переключение на следующий входной сигнал
Открытие меню/подтверждение	Открытие главного меню и перемещение к следующему столбцу либо подтверждение выбранного параметра
Выход	Выход из меню
< Влево	Перемещение, выбор элементов или регулирование значений
> Вправо	
^ Вверх	
v Вниз	

7. Меню экранной индикации

Главное меню	Подменю	Описание	Заводские настройки
Входной сигнал	«Display Mode» (Режим отображения)	1P / Рядом / PIP	1P
	1P Источник		
Изображение (Image)	«Select Region» (Выбор региона)		
	Яркость (Brightness)	Регулировка яркости 0~100	50
	Контрастность (Contrast)	Регулировка контрастности 0~100	50
	Насыщенность (Saturation)	Регулировка насыщенности 0~100	50
	Резкость (Sharpness)	Регулировка резкости 0~4	2
	Передовой (Advanced)		
Настройка (Setup)	Язык меню экранной индикации (OSD Language)	Английский/французский/немецкий/испанский/португальский/итальянский/шведский/польский/арабский/китайский/ English/French/German/Spanish/Portuguese/Italian/Swedish/ Polish/Russian/Arabic/Chinese	Английский
	«OSD Position» (Положение меню)	Вверху слева/вверху справа/внизу слева/внизу справа	Внизу справа
	«Display Mirror» (Зеркальное отображение)	Включено/отключено	Выкл.
	«Over Scan» (Каемка)	Включено/отключено	Выкл.
	«Auto Scan»	Включено/отключено	Вкл.
	Повторные испытания	Восстановление заводских настроек по умолчанию	
Блокировка (Lock)	Блокировка клавиши (Key Lock)	Блокировка или разблокировка клавиатуры	
Информация			

Технические характеристики

Характеристики монитора	
Техническое решение панели	27" TFT цветной ЖК-экран с антибликовым жестким покрытием
Активная зона (Г x В)	596,736 (Г) x 335,664 (В) мм
Шаг пикселя	0,1554 (Г) x 0,1554 (В) мм
Разрешение	3840 x 2160
Контрастность	>800:1 (типичное значение для панели)
Угол обзора (CR > 10)	По горизонтали: 178° (типичный), 160° (минимальный)
	По вертикали: 178° (типичный), 160° (минимальный)
Яркость	>500 кд/м ² (типичное значение для панели)
Частота обновления	60 Гц
Подсветка	Светодиод белого свечения (WLED)
Время отклика	Топ: 11 мс, Тoff: 9 мс (типичное)
Источник питания:	
ВХОД ПОСТ. ТОКА	24 В, 5,0 В (подается с адаптера переменного тока)
Мощность (обычный режим)	5,0 А
Потребляемая мощность (номинальная)	80 Вт (макс.)
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	< 13 Вт
Напряжение сети с частотой	100~240 В, частота 50/60 Гц
Управление и подключение:	
Передняя часть	Индикатор питания Сенсорная клавиатура
Задняя часть	DVI1-IN *1 DVI2-IN *1/OUT *1 SDI -IN *1/OUT *1 DP *1 HDMI *1 Service *1 RJ-45*1 USB*1 Разъем заземления*1 Гнездо постоянного тока*1 Переключатель питания*1
Механические характеристики:	
Компоненты корпуса	Пластмасса, стекло
Вентиляционные отверстия	Естественное рассеяние тепла
Степень защиты	IP20
Программное обеспечение	
Версия программного обеспечения	SVN:1634-102 FW97
Дата выпуска	08.02.2020

ехника безопасности:		
Стандарты по технике безопасности		CCC: GB4943-2011, GB17625.1-2012, GB9254.1-2008 CE: EN60601-1、EN60601-1-2 FCC: FCC, часть 15 TUV: IEC60601-1:2005+ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2 NO.60601-1: 14
Класс защиты		Класс защиты I
Габариты:		
Без упаковки (Г x Ш x Т)		645,3 мм x 391,9 мм x 62,5 мм (± 1мм)
С упаковкой (Г x Ш x В)		764 мм x 334 мм x 556 мм ± 30мм
Масса		
Монитор	Масса нетто	9,5 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	14 кг ± 0,5 кг
Монитор + стойка	Масса нетто	13 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	17,5 кг ± 0,5 кг
Климатические условия :		
Рабочая температура		От 5°C до 35 °C (рекомендуется от 20 °C до 30 °C)
Рабочая влажность		От 15 % до 85 % относительной влажности, без конденсации
Рабочее давление		От 700 до 1060 гПа
Температура при транспортировке и хранении		-20°C ~ +50°C
Влажность при транспортировке и хранении		От 10% до 90% относительной влажности, без конденсации
Атмосферное давление при транспортировке и хранении		От 700 до 1060 гПа

Поддерживаемый формат сигнала

DVI 1

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720×400	31,469	70,087	28,322
640×480	31,469	59,940	25,175
800×600	37,879	60,317	40,000
1024×768	48,363	60,004	65,000
1280×1024	63,981	60,020	108,000
1920×1080	67,500	60,000	148,500

DVI2

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720×400	31,469	70,087	28,322
640×480	31,469	59,940	25,175
800×600	37,879	60,317	40,000
1024×768	48,363	60,004	65,000
1280×1024	63,981	60,020	108,000
1920×1080	67,500	60,000	148,500
1920x1200	74,038	59,950	154,000
2560 x 1440	88,0	60,0	241,5
3840 x 2160	65,7	30,0	297
720×400	31,469	70,087	28,322

DP/HDMI

Форматы видеосигнала	Горизонтальная частота (кГц)	Вертикальная частота (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
640 x 480	31,469	59,941	25,175
1024 x 768	48,4	60,0	65,0
1280 x 1024	63,981	60,020	108,000
1920 x 1080	67,5	60,0	148,5
2560 x 1440	88,0	60,0	241,5
3840 x 2160	65,7	30,0	297
3840 x 2160	135,1	60,1	533,25

SDI

1) 480/ 60I, 59.94I
2) 576/ 50I
3) 720/ 50p, 60p, 59.94p
4) 1080/ 25PsF, 25p
5) 1080/ 30p, 29.97p, 30PsF, 29.97PsF
6) 1080/ 50I
7) 1080/60I, 59.94I
8) 1080/50p
9) 1080/60p, 59.94p

Очистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор в чистоте и продлить срок службы.

Примечание.

Во время очистки Монитор S2781P обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата.

Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран.

Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т. п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства.

Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя.

Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п.

Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование.

Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели.

Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве.

Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

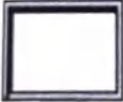
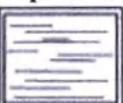
Монитор S2781P

Поверхность Монитор S2781P можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

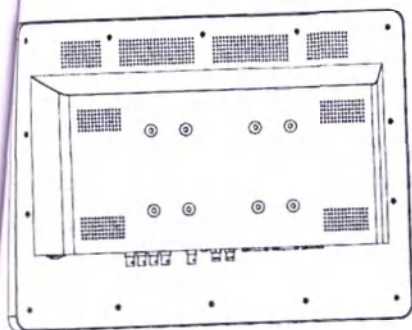
Устранение неполадок

Если проблема сохраняется даже после выполнения рекомендуемых действий, обратитесь к продавцу.

Проблемы	Возможное решение
1. Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл. Статус индикатора: зеленый Статус индикатора: оранжевый	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора S2781P на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз. Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение изображения. 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка Монитора S2781P имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
Появляются эффекты остаточного изображения.	Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по время вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. - Остаточные изображения типичны для монитора S2781P. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не Монитора S2781P.
На экране остаются следы от надавливания пальцами	Белый фон экрана может решить эту проблему.

4. Установка Монитора S2781P к стойке

Монитор S2781P может быть установлен к стойке



Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4.

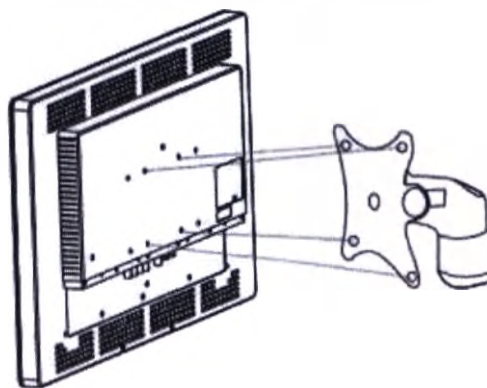
Пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлен размер болтов

Наименование модели	Габариты	Схематическое изображение
Монитор 4К, модель S2781P	Габариты болтов (M4x10мм) L= 9.4 мм. x T x W Размер монтажной пластины (T= 2-2,5 мм)	

Прикрепление «Монитора S2781P» при помощи болтов:

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор S2781P» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (M4x10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора к стойке.



6. Сведения об утилизации

Утилизацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением физических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов. Последующее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

14. Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических Составляющих IEC 61000-3-2	Класс D	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.

подключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
Обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже.
Производитель или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка защиты	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/выб рос напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящи х соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	$< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/ 6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к бесперебойному источнику питания или использовать батарейки.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные

индуктивная радиочастота ЕС 61000-4-6 излучаемая радиочастота ЕС 61000-4-3	3 В (среднеквадратичное значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	учреждения). Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не превышающем рекомендованное расстояние, вычисляемое по уравнению для частоты передатчика. Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 – 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки, 7 должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты. 8 Помехи могут возникать в близи оборудования, отмеченного символом 
---	--	--------------	---

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.

Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика		
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d . Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

15. Приложение

15.1 Маркировка и обозначения

Маркировка и обозначения на мониторе, источнике питания и упаковке имеют следующее значение.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.
	Указывает на переменный ток (AC).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка)
	Верх!

	Избегайте влаги.
	Хрупкие товары, обращаться осторожно.
	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700 ~ 1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 5 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура, нижний предел должен быть близок к уровню нижнего предела термоограничителя.
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с АСРЕІР (RoHS Китая) (паспортная табличка)

15.2 Декларация соответствия

Оборудование соответствует требованиям стандарта ССС.

Оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

- (1) Устройство не создает опасные помехи.
 - (2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.
1. Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.
 2. Это оборудование соответствует стандартам ССС; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.
 3. Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:
 - Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
 - Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
 - Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
 - При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов ССС. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC 60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

15.3 Применимые стандарты

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+A C:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, предоставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R2012)+A1S&CSA C22.2 No.60601-1-14	

15.4 Информация о директиве RoHS

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Пояснение к этикетке о контроле загрязнений



Этот символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т. е. период, в течение которого токсические или опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, телесным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей измерения периода является "Год" ("Year"). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться в обычном режиме в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия".

Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документом "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с не сортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплектующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром 6+ (Cr(VI))	Полибромди фенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/ флуоресцентная трубка	х	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	х	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Сетевой кабель / кабель сигнала и т. д.	х	○	○	○	○	○

*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

х: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится как минимум в одном из однородных материалов, используемых в этой детали, в объеме выше предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации.

Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды в отсутствие эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).

СЕРТИФИКАТ

/логотип/
СКРМТ

Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

00946576

/логотип/
СКРМТ

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075977

/Печать/:
**СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ**

**НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ
БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON
DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является
подлинной.**

**Совет Китая по развитию
международной торговли**

/Печать/:
**СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ**

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлян (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/логотип/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал В1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай
(12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

УДОСТОВЕРЕНИЕ

СКРМТ

Дата 25.11.2021

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД

1

1

Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021- 53-2059

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



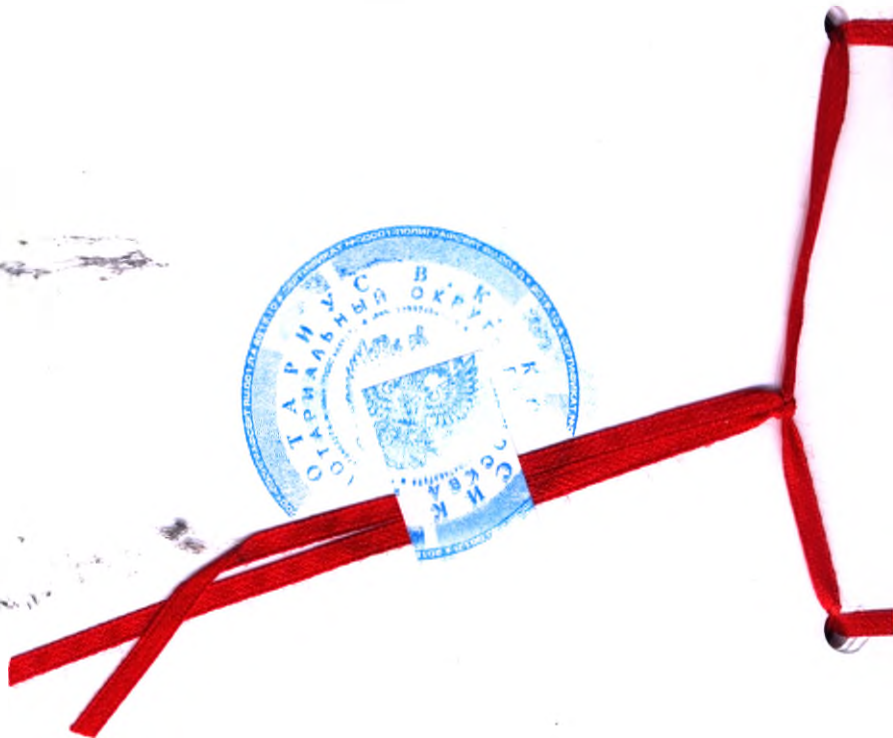


У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 55 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса





证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



211100B0/075976

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章
属实。



THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON
DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is
genuine.



China Council for the Promotion
of International Trade

商事证明专用章

CCPIT

授权签字:

Authorized
Signature:

Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日

(Date: Nov. 30, 2021)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

Руководство по эксплуатации
медицинского изделия.

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения:

27" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2785P

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд») 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative «KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories, execution option:

27" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model S2785P

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.»

12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021


Liangjun Weng

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями

вариант исполнения:

27" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2785P

(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) КНР)

Содержание

Введение.....	3
Назначение.....	3
Область применения.....	3
Показания к применению.....	3
Производитель:.....	3
Противопоказания:.....	3
Потенциальный осложнения:.....	3
Сведения о данном руководстве пользователя.....	3
Гарантии.....	4
Срок эксплуатации:.....	4
Комплект поставки.....	4
Информация по технике безопасности.....	5
Детали, элементы управления и разъемы.....	8
Вид спереди.....	8
Вид сзади.....	8
Назначения контактов разъемов.....	9
Разъем DVI.....	9
Разъем HDMI.....	9
Разъем DP.....	10
Разъем SDI.....	10
Разъем питания.....	10
Подключение и быстрое начало работы.....	11
Эксплуатация.....	12
Индикатор питания.....	12
Клавиши быстрого доступа.....	12
Функции клавиш.....	12
Меню экранной индикации.....	13
Технические характеристики.....	14
Поддерживаемый формат сигнала.....	15
Очистка и дезинфекция.....	17
Устранение неполадок.....	18
Установка монитора s2785p к стойке.....	19
Информация о электромагнитной совместимости.....	20
Приложение.....	24
Маркировка и обозначения.....	24
Декларация о соответствии.....	26
Применимые стандарты.....	27
Информация о соответствии директиве ROHS.....	28

Введение

1.1 Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и вывода графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур.

1.2 Область применения

Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S2785P (далее по тексту монитор S2785P) — используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических исследований.

1.3 Показания к применению

Монитор S2785P применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
КНР

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
КНР

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huaning Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальные осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора S2785P.

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора S2785P.

Сохраните руководство для последующего использования.

1.8 Гарантии

Гарантийный срок изделия 1 год.

В случае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для устранения.

«КАЛИБР»

Юридический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
Телефон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

Предполагаемый срок службы «Монитор S2785P» при соблюдении условий эксплуатации, согласно руководству по эксплуатации, составляет не менее 30 000 часов или 5 лет.

1.10 Комплект поставки

При покупке монитора S2785P проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор 4K, модель S2785P – 1 шт.;
- Сетевой кабель – 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер – 1 шт.;
- Кабель HDMI
- Руководство по эксплуатации
- CD -диск с руководством по эксплуатации



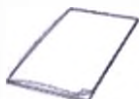
Монитор 4K, модель S2785P



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель DP
- Кабель BNC
- Кабель DVI
- Стойка – 1 шт.;
- Болт – 4 шт.;



кабель HDMI



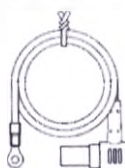
кабель DP



кабель BNC



кабель DVI



Эквипотенциальный
кабель



Болт



Стойка



CD-диск с
руководством по
эксплуатации

2. Информация по технике безопасности

Для обеспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с разделом и предостережениями относительно устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам.



Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



Монитор S2785P можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

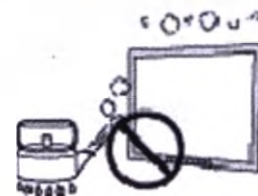
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.
- Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.



Избежание риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные пакеты в местах, недоступных для младенцев и детей.

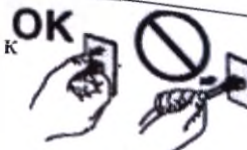
Используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой розетке, применяемой в вашей стране.

Тщательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните.

При отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Это оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Избежание риска поражения электрическим током: настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.



Используйте подходящее напряжение.

Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с сетевым кабелем осторожно.

Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или шелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.



ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

подъеме устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть, чтобы панель была направлена от вас.
Неправильное использование устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.

На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.
Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.



Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.
Закрывание вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Периодически очищайте область вокруг вилки.

Масло, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Очистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор S2785P»

Когда холодный монитор S2785P вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора S2785P может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор S2785P и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор S2785P может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор S2785P при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или осветленные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

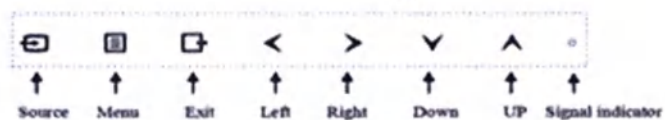
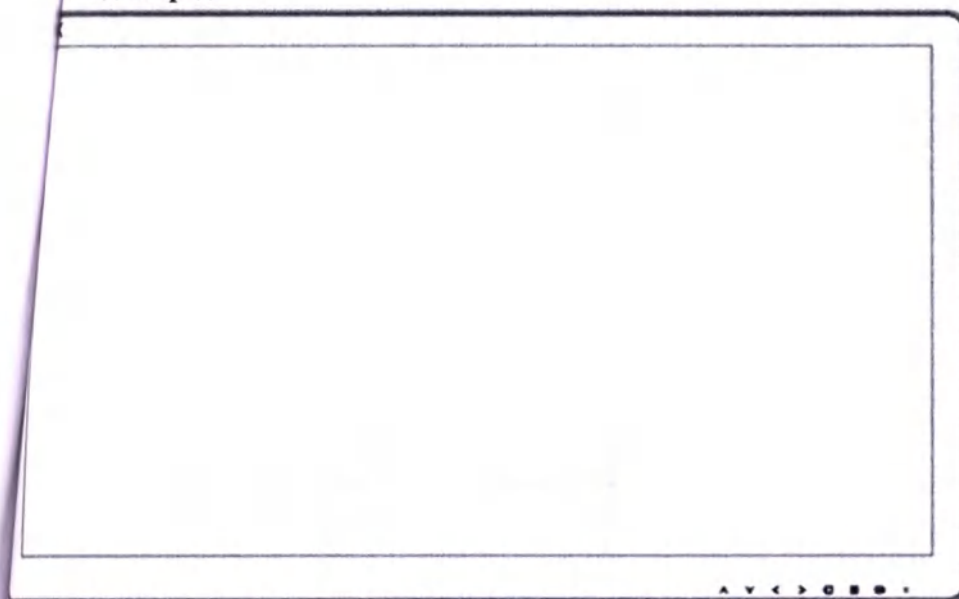
Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

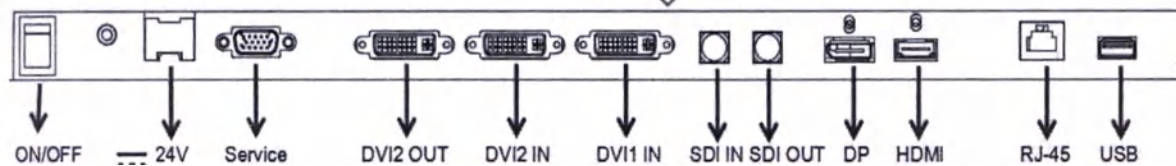
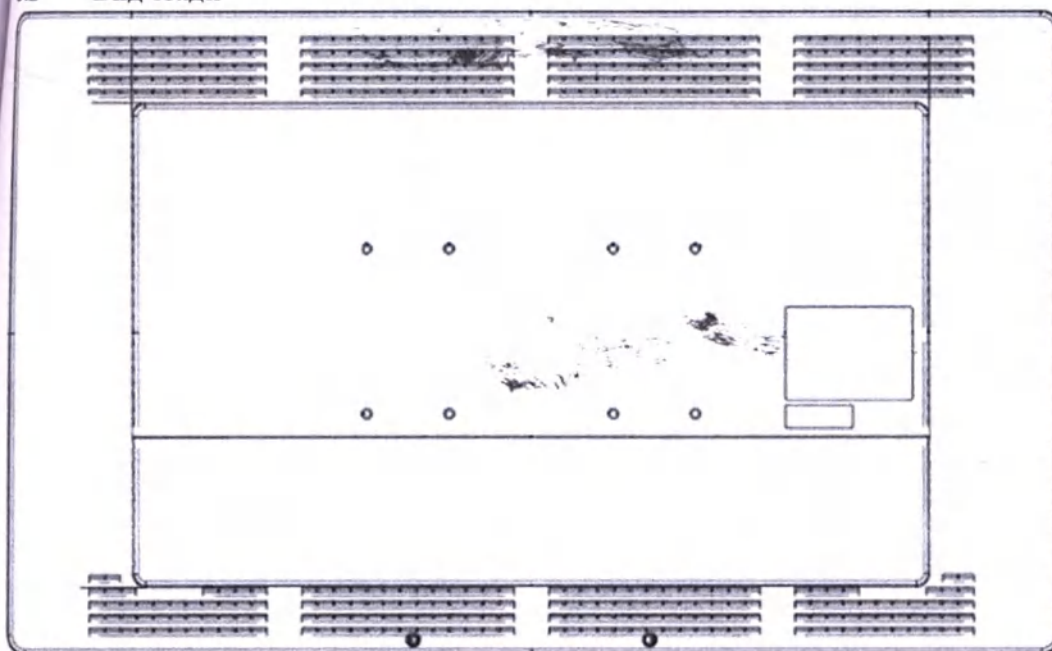
При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

3. Детали, элементы управления и разъемы

Вид спереди



3.2 Вид сзади



4. Назначения контактов разъемов

Сигнал	Спецификация
Поддержка Одинарный режим Двойной режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц DL частот видеосигнала: < 330 МГц TMDS: 600 мВ для каждого входа дифференциальной линии Входной импеданс: 50 Ом
Поддержка 3G/HD/SD video, 3G поддерживает до 1920x1080P@60Hz.	
Поддержка DP 1.2	
Поддержка HDMI 2.0	

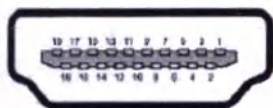
4.1 Разъем DVI



№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	Данные TMDS 2–	16	Обнаружение горячего подключения
2	Данные TMDS 2+	17	Данные TMDS 0–
3	Обнаружение сигнала DVI	18	Данные TMDS 0+
4	Данные TMDS 4–	19	T.M.D.S. Экран Data0/5
5	Данные TMDS 4+	20	Данные TMDS 5–
6	Синхронизатор DDC	21	Данные TMDS 5+
7	Данные DDC	22	T.M.D.S. Экран синхронизатора
8	Не подключен	23	Синхронизатор TMDS+
9	Данные TMDS 1–	24	Синхронизатор TMDS–
10	Данные TMDS 1+	C1	Не подключен
11	Экран данных TMDS 1/3	C2	Не подключен
12	Данные TMDS 3–	C3	Не подключен
13	Данные TMDS 3+	C4	Не подключен
14	Питание +5 В	C5	Не подключен
15	Земля		

Примечание. Контакты 4, 5, 12, 13, 20, 21 работают только в DVI2 (в двойном режиме).

4.2 Разъем HDMI



№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	ДАнные 2+	11	Земля
2	Земля	12	Синхронизатор –
3	ДАнные 2–	13	Не подключен
4	ДАнные 1+	14	Не подключен
5	Земля	15	Последовательные сигналы

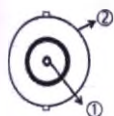
			синхронизации
6	ДАННЫЕ 1-	16	Последовательные данные
7	ДАННЫЕ 0+	17	Земля
8	Земля	18	+5 В
9	ДАННЫЕ 0-	19	Обнаружение горячего подключения
10	Синхронизатор +		

4.3 Разъем DP



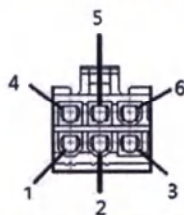
№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	Основной канал 3 (–)	11	Земля
2	Земля	12	Основной канал 0 (+)
3	Основной канал 3 (+)	13	Земля
4	Основной канал 2 (–)	14	Земля
5	Земля	15	Вспомогательный канал (+)
6	Основной канал 2 (+)	16	Земля
7	Основной канал 1 (–)	17	Вспомогательный канал (–)
8	Земля	18	Обнаружение горячего подключения
9	Основной канал 1 (+)	19	Возврат (Return)
10	Основной канал 0 (–)	20	Питание

4.4 Разъем SDI



№ контакта	Сигнал
1	SDI
2	Земля

4.5 Разъем питания



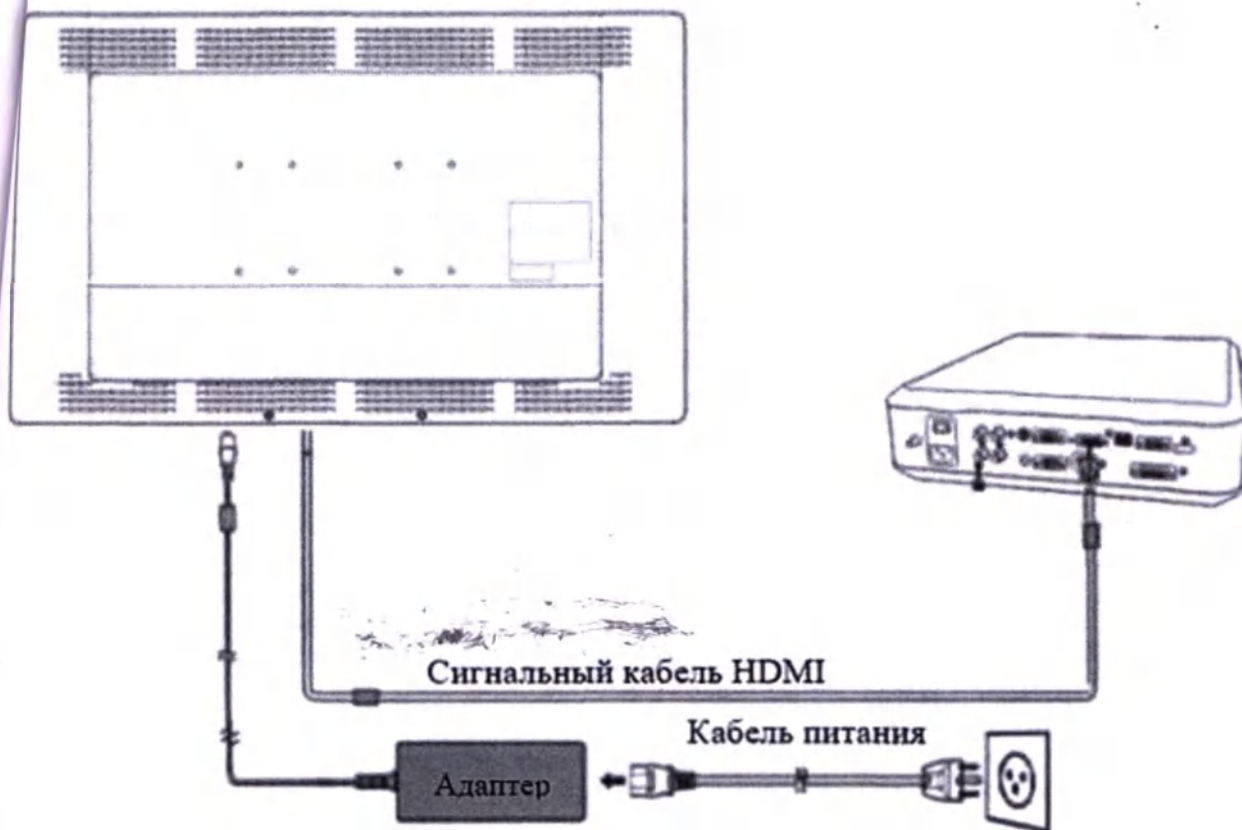
Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	+В (24 В)	4	+В (24 В)
2	Заземление	5	Отрицательная контрольная группа
3	–В (GND)	6	–В (GND)

Подключение и быстрое начало работы

Внимание. Убедитесь, что переключатель питания оборудования для эндоскопии и дисплея выключен в отключенное положение (OFF).

Подключение

Воспользуйтесь приведенной ниже схемой подключений.



Быстрое начало работы

Включите питание монитора S2785P, при этом включится индикатор питания, запустите блок эндоскопа и настройте выходной сигнал следующим образом:

Разрешение: 3840 x 2160 Частота обновления: 60 Гц

При отсутствии изображения на экране см. раздел "Устранение неполадок".

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый сетевой кабель для подключения к стандартной розетке питания. Убедитесь, что вилка сетевого кабеля монитора S2785P безопасно входит в розетку. Убедитесь, что сетевой кабель используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно подключаться к розетке с заземлением.

В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.



Включите монитор S2785P и затем питание компьютера.

Включится индикатор питания монитора S2785P (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Устранение неполадок". После каждого использования выключайте монитор S2785P.

Примечание.

Этот монитор S2785P может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

Эксплуатация



6.1 Индикатор питания

Индикатор	Режим отображения
Зеленый	Рабочий режим
Оранжевый	Режим ожидания
Красный	Режим отключения питания

6.2 Клавиши быстрого доступа

Клавиша	Функция
← Влево	Стоп-кадр
→ Вправо	Регулировка яркости

6.3 Функции клавиш

Клавиши	Функция
Источник сигнала	Выбор источника сигнала
Открытие меню/ подтверждение	Открытие главного меню и перемещение к следующему столбцу либо подтверждение выбранного параметра
Выход	Выход из меню
← Влево	Перемещение влево или вправо, выбор элементов или регулирование значений
→ Вправо	
▲ Вверх	Перемещение вверх или вниз, регулирование значений
▼ Вниз	

Меню экранной индикации

Главное меню	Пункт	Описание		По умолчанию
Ввод	Режим отображения	1 картинка Картинки рядом Картинка в картинке		1 картинка
	Источник для режима 1 картинки			
Изображение	Выбор региона	(*Двойной экран или рисование)		
	Яркость	Настройте яркость (0-100)		50
	Контрастность	Настройте контрастность (0-100)		50
	Насыщенность	Настройте насыщенность (0-100): (0-100)		50
	Резкость	Настройте резкость (0-4)		2
	Дополнительно (*подменю*)	Соотношение сторон	Полное / Как есть / С заполнением	Полное
		Гамма-коррекция	DICOM/2.6/2.4/2.2/2.0/1.8/Видео/Откл.	2.2
		Цветовая температура	5500, 6500, 7500, 9300, пользовательская	6500
		R	0-255	128
		G	0-255	128
		B	0-255	128
Настройки	Язык	Меню выбора языка: Английский, французский, немецкий, испанский, португальский, итальянский, шведский, польский, русский, арабский, китайский		Английский
	Положение меню экранной индикации	Меню выбора положения: Слева сверху, слева снизу, справа снизу, справа сверху		Справа снизу
	Зеркальное изображение	Переключатель зеркалирования: Вкл./Выкл.		Выкл.
	Вылет развертки	Диапазон вылета развертки: (Выкл., 1-6)		Выкл.
	Автоматическое сканирование	Переключатель автоматического поиска сигналов: Вкл./Выкл.		Вкл.
	Сброс	Восстановление заводских настроек по умолчанию		
Блокировка	Блокировка клавиш	Блокировано: невозможно настраивать параметры через меню; чтобы разблокировать, нажмите клавишу ВВЕРХ 3 раза. Разблокировано: настраивать параметры через меню можно.		Выкл.

8. Технические характеристики

Характеристики монитора	
Техническое решение	27", TFT, цветная, ЖК-экран, безбликовая, твердое покрытие
Активная зона (Г x В)	596,16 мм (Ш) x 335,34 мм (В)
Размер пикселя	0,15525 мм (Ш) x 0,15525 мм (В)
Разрешение	3840 (RGB) x 2160
Частота обновления	60 Гц
Яркость экрана	>500 кд/м2 (типичное значение для панели)
Контрастность (CR)	>800:1 (типичное значение для панели)
Угол обзора (при CR > 10)	Горизонтальный: 89° (типичный), 75° (минимальный) Вертикальный: 89° (типичный), 70° (минимальный)
Тип подсветки	Светодиод белого свечения (WLED)
Время отклика	T _{GTG} = 16 мс (типичные)
Источник питания	
ВХОД ПОСТ. ТОКА	24 В
Потребляемый ток	5,0 А
Потребляемая мощность (номинальная)	80 Вт (макс.)
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	< 13 Вт
Напряжение сети с частотой	100~240 В, частота 50/60 Гц
Органы управления и разъемы	
Передняя часть	Индикатор питания Сенсорная клавиатура
Справа снизу	Клавиша управления
Задняя часть	DVI1-IN *1 DVI2-IN *1/OUT *1 SDI -IN *1/OUT *1 DP *1 HDMI *1 Service *1 RJ-45*1 USB*1 Разъем заземления*1 Гнездо постоянного тока*1 Переключатель питания*1
Механические характеристики:	
Компоненты корпуса	Пластик, стекло
Вентиляционные отверстия	Естественное теплоотведение
Уровень защиты	IP65 (передняя часть), IP20 (задняя часть)
Программное обеспечение	
Версия программного обеспечения	SVN:1634-102 FW98
Дата выпуска	08.02.2020
Техника безопасности	
Стандарты безопасности	Китайская обязательная сертификация: GB4943-2011, GB17625.1-2012, GB9254.1-2008

		Европейский Союз: EN60601-1, EN60601-1-2 Федеральная комиссия по связи США: Правила Федеральной комиссии по связи, часть 15 TUV: IEC60601-1:2005+ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2 NO.60601-1: 14 Орган сертификации: KN32, KN35
Класс защиты		Класс защиты I
Габариты:		
Размеры упаковки (Г x Ш x В)		645,3 x 391,9 x 62,5 мм (± 1мм)
Размеры упаковки (Г x Ш x В)		764 x 334 x 556 мм ± 30мм
Масса		
Монитор	Масса нетто	9,5 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	14 кг ± 0,5 кг
Монитор + стойка	Масса нетто	13 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	17,5 кг ± 0,5 кг
Климатические условия		
Рабочая температура		5 ~ 35°C (рекомендуется 20 ~ 30°C)
Рабочая влажность		15 % ~ 85 % относительная влажность, без конденсации
Рабочее давление		700 гПа ~ 1060 гПа
Температура транспортировки и хранения		-20°C ~ +50°C
Влажность транспортировки и хранения		10 % ~ 90 % относительная влажность, без конденсации
Диапазон атмосферного давления при хранении/транспортировке		700 гПа ~ 1060 гПа

9. Поддерживаемый формат сигнала

DVI1

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720 x 400	31,50	70,0	28,322
640 x 480	31,50	60,0	25,175
800 x 600	37,90	60,0	40,000
1024 x 768	48,40	60,0	65,000
1280 x 1024	64,00	60,0	108,000
1920 x 1080	56,25	50,0	148,500
1920 x 1080	67,50	60,0	148,500

DVI2

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
720 x 400	31.50	70.0	28.322
640 x 480	31.5	60.0	25.175
800 x 600	37.9	60.0	40.00
1024 x 768	48.40	60.0	65.00
1280 x 1024	64.00	60.0	108.00
1920 x 1080	56.25	50.0	148.50
1920 x 1200	67.50	60.0	148.50
3840 x 2160	67.50	30.0	297.00

DP/HDMI

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
640 × 480	31.5	60.0	25.175
800×600	37.9	60.0	40.000
1024 × 768	48.40	60.0	65.00
1280 × 1024	64.00	60.0	108.00
1920 × 1080	56.25	50.0	148.50
1920 × 1080	67.50	60.0	148.50
3840 × 2160	67.50	30.0	297.00
3840 × 2160	112.50	50.0	594.00
3840 × 2160	135.00	60.0	594.00

SDI

1) 480/ 60I, 59,94I
2) 576/ 50I
3) 720/ 50p, 60p, 59,94p
4) 1080/ 25PsF, 25p
5) 1080/ 30p, 29,97p, 30PsF, 29,97PsF
6) 1080/ 50I
7) 1080/60I, 59.94I
8) 1080/50p
9) 1080/60p, 59,94p

10. Очистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор в чистоте и продлить срок службы.

Внимание.

Во время очистки Монитор S2785P обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата.

Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран.

Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т. п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства.

Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к повреждению электрическим током или выходу устройства из строя.

Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п.

Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование.

Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели.

Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве.

Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

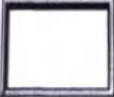
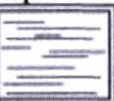
Монитор S2785P

Поверхность Монитор S2785P можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

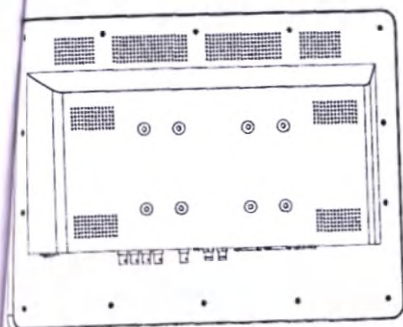
11. Устранение неполадок

Если проблема сохраняется даже после применения рекомендованных мер, обратитесь к торговому представителю.

Проблемы	Возможное решение
Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл.	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора S2785P на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз.
Статус индикатора: зеленый	Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>).
Статус индикатора: оранжевый	Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение изображения. 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка Монитора S2785P имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
Появляются эффекты остаточного изображения.	Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по времени вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. Остаточные изображения типичны для монитора S2785P. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не Монитора S2785P.
На экране остаются следы от надавливания пальцами	Белый фон экрана может решить эту проблему.

12. Установка Монитора S2785P к стойке

Монитор S2785P может быть установлен к стойке



Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4.

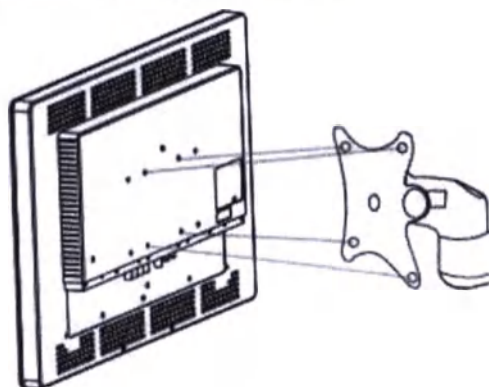
Пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлен размер болтов

Наименование модели	Габариты	Схематическое изображение
Монитор 4К, модель S2785P	Габариты болтов (M4x10мм) L= 9.4 мм. x T x W Размер монтажной пластины (T= 2-2,5 мм)	

Прикрепление «Монитора S2785P» при помощи болтов:

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор S2785P» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (M4x10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора к стойке.



утилизацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (инфекционно-токсически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением физических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного применения, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов.

Дальнейшее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

14. Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических составляющих IEC 61000-3-2	Класс В	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.

подключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
 обратитесь за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже.
 Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка защиты	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатический ряд IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/выброс напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	$< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\%$ UT ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/ 6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к бесперебойному

			источнику питания или использовать батарейки.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) ЕС 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные учреждения).
Кондуктивная радиочастота ЕС 61000-4-6 Излучаемая Радиочастота ЕС 61000-4-3	3 В (среднеквадратичное значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не превышающем рекомендованное расстояние, вычисляемое по уравнению для частоты передатчика. Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 – 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц Где P – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки, должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты. 8 Помехи могут возникать вблизи оборудования, отмеченного символом



диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.
Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика		
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

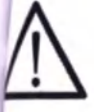
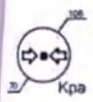
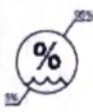
В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d .
Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Приложение

Маркировка и обозначения

Маркировка и обозначения на мониторе S2785P, источнике питания и упаковке имеют следующие значения.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Знак соответствия KC
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.

	Указывает на переменный ток (АС).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка)
	Верх!
	Избегайте влаги.
	Хрупкие товары, обращаться осторожно.
	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700 ~ 1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 5 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура, нижний предел должен быть близок к уровню нижнего предела термоограничителя.
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с ACPEIP (RoHS Китая) (паспортная табличка)

Декларация о соответствии

Оборудование соответствует требованиям стандарта ССС.

Оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

- (1) Устройство не создает опасные помехи.
 - (2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.
1. Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.
 2. Это оборудование соответствует стандартам ССС; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.
 3. Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:
 - Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
 - Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
 - Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
 - При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов ССС. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC 60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

Применимые стандарты

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+A C:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, поставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R2012)+A1S&CSA C22.2 No.60601-1-14	

Информация о соответствии директиве RoHS

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Объяснение к этикетке о контроле загрязнений



Этот символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т. е. период, в течение которого токсические и опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, телесным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей измерения периода является "Год" (Year). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться в обычном режиме в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия". Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документом "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с не сортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплекующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром 6+ (Cr(VI))	Полибромдифенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/флуоресцентная трубка	×	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	×	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Сетевой кабель / кабель сигнала и т. д.		○	○	○	○	○

*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

×: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится как минимум в одном из однородных материалов, используемых в этой детали, в объеме выше предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации.

Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды в отсутствие эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).

СЕРТИФИКАТ

/ЛОГОТИП/
СКРМТ

Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

00946577

/логотип/
СКРМТ

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075976

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН
ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON DISPLAY
TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является подлинной.

**Совет Китая по развитию
международной торговли**

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/логотип/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал В1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай (12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

Дата 25.11.2021

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД




Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-53-2060

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.





У.А. Родина

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью: 33 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса



证明书

CERTIFICATE



中国国际贸易促进委员会暨中国国际商会

China Council for the Promotion of International Trade is China Chamber of International Commerce

中国国际贸易促进委员会



China Council for the Promotion of International Trade
China Chamber of International Commerce

证明书

CERTIFICATE



211100B0/075975

号码 No.

兹证明：在所附文件上的深圳市巨烽显示科技有限公司的印章
属实。

THIS IS TO CERTIFY THAT: the seal of SHENZHEN BEACON
DISPLAY TECHNOLOGY CO., LTD. on the annexed DOCUMENT is
genuine.

China Council for the Promotion
of International Trade

商事证明专用章

CCPIT

授权签字:

Authorized
Signature:

Lyu Cuilian

日期: 2021年11月30日

(Date: Nov. 30, 2021)

证明书查询网址 Website for verifying the certificate: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road,
Nanshan District, Shenzhen, 518055 China
+86 755 26995355
beacon@beacon-display.cn

Мы, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд»), направляем следующую документацию нашему уполномоченному представителю ООО «КАЛИБР», Россия для целей регистрации медицинского изделия: «Монитор LCD медицинский» в Федеральной Службе по Надзору в Сфере Здравоохранения (Росздравнадзор):

Руководство по эксплуатации
медицинского изделия.

Изделие: Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями, вариант исполнения:

32" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S3281P

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, («Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд») 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

Настоящим удостоверяем, что представленная документация разработана на русском языке в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации.

Достоверность представленной информации подтверждаем.

We, Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd, submit following documentation to our authorized representative «KALIBR Ltd.», Russia, for purpose of registration for medical device: «Medical LCD Display» in the Federal Service for Supervision in the Sphere of HealthCare (Roszdravnadzor):

User manual for Medical Device.

Product: Medical LCD Display «EVORAY™» with accessories, execution option:

32" LCD Display endoscopic-surgical "EVORAY™", model S3281P

«Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.» 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China

We hereby certify that the submitted documentation developed in Russian language, in accordance with the laws of the Russian Federation.

We confirm the accuracy of the provided information.

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.

(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)

Weng Liangjun (Вэн Лянцзюнь)

Date (Дата): 11.25.2021



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями

вариант исполнения:

32" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S3281P
(Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.
(Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.) Китай)

Содержание

Введение	3
1 Назначение.....	3
2 Область применения	3
3 Показания к применению.....	3
1.4 Производитель:	3
1.5 Противопоказания:	3
1.6 Потенциальный осложнения:.....	3
1.7 Сведения о данном руководстве пользователя	3
1.8 Гарантии.....	4
1.9 Срок эксплуатации:.....	4
1.10 Комплект поставки	4
2. Информация по технике безопасности	5
3. Детали, элементы управления и разъемы.....	8
3.1 Вид спереди.....	8
3.2 Вид сзади	8
4. Назначение контактов разъемов.....	9
4.1 Разъем DVI	9
4.2 Разъем HDMI	9
4.3 Разъем DP	10
4.4 Разъем SDI	10
4.5 Разъем питания.....	10
5. Подключение и быстрый запуск	11
6. Эксплуатация.....	12
6.1 Индикатор питания	12
6.2 Комбинации клавиш	12
6.3 Функции клавиш	12
7. Меню экранной индикации.....	13
8. Технические характеристики.....	14
9. Поддерживаемый формат сигнала	16
10. Очистка и дезинфекция	18
11. Устранение неполадок.....	19
12. Установка «Монитора S3281P» к стойке.....	20
14. Информация о электромагнитной совместимости	21
15. Приложение	24
15.1 Маркировка и обозначения	24
15.2 Декларация о соответствии.....	26
15.3 Применимые стандарты	27
15.4 Информация о соответствии директиве RoHS.....	28

Введение

1.1 Назначение

Монитор LCD медицинский «EVORAY™» с принадлежностями предназначен для отображения и просмотра графической информации от эндоскопов при проведении диагностических, клинических и хирургических процедур.

1.2 Область применения

Монитор LCD медицинский «EVORAY™», вариант исполнения: 32" Монитор LCD эндоскопический-хирургический «EVORAY™», модель S3281P (далее по тексту монитор S3281P) — используются для вывода изображений, которые полностью соответствуют требованиям работы с различными эндоскопами для диагностических, клинических и хирургических обследований.

1.3 Показания к применению

Монитор S3281P применяется:

- при проведении эндоскопической диагностики пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении хирургического обследования пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора;
- при проведении клинического обследования пациента с целью вывода изображения требуемого качества на экран монитора.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

1.4 Производитель:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
Китай

Адрес: 12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

Место производства:

Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd. (Шеньчжень Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.)
Китай

Адрес: 1-5F, Building 6, Hualian Industrial Area, Huaning Road, Dalang Community, Dalang Sub-district, Longhua New District, Shenzhen City, Guangdong Province, P.R. China

1.5 Противопоказания:

Отсутствуют

1.6 Потенциальный осложнения:

Отсутствуют

1.7 Сведения о данном руководстве пользователя

Этот документ описывает функции и правила эксплуатации для монитора S3281P

Настоящее руководство по эксплуатации содержит важную информацию, которую необходимо знать для обеспечения личной безопасности и предотвращения имущественного ущерба. Изучите эти сведения о безопасности и продукте, чтобы эффективно и безопасно эксплуатировать данное устройство.

Это руководство по эксплуатации предназначено исключительно для монитора S3281P.

Сохраните руководство для последующего использования.

1.8 Гарантии

Гарантийный срок изделия 1 год.

В случае какой-либо неисправности следует обратиться к уполномоченному представителю для ремонта.

ООО «КАЛИБР»

Юридический адрес: 420111, Республика Татарстан, г. Казань, ул. Московская, д.13А, помещение 1
Телефон 8 (343) 28-70-500 8 (800) 775-36-85

1.9 Срок эксплуатации:

Предполагаемый срок службы «Монитор S3281P» при соблюдении условий эксплуатации, согласно руководству по эксплуатации, составляет не менее 50 000 часов или 5 лет.

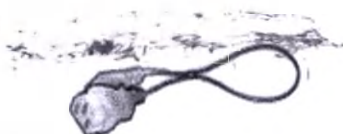
1.10 Комплект поставки

При покупке монитора S3281P проверьте наличие следующих компонентов. Обратите внимание, что рисунки приведены только для справки. На следующих рисунках показаны лишь схожие компоненты.

- Монитор 4K, модель S3281P – 1 шт.;
- Сетевой кабель – 1 шт.;
- Кабель эквипотенциальный - 1 шт.;
- Адаптер – 1 шт.;
- Кабель HDMI
- Руководство по эксплуатации
- CD -диск с руководством по эксплуатации



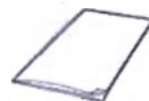
Монитор 4К,
модель S3281P



Сетевой кабель



Адаптер



Руководство по
эксплуатации

Принадлежности:

- Кабель DP
- Кабель BNC
- Кабель DVI
- Стойка – 1 шт.;
- Болт – 4 шт.;



кабель HDMI



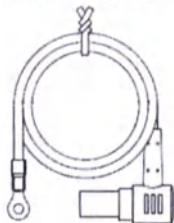
кабель DP



кабель BNC



кабель DVI



Эквипотенциальный
кабель



Болт



Стойка



CD-диск с
руководством по
эксплуатации

Информация по технике безопасности

обеспечения безопасности персонала и надлежащего технического обслуживания ознакомьтесь с разделом и предостережениями относительно устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если из устройства начинает идти дым, появляется запах горелого либо странный звук, немедленно отключите все кабели и обратитесь к продавцу.

Попытка эксплуатировать неисправное устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. ОПЕРАТОРУ предоставлена информация о безопасном завершении эксплуатации МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ.

Запрещено открывать корпус или вносить модификации в устройство.

Открытие корпуса или внесение модификаций в устройство может привести к пожару, поражению электрическим током либо ожогам.



Все операции сервисного обслуживания должны выполняться квалифицированными специалистами.

Запрещено пытаться самостоятельно произвести обслуживание этого продукта, так как открытие корпуса или снятие крышек может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Эксплуатировать устройство должны люди, обладающие необходимой подготовкой и квалификацией.

Не допускайте попадания жидкостей или мелких предметов в устройство.

Попадание небольших предметов или жидкостей внутрь корпуса устройства через вентиляционные отверстия может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования. При попадании предмета или жидкости внутрь корпуса немедленно отключите устройство от сети. Перед возобновлением эксплуатации устройство должен проверить квалифицированный сервисный инженер.



Монитор S3281P можно эксплуатировать в продолжительном режиме, однако при этом срок его службы сокращается.

Эксплуатировать это устройство должен персонал, прошедший соответствующее обучение.

Данное устройство не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента

Устанавливайте устройство на ровную и устойчивую поверхность.

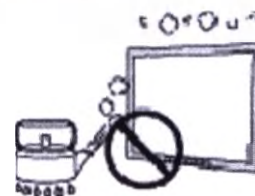
Если расположить это устройство на неподходящей поверхности, оно может упасть, нанеся травму персоналу либо повреждение оборудованию. При падении устройства немедленно отключите питание и обратитесь к продавцу за помощью. Продолжать эксплуатацию поврежденного оборудования запрещено. Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Размещайте устройство в подходящем месте.

Несоблюдение этого требования может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

- Запрещено располагать устройство на улице.
- Запрещено располагать устройство в транспортных средствах (на кораблях, самолетах, поездах, автомобилях и т. п.).
- Запрещено располагать устройство в пыльной или влажной среде.
- Запрещено располагать устройство в местах, где прямо на экран попадает пар.
- Запрещено располагать устройство рядом с устройствами, выделяющими большое количество тепла, и увлажнителями.
- Запрещено располагать устройство в присутствии воспламеняющихся газов.



Избежание риска удушья следует хранить пластиковые упаковочные материалы в местах, недоступных для младенцев и детей.

Используйте прилагаемый сетевой кабель и подключайте устройство к типовой розетке, применяемой в вашей стране.

Тщательно соблюдайте номинальное напряжение, указанное на кабеле питания. Несоблюдение этого требования может привести к пожару или поражению электрическим током.



Чтобы отсоединить сетевой кабель, надежно ухватитесь за вилку и потяните.

При отсоединении тянуть за кабель, это может повредить его и привести к пожару или поражению электрическим током.



Это оборудование необходимо подключить к заземленной сетевой розетке.

Избежание риска поражения электрическим током: настоящее оборудование должно подключаться только к питающей сети с защитным заземлением.



Используйте подходящее напряжение.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.

Обращайтесь с сетевым кабелем осторожно.

- Это устройство предназначено для работы на определенном напряжении. Использование напряжения, отличного от указанного в этом руководстве пользователя, может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.
- Не перегружайте сеть электропитания, так как это может привести к пожару или поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к вилке и кабелю питания, если они начинают издавать гудящие или шелкающие звуки.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Запрещено прикасаться к поврежденной LCD-панели голыми руками.

Жидкие кристаллы, которые могут вытекать из панели, ядовиты при попадании в глаза или рот. Если вы прикоснулись к панели какой-либо частью тела или кожи, тщательно вымойте ее. При появлении каких-либо симптомов обратитесь к врачу.



Соблюдайте местные нормативы и законодательство, касающиеся безопасной утилизации.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ может предоставить по запросу принципиальные схемы, списки компонентов, описания, инструкции по калибровке и другие сведения, помогающие **ОБСЛУЖИВАЮЩЕМУ ПЕРСОНАЛУ** ремонтировать те детали **МЕДИЦИНСКОГО ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ**, для которых **ПРОИЗВОДИТЕЛЬ** разрешает подобную процедуру.

ВНИМАНИЕ

Соблюдайте осторожность при переноске устройства.

Отключите сетевой кабель и сигнальные кабели, а также снимите опциональный блок. Перемещение устройства с подключенным кабелем питания или опциональным блоком может быть опасным. Это может привести к травме.

подъеме устройства надежно ухватитесь обеими руками за его нижнюю часть так, чтобы панель была направлена от вас.
Неправильное использование устройства может привести к травме либо повреждению оборудования.



Запрещено закрывать вентиляционные отверстия на корпусе.

На вентиляционных отверстиях запрещено располагать любые предметы.
Запрещено устанавливать устройство в замкнутом пространстве.



Запрещено использовать устройство, которое лежит или находится в перевернутом положении.
Перекрытие вентиляционных отверстий может привести к пожару, поражению электрическим током либо повреждению оборудования.

Запрещено прикасаться к вилке мокрыми руками.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током.



Периодически очищайте область вокруг вилки.

Пыль, вода или масло на вилке могут вызвать пожар.

Отключайте устройство от сети перед очисткой.

Чистка устройства, подключенного к сети питания, может привести к поражению электрическим током.

Если вы не планируете использовать устройство в течение длительного времени, отключите переключатель питания и отсоедините сетевой кабель от настенной розетки, чтобы обеспечить безопасность и экономию электроэнергии.

МЕДИЦИНСКОЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ, которое не подлежит техническому или сервисному обслуживанию во время использования для пациента.

«Монитор S3281P»

Когда холодный монитор S3281P вносят в помещение либо температура в помещении быстро увеличивается, на наружных и внутренних поверхностях монитора S3281P может конденсироваться влага. В этом случае не включайте монитор S3281P и дождитесь испарения конденсата, в противном случае монитор S3281P может быть поврежден.

Чтобы замедлить снижение яркости и обеспечить ее стабильность при длительной эксплуатации, используйте монитор S3281P при пониженной яркости.

Экран может иметь дефектные пиксели. Они могут выглядеть как немного затемненные или осветленные участки экрана. Это обусловлено характеристиками самой панели, а не продукта.

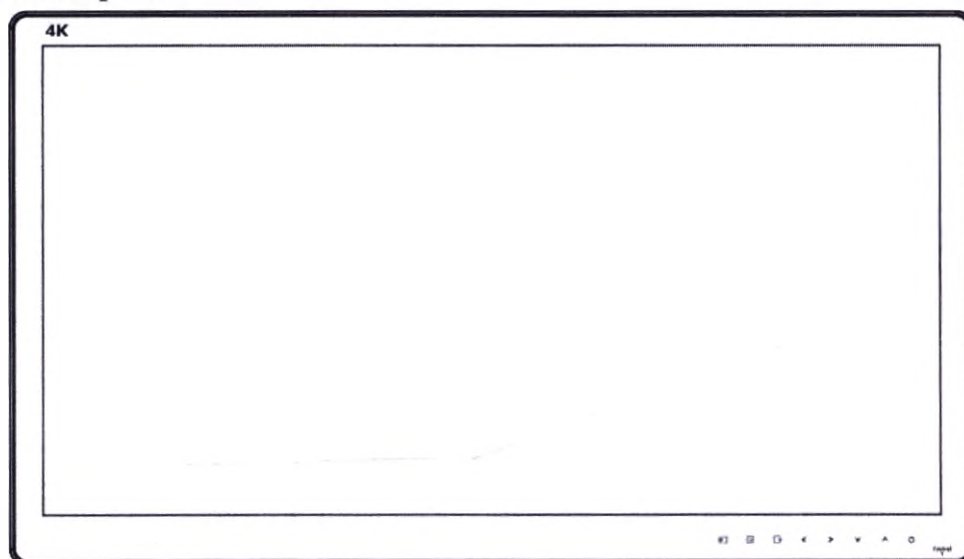
Подсветка LCD-панели имеет ограниченный срок службы. Если экран становится слишком темным или начинает мерцать, обратитесь к продавцу.

Запрещено надавливать на панель или края рамки, так как это может привести к повреждению экрана. На экране останутся опечатки, если изображение в месте надавливания является темным или черным. Многократное надавливание на экран может привести к ухудшению характеристик или повреждению LCD-панели. Чтобы снизить число отпечатков на экране, выводите на него белое изображение.

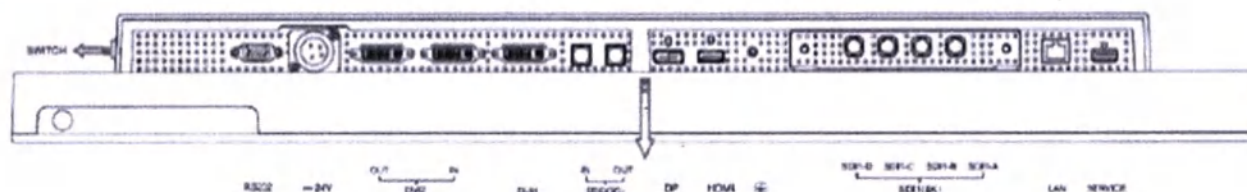
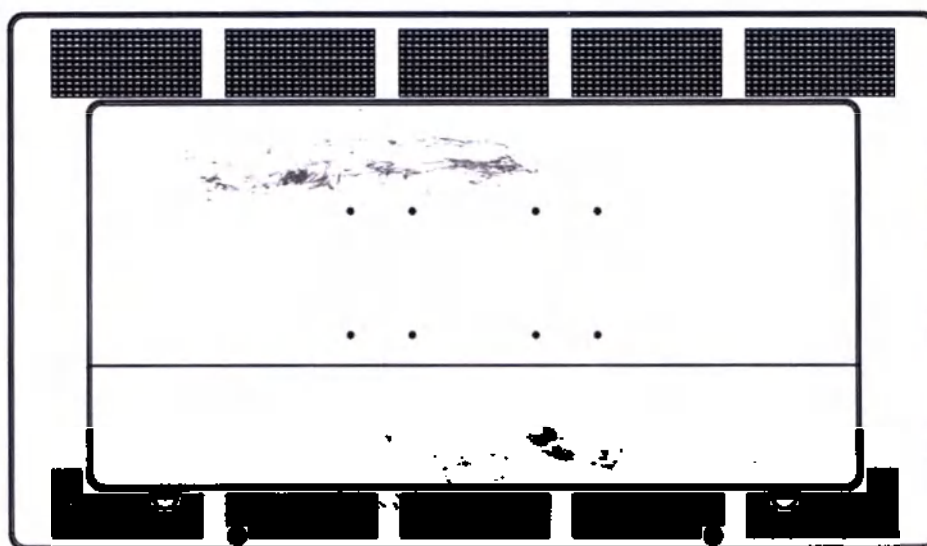
Запрещено надавливать на панель или царапать ее острыми предметами, такими как карандаши или ручки, так как это может привести к повреждению панели. Запрещено протирать LCD-панель тканью, так как после этого на ней могут остаться царапины.

При смене изображения на экране после длительного отображения одного изображения может появиться остаточное изображение. Чтобы предотвратить длительное отображение одного изображения, используйте экранную заставку или часы.

3.1 Вид спереди



3.2 Вид сзади



Назначение контактов разъемов

Сигнал		Спецификация
D	Поддержка Одинарный режим Двойной режим	Полоса частот видеосигнала: < 165 МГц TMDS: 600 мВ для каждого входа дифференциальной линии Входной импеданс: 50 Ом
	Поддержка 3G/HD/SD video, 3G поддерживает до 1080P@60Hz.	
G-SDI	Поддержка 12G/3G video, 12G поддерживает до 3840x2160P@60Hz.	
P	Поддержка DP 1.2	
DMI	Поддержка HDMI 2.0	

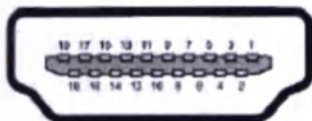
4.1 Разъем DVI



№ контакт а	Сигнал	№ контакт а	Сигнал
1	Данные TMDS 2–	16	Обнаружение горячего подключения
2	Данные TMDS 2+	17	Данные TMDS 0–
3	Обнаружение сигнала DVI	18	Данные TMDS 0+
4	Данные TMDS 4–	19	Экран данных TMDS 0/5
5	Данные TMDS 4+	20	Данные TMDS 5–
6	Синхронизатор DDC	21	Данные TMDS 5+
7	Данные DDC	22	Экран синхронизатора TMDS
8	Не подключен	23	Синхронизатор TMDS+
9	Данные TMDS 1–	24	Синхронизатор TMDS–
10	Данные TMDS 1+	C1	Не подключен
11	Экран данных TMDS 1/3	C2	Не подключен
12	Данные TMDS 3–	C3	Не подключен
13	Данные TMDS 3+	C4	Не подключен
14	Питание +5 В	C5	Не подключен
15	Земля		

Примечание. Контакты 4, 5, 12, 13, 20, 21 работают только в DVI2 (в двойном режиме).

4.2 Разъем HDMI



№ контакт а	Сигнал	№ контакт а	Сигнал
1	ДААННЫЕ 2+	11	Земля
2	Земля	12	Синхронизатор –
3	ДААННЫЕ 2–	13	Не подключен
4	ДААННЫЕ 1+	14	Не подключен

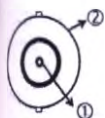
Земля	15	Последовательные сигналы синхронизации
ДАННЫЕ 1-	16	Последовательные данные
ДАННЫЕ 0+	17	Земля
Земля	18	+5 В
ДАННЫЕ 0-	19	Обнаружение горячего подключения
Синхронизатор +		

4.3 Разъем DP



№ контакта	Сигнал	№ контакта	Сигнал
1	Основной канал 3 (-)	11	Земля
2	Земля	12	Основной канал 0 (+)
3	Основной канал 3 (+)	13	Земля
4	Основной канал 2 (-)	14	Земля
5	Земля	15	Вспомогательный канал (+)
6	Основной канал 2 (+)	16	Земля
7	Основной канал 1 (-)	17	Вспомогательный канал (-)
8	Земля	18	Обнаружение горячего подключения
9	Основной канал 1 (+)	19	Возврат (Return)
10	Основной канал 0 (-)	20	Питание

4.4 Разъем SDI



№ контакта	Сигнал
1	SDI
2	Земля

4.5 Разъем питания



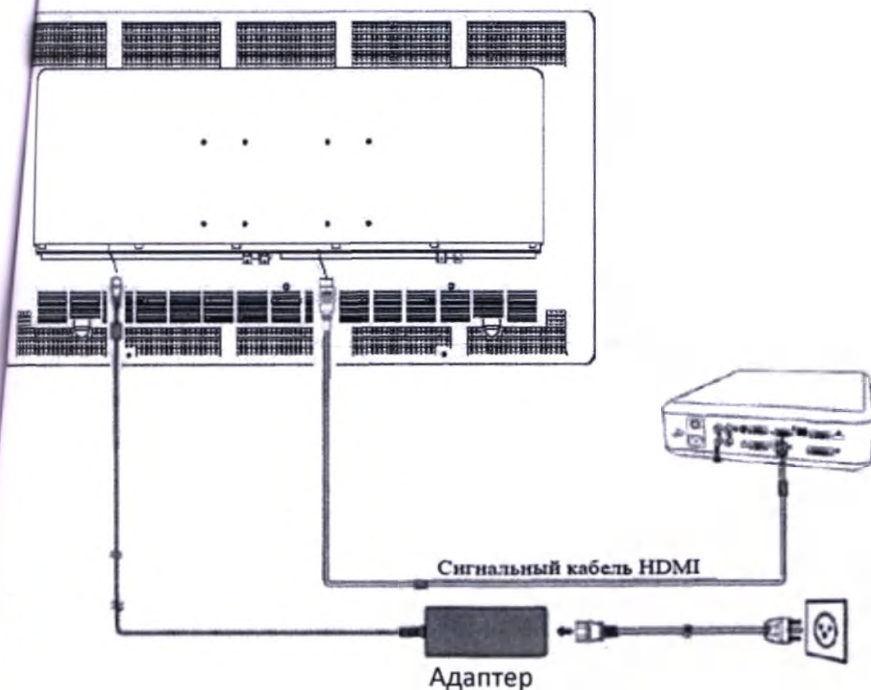
Контакт	Функция	Контакт	Функция
1	+24 В	2	+24 В
3	Земля	4	Земля

Подключение и быстрый запуск

Внимание. Убедитесь, что переключатель питания оборудования для эндоскопии и дисплея находится в отключенное положение (OFF).

Подключение

Рисунок подключения ниже.



Быстрый запуск

Включите питание монитора, при этом включится индикатор питания, запустите блок эндоскопа и настройте выходной сигнал следующим образом:

Разрешение: **3840 x 2160** Частота обновления: **60 Гц**

При отсутствии изображения на экране см. раздел "Анализ отказов".

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Используйте прилагаемый шнур питания для подключения к стандартной розетке питания.

Убедитесь, что вилка питания монитора безопасно входит в розетку. Убедитесь, что шнур питания используется в пределах расчетного напряжения. В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.

Оборудование должно подключаться к розетке с заземлением.

В противном случае может быть пожар или поражение электрическим током.



Включите монитор и затем питание компьютера.

Включится индикатор питания монитора (зеленый). Если изображение не появляется, см. раздел "Анализ отказов". После каждого использования выключайте монитор.

Примечание.

Этот монитор может работать длительное время, но срок службы будет сокращен. Рекомендуется делать 10-минутный перерыв каждый час.

Эксплуатация



6.1 Индикатор питания

Цвет	Режим отображения
Зеленый	Рабочий режим
Оранжевый	Режим ожидания
Красный	Режим при отключенном питании

6.2 Комбинации клавиш

Клавиша	Функция
◀ Влево	Стоп-кадр
▶ Вправо	Регулировка яркости

6.3 Функции клавиш

Клавиши	Функция
Источник сигнала	Выбор источника сигнала
Открытие меню/подтверждение	Открытие главного меню и перемещение к следующему столбцу либо подтверждение выбранного параметра
Выход	Выход из меню
◀ Влево	Перемещение влево или вправо, выбор элементов или регулирование значений
▶ Вправо	
Вверх	Перемещение вверх или вниз, регулирование значений
Вниз	

Меню экранной индикации

Имя меню	Пункт	Описание		По умолчанию
	Режим отображения	1 картинка Картинки рядом Картинка в картинке		1 картинка
	Источник для режима 1 картинки			
Отображение	Выбор региона	(*Двойной экран или рисование)		
	Яркость	Настройте яркость (0-100)		50
	Контрастность	Настройте контрастность (0-100)		50
	Насыщенность	Настройте насыщенность (0-100): (0-100)		50
	Резкость	Настройте резкость (0-4)		2
	Дополнительно (*подменю*)	Соотношение сторон	Полное / Как есть / С заполнением	Полное
		Гамма-коррекция	DICOM/2.6/2.4/2.2/2.0/1.8/Видео/Откл.	Видео
		Цветовая температура	5500, 6500, 7500, 9300, пользовательская	6500
		R	0-255	128
		G	0-255	128
		B	0-255	128
Настройки	Язык	Меню выбора языка: Английский, французский, немецкий, испанский, португальский, итальянский, шведский, польский, русский, арабский, китайский		Английский
	Положение экранной индикации	Меню выбора положения: слева сверху, слева снизу, справа снизу, справа сверху		Справа снизу
	Зеркальное изображение	Переключатель зеркалирования: Вкл./Выкл.		Выкл.
	Вылет развертки	Диапазон вылета развертки: (Выкл., 1-6)		Выкл.
	Автоматическое сканирование	Переключатель автоматического поиска сигналов: Вкл./Выкл.		Вкл.
	Сброс	Восстановление заводских настроек по умолчанию		
Блокировка	Блокировка клавиш	Блокировано: невозможно настраивать параметры через меню; чтобы разблокировать, нажмите клавишу ВВЕРХ 3 раза. Разблокировано: настраивать параметры через меню можно.		Выкл.
Информация				

Технические характеристики

Характеристики монитора	
Вид экрана	32", TFT, цветная, ЖК-экран, без бликов, твердое покрытие
Активная зона (Г x В)	697,31 мм (Ш) x 392,23 мм (В)
Размер пикселя	0,18159 мм (Ш) x 0,18159 мм (В)
Разрешение	3840 (RGB) x 2160
Контрастность (CR)	>910:1 (типовая)
Угол обзора (при CR > 10)	Горизонтальный: 178° (типовой), 160° (минимальный) Вертикальный: 178° (типовой), 160° (минимальный)
Яркость экрана	>700 кд/м ² (типовая)
Частота обновления	60 Гц
Тип подсветки	Светодиод белого свечения (WLED)
Время отклика	Время перехода между оттенками серого T _{GTG} : 14 мс (типовое)
Источник питания	
ВХОД ПОСТ. ТОКА	24 В
Потребляемый ток	7,0 А
Потребляемая мощность (номинальная)	150 Вт (макс.)
Потребляемая мощность (в режиме ожидания)	< 13 Вт
Напряжение сети с частотой	100~240 В, частота 50/60 Гц
Органы управления и разъемы	
Передняя часть	Индикатор питания Механическая клавиатура
Задняя часть	DVI1-IN *1 DVI2-IN *1/OUT *1 SDI2-IN *1/OUT *1 SDI1-IN *4/OUT *1 DP *1 HDMI *1 RS232 *1 RJ-45 *1 USB *1 Разъем заземления *1 Гнездо питания пост.тока *1 Выключатель питания *1
Механические характеристики	
Компоненты корпуса	Пластик, стекло
Вентиляционные отверстия	Естественное теплоотведение
Уровень защиты	IP65 (передняя часть), IP21 (задняя часть)
Программное обеспечение	
Версия программного обеспечения	V306T00
Дата выпуска	23.01.2020
Техника безопасности	
Стандарты безопасности	Китайская обязательная сертификация: GB4943-2011, GB17625.1-2012, GB9254.1-2008

		Европейский Союз: EN60601-1, EN60601-1-2, EN55011 Федеральная комиссия по связи США: Свод федеральных нормативных актов, том 47, Правила Федеральной комиссии по связи, часть 15, подглава J TUV: IEC60601-1:2005+ANSI/AAMI ES60601-1:2005&CAN/CSA C22.2 NO.60601:2008 Орган сертификации: IEC60950-1
Класс защиты		Класс защиты I
Габариты:		
Размеры упаковки (Г x Ш x Т)		752,3 x 436,6 x 68,0 мм (± 1мм)
Размеры упаковки (Г x Ш x В)		864 x 334 x 600 мм ± 30мм
Масса		
Монитор	Масса нетто	13,5 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	19,3 кг ± 0,5 кг
Монитор + стойка	Масса нетто	18,8 кг ± 0,5 кг
	Масса брутто	24,6 кг ± 0,5 кг
Климатические условия		
Рабочая температура		5 ~ 35°C (рекомендуется 20 ~ 30°C)
Рабочая влажность		30% ~ 80% относительная влажность, без конденсации
Рабочее давление		700 гПа ~ 1060 гПа
Температура транспортировки и хранения		-20°C ~ 60°C
Влажность транспортировки и хранения		10 % ~ 90 % относительная влажность, без конденсации
Диапазон атмосферного давления при хранении/транспортировке		700 гПа ~ 1060 гПа

Поддерживаемый формат сигнала

DVI1

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
400 x 400	31,469	70,087	28,322
480 x 480	31,469	59,940	25,175
600 x 600	37,879	60,317	40,000
768 x 768	48,363	60,004	65,000
1024 x 1024	63,981	60,020	108,000
1080 x 1080	67,500	60,000	148,500

DVI2

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
400 x 400	31,469	70,087	28,322
480 x 480	31,469	59,940	25,175
600 x 600	37,879	60,317	40,000
768 x 768	48,363	60,004	65,000
1024 x 1024	63,981	60,020	108,000
1080 x 1080	67,500	60,000	148,500
1200 x 1200	74,038	59,950	154,000
1440 x 2560	88,0	60,0	241,5
2160 x 3840	65,7	30,0	297

DP/HDMI

Видеоформаты	Частота строчной развертки (кГц)	Частота вертикальной развертки (Гц)	Частота пикселизации (МГц)
480 x 640	31,469	59,941	25,175
768 x 1024	48,4	60,0	65,0
1024 x 1280	63,981	60,020	108,000
1080 x 1920	67,5	60,0	148,5
1440 x 2560	88,0	60,0	241,5
2160 x 3840	65,7	30,0	297
2160 x 3840	112,5	50,0	594,000
2160 x 3840	135,1	60,1	533,25

DI

(4K)

DI1 (4K) Optional
720*480I@29.97Hz, 720*576I@25Hz
1280*720P 50/60Hz
1920*1080P/I 30/60Hz
2048*1080P@30/60Hz
3840*2160P @30/60Hz
2G-SDI (Single) Optional
1) 1920×1080 / 50p, 60p
2) 3840×2160 / 50p, 60p

DI2 (3G)

1) 480/ 60I, 59,94I
2) 576/ 50I
3) 720/ 50p, 60p, 59,94p
4) 1080/ 25PsF, 25p
5) 1080/ 30p, 29,97p, 30PsF, 29,97PsF
6) 1080/ 50I
7) 1080/60I, 59,94I
8) 1080/50p
9) 1080/60p, 59,94p

10. Очистка и дезинфекция

Рекомендуется периодически производить чистку, чтобы содержать монитор в чистоте и продлить срок службы.

Внимание.

Время очистки Монитор S3281P обязательно отсоединяйте сетевой кабель от аппарата.

Не используйте твердые или абразивные материалы, способные поцарапать экран.

Для удаления пыли, отпечатков пальцев, следов жира и т. п. с экрана или частей корпуса используйте мягкую влажную микрофибру с небольшим количеством рекомендуемого чистящего средства.

Следите за тем, чтобы внутрь аппарата не попадали жидкости, так как это может привести к поражению электрическим током или выходу устройства из строя.

Экран крайне чувствителен к механическому воздействию, поэтому следует избегать любых царапин, ударов и т. п.

Разрешено использовать только дезинфицирующие средства, прошедшие тестирование.

Если чистящее средство наносится непосредственно на поверхность экрана, используйте кусок микрофибры для удаления стекающих капель, прежде чем они достигнут края панели.

Сразу же стирайте капли жидкости. При длительном контакте с жидкостями панель может выцветать либо на ней могут образовываться отложения кальция.

Корпус

Чтобы убрать разводы, используйте мягкую ткань, слегка смоченную в мягком моющем средстве.

Не наносите воск или чистящее средство прямо на корпус.

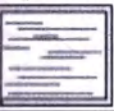
Монитор S3281P

Поверхность Монитор S3281P можно чистить мягкой тканью, например льняной салфеткой или салфеткой для оптики.

Для удаления сильных разводов по необходимости используйте слегка смоченную ткань (для усиления эффекта).

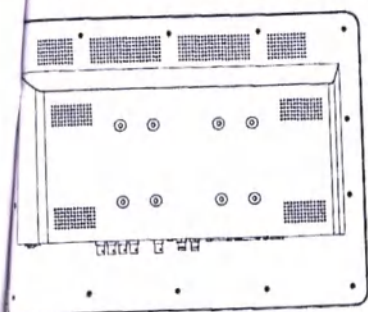
11. Устранение неполадок

Если проблема сохраняется даже после применения рекомендованных мер, обратитесь к торговому представителю.

Проблемы	Возможное решение
Отсутствие изображения Статус индикатора: Выкл.	Проверьте, что сетевой кабель присоединен правильно. Если проблема сохраняется, выключите питание монитора S3281P на несколько минут, затем снова включите и попробуйте еще раз.
Статус индикатора: зеленый	Проверьте настройку клавиши быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>).
Статус индикатора: оранжевый	Попробуйте нажать на клавиши на клавиатуре компьютера или сделать щелчок мышью.
2. Некорректное положение изображения. 	Отрегулируйте положение изображения с помощью параметров <Положение по горизонтали> (<H-Position>) и <Положение по вертикали> (<V-Position>). Если проблема сохраняется, используйте служебную программу графической платы для изменения положения дисплея, при наличии.
3. Появляется искажение в виде вертикальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Синхронизатор> (<Clock>).
4. Появляется искажение в виде горизонтальных полос. 	Уменьшите горизонтальные полосы с помощью настройки <Фаза> (<Phase>).
Экран слишком яркий или слишком темный.	Отрегулируйте клавишу быстрого вызова <Фоновая подсветка> (<Backlight>). (Фоновая подсветка Монитора S3281P имеет определенный срок службы. Когда экран становится темным или начинает мерцать, обратитесь к своему торговому представителю.)
Появляются эффекты остаточного изображения.	Проверьте, использовалась экранная заставка или таймер по время вывода того же изображения на экран на протяжении длительных периодов времени или нет. Остаточные изображения типичны для монитора S3281P. Избегайте вывода одного изображения на экран в течение длительных периодов времени.
На экране есть дефектные пиксели.	Это обусловлено характеристиками самой панели, а не Монитора S3281P.
На экране остаются следы от надавливания пальцами	Белый фон экрана может решить эту проблему.

2. Установка «Монитора S3281P» к стойке

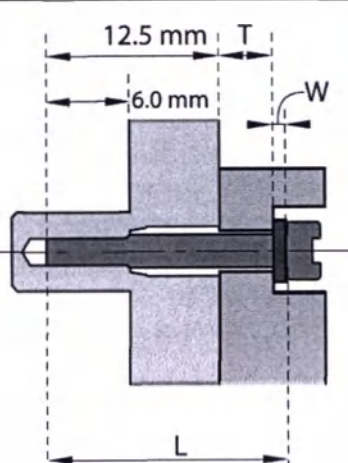
Монитор S3281P может быть установлен к стойке



Стойка может быть установлена на задней панели монитора, при помощи болтов М4.

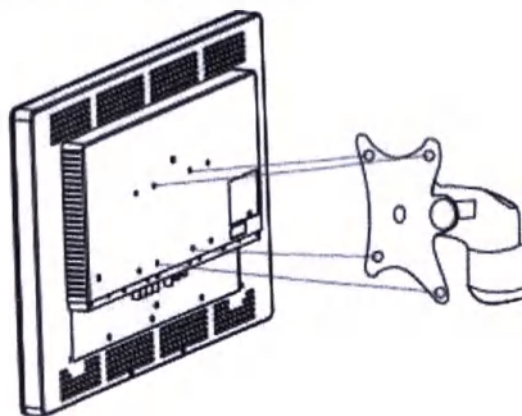
Важно! Если вы не знаете, какой длины болты использовать, пожалуйста, используйте болты вложенные в комплект поставки, они соответствуют длине «L», размеру монтажной пластины стойки «Т» и толщине винтовой шайбы, это поможет убедиться, что болт закреплен верно.

Ниже представлен размер болтов

Наименование	Габариты	Схематическое изображение
Монитор 4К, модель S3281P	Габариты болтов (М4х10мм) L= 12.5 мм. х Т х W Размер монтажной пластины (Т= 2-2,5 мм)	

Прикрепление «Монитора S3281P» при помощи болтов

В соответствии с приведенными выше техническими параметрами «Монитор S3281P» может быть установлен на стойку при помощи 4-х болтов (М4х10мм). Смотрите схематическое изображение установки монитора к стойке.



1. Сведения об утилизации

Утилизацию изделия проводить в соответствии с СанПиНом 2.1.3684-21 для отходов класса Б (эпидемиологически опасные отходы). После аппаратных способов обеззараживания с применением химических методов и изменения внешнего вида отходов, исключающего возможность их повторного использования, отходы классов Б собираются хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение медицинских отходов, в упаковку любого цвета, кроме желтого и красного, которая должна иметь маркировку, свидетельствующую о проведенном обеззараживании отходов и содержать следующую информацию: «Отходы класса Б, обеззараженные», наименование организации и ее адрес в пределах места нахождения, дата обеззараживания медицинских отходов.

Следующее обращение с такими отходами обеспечивается хозяйствующим субъектом, осуществляющим обращение с медицинскими отходами, в соответствии с требованиями Санитарных правил к отходам класса А.

14. Информация о электромагнитной совместимости

Общая информация

Специальные требования к использованию внешних кабелей или других принадлежностей кроме источника питания не предусмотрены.

При установке устройства используйте только поставляемый в комплекте источник питания или запасные детали, поставляемые законным производителем. Использование других элементов и принадлежностей может привести к снижению уровня защищенности устройства.

Электромагнитное излучение

Монитор предназначен для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже. Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка излучения	Соответствие	Электромагнитная обстановка – указания
Радиочастотные излучения CISPR 11	Группа 1	Радиочастотная энергия используется в мониторе только для внутренней функции. Поэтому радиочастотные излучения очень низкие, и вероятность возникновения помех в расположенном рядом электронном оборудовании мала.
Радиочастотные излучения CISPR 11	Класс В	Монитор можно использовать в любых учреждениях, включая жилые помещения и помещения, непосредственно подключенные к сети питания низкого напряжения общего пользования, предназначенной для подключения к сети электропитания помещений жилого назначения.
Эмиссия гармонических Составляющих IEC 61000-3-2	Класс В	
Флуктуации напряжения/фликкерные излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Данное устройство отвечает соответствующим медицинским стандартам по электромагнитной совместимости относительно излучения и помех от размещенного рядом оборудования. На работу устройства могут влиять следующие два условия: (1) данное устройство не должно вызывать вредных помех, и (2) устройство принимает любые помехи, в том числе те, что могут привести к нежелательной работе.

Помехи можно определить, выключив и включив оборудование.

Если данное оборудование вызывает вредные помехи или на его работу влияют помехи от расположенного рядом оборудования, следует принять какие-либо из перечисленных ниже мер по их устранению:

- Измените ориентацию или переместите принимающую антенну или оборудование.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.

ключите оборудование к розетке электрической цепи, отличной от цепи приемника.
 обратиться за помощью к дилеру или опытному техническому специалисту.

Защита от электромагнитных полей

Устройство предназначено для использования в условиях электромагнитного излучения, указанных ниже.
 Владелец или пользователь монитора должен обеспечить соответствующие условия эксплуатации.

Проверка показатели	Контрольные уровни IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка – указания
Электростатическое напряжение IEC 61000-4-2	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	± 6 кВ при контакте ± 8 кВ при излучении	Пол должен быть деревянным, бетонным или иметь покрытие керамической плиткой. Если используется синтетическое напольное покрытие, относительная влажность должна составлять не менее 30%.
Кратковременная неустойчивость в электропитании/в сброс напряжения IEC 61000-4-4	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	± 2 кВ для соединений источника питания ± 1 кВ для входящих/исходящих соединений	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Перенапряжение IEC 61000-4-5	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	± 1 кВ между линиями ± 2 кВ между линией и заземлением	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях
Падения напряжения, кратковременные прерывания энергоснабжения и изменения напряжения в линиях подачи питания от источника питания IEC 61000-4-11	$< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	$< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 0,5 цикла 40% UT (60% падения в UT) в течение 5 циклов 70% UT (30% падения в UT) в течение 25 циклов $< 5\% UT$ ($> 95\%$ падения в UT) в течение 5 циклов	Качество электроэнергии в сети электропитания должно соответствовать стандартному уровню качества в коммерческих или медицинских учреждениях. Если пользователю Coronis Fusion 4MP/ 6MP необходима непрерывная работа устройства во время остановки подачи электропитания, рекомендуется подключить Coronis Fusion 4MP / 6MP к бесперебойному источнику питания или использовать батарейки.
Магнитное поле частоты сети (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	3 А/м	Неприменимо 6	Магнитные поля частоты сети должны соответствовать стандартам для места эксплуатации (коммерческие учреждения или лечебные учреждения).
Кондуктивная радиочастота IEC 61000-4-6 Излучаемая Радиочастота IEC 61000-4-3	3 В (среднеквадратичное значение) 150 кГц – 80 МГц 3 В/м 80 МГц – 2,5 ГГц	3 В 3 В/м	Портативные и мобильные устройства радиочастотной связи должны использоваться на расстоянии от любой детали Coronis Fusion 4MP / 6MP, включая кабели, не

			превышающем рекомендованное расстояние, вычисляемое по уравнению для частоты передатчика. Рекомендуемое расстояние $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P}$ 80 – 800 МГц $d = 2,3\sqrt{P}$ 800 МГц – 2,5 ГГц Где Р – максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), указанная производителем передатчика, а d – рекомендуемое расстояние в метрах (м). Уровень сигнала от передатчиков в неизменном положении, определенный с помощью электромагнитной съемки, 7 должен быть ниже уровня соответствия требованиям помехоустойчивости для каждого диапазона частоты. 8 Помехи могут возникать вблизи оборудования, отмеченного символом 
--	--	--	--

В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц применяются более высокие частоты.
Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Рекомендуемое расстояние

Монитор предназначен для использования в электромагнитной обстановке, в которой излучаемые радиочастотные помехи находятся под контролем. Владелец или пользователь монитора могут принять меры для предотвращения возникновения электромагнитных помех, например обеспечив минимальное расстояние между портативным и мобильным оборудованием радиочастотной связи (передатчиками) и монитор в соответствии с максимальной выходной мощностью оборудования передачи данных (см. рекомендации выше).

Номинальная выходная мощность передатчика 9 Вт	Расстояние в соответствии с частотой передатчика		
	150 кГц – 80 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	80 – 800 МГц $d = 1,2\sqrt{P}$	800 МГц – 2,5 ГГц $d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

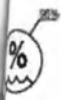
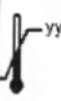
В диапазоне от 80 МГц до 800 МГц для диапазонов более высоких частот применяется расстояние d.
Эти указания можно использовать не во всех случаях. На распространение электромагнитных волн влияет свойство материалов, объектов и людей поглощать или отражать волны.

Приложение

15.1 Маркировка и обозначения

Маркировка и обозначения на мониторе S3281P, источнике питания и упаковке имеют следующие значения.

	Оповещение об опасности поражения электрическим током.
	Указывает на запрещенное действие.
	Указывает на заземление в целях безопасности.
	Указывает, что изделие запрещено выбрасывать в мусор, но требуется перерабатывать в соответствии с европейской директивой WEEE ("Об утилизации электрического и электронного оборудования").
	Указывает, что изделие одобрено в соответствии с правилами CCC.
	Маркировка CE (знак соответствия требованиям ЕС).
	Символ означает соответствие требованиям Федеральной комиссии по связи.
	Знак соответствия TUV.
	Символ означает ссылку на руководство по эксплуатации.
	Предупреждение: опасное напряжение.
	Указывает на переменный ток (AC).
	Символ "Внимание, необходимо свериться с сопровождающими документами" (паспортная табличка)

	Верх!
	Избегайте влаги.
	Хрупкие товары, обращаться осторожно.
	Максимальное количество укладки 3.
	Атмосферное давление при транспортировке: 700 ~ 1060 гПа.
	Влажность при транспортировке: 5 ~ 95 % (без конденсации).
	Температура, нижний предел должен быть близок к уровню нижнего предела термоограничителя. 5 ~ 35°C
	Изготовление
	Дата изготовления
	Маркировка в соответствии с ACPEIP (RoHS Китая) (паспортная табличка)

15.2 Декларация о соответствии

Оборудование соответствует требованиям стандарта ССС.

Оборудование удовлетворяет двум следующим условиям:

- 1) Устройство не создает опасные помехи.
- 2) Внешние помехи не воздействуют на работу устройства и не приводят к непредсказуемым результатам.
1. Чтобы избежать помех при приеме телевизионного или радиосигнала, используйте подходящий блок питания и кабель. Использование другого кабеля и блока питания может создавать помехи в работе другого электронного оборудования.
2. Это оборудование соответствует стандартам ССС; устройство будет испускать электромагнитные волны, и неправильная установка и эксплуатация приведут появлению помех в системах беспроводной связи.
3. Мы не гарантируем отсутствие помех от установленного оборудования. Чтобы определить, влияет ли оборудование на прием радио- или телесигналов, можно отключить его источник питания. Если при работе данного оборудования наблюдаются помехи, вызванные другими устройствами, сделайте следующее:
 - Настройте положение и угол антенны для приема радио- или телесигналов.
 - Увеличьте расстояние между оборудованием и антенной для приема радио- или телесигналов.
 - Подключите оборудование и антенну для приема радио- или телесигналов к разным цепям питания.
 - При возникновении каких-либо проблем обратитесь к специалисту.

Другое вспомогательное оборудование, подключаемое к данному монитору, также должно соответствовать требованиям стандартов ССС. При настройке медицинской системы все устройства, подключаемые ко входам и выходам оборудования, должны соответствовать требованиям стандартов по медицинским изделиям IEC 60601-1. Если вы не уверены, обратитесь за помощью к техническому специалисту.

Стандарт	Наименование
EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A12:2014 + AC:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1. Общие требования безопасности
EN 60601-1-2:2015	Изделия медицинские электрические. Часть 1-2. Общие требования безопасности
EN 60601-1-4:1996/A1:1999	Изделия медицинские электрические. Часть 1-4. Общие требования безопасности. Вспомогательный стандарт. Программируемые электрические медицинские системы
EN 60601-1-6:2010	Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт.
EN 60601-1-8:2007+AC2010+A1:2013+ A C:2014	Изделия медицинские электрические. Часть 1-8. Общие требования безопасности с учетом основных функциональных характеристик. Дополнительный стандарт. Общие требования, испытания и руководящие указания по применению систем сигнализации медицинских электрических изделий и медицинских электрических систем
EN 62366:2008	Изделия медицинские. Проектирование медицинских изделий с учетом эксплуатационной пригодности.
EN 62304:2006/AC:2008	Международный стандарт. Программное обеспечение медицинского изделия. Процессы жизненного цикла
EN ISO 15223-1:2016	Изделия медицинские. Символы, применяемые при маркировании на медицинских изделиях, этикетках и в сопроводительной документации. Часть 1. Общие требования
EN 1041:2008	Информация, поставляемая изготовителем для медицинских приборов
ANSI/AAMI ES60601-1:2005+A2(R2012)+A1\$&CSA C22.2 No.60601-1-14	

Приведенная ниже информация о снижении уровня шума изделия предоставляется в соответствии со стандартом SJ/T11364-2006 "Маркировка для уменьшения уровня шума, вызываемого электронными информационными изделиями".

Символ к этикетке о контроле загрязнений

Этот символ указывает, что изделие содержит опасные материалы свыше предельных значений, установленных в китайском стандарте SJ/T11363-2006 "Требования для предельных значений концентрации определенных опасных веществ в электронных информационных изделиях". Число в символе означает экологически безвредный период использования (Environment-friendly Use Period, EFUP), т. е. период, в течение которого токсические и опасные вещества или элементы, содержащиеся в электронных информационных изделиях, не вытекают и не видоизменяются в условиях нормальной эксплуатации, так что использование таких электронных информационных изделий не приведет к серьезному загрязнению окружающей среды, к опасным повреждениям или ущербу имуществу. Единицей измерения периода является "Год" (Year). Для поддержания заявленного периода EFUP изделие должно эксплуатироваться в обычном режиме в соответствии с инструкциями и условиями окружающей среды, как определено в руководстве изделия, и должны строго соблюдаться графики периодического технического обслуживания, приведенные в документе "Процедуры технического обслуживания изделия".

Расходные материалы или определенные детали могут иметь собственные этикетки со значением EFUP меньше, чем у изделия. Периодическая замена этих расходных материалов или деталей для поддержания заявленного EFUP должна осуществляться в соответствии с документом "Процедуры технического обслуживания изделия".

Это изделие запрещено утилизировать с не сортируемыми муниципальными отходами, оно требует отдельного сбора и надлежащего обращения после списания.

Комплектующие	Название опасного вещества					
	Свинец (Pb)	Ртуть (Hg)	Кадмий (Cd)	Хром 6+ (Cr(VI))	Полибромдифенил (PBB)	Полибромистый дифенилэфир (PBDE)
Внешняя оболочка	○	○	○	○	○	○
ЖК-экран/флуоресцентная трубка	x	○	○	○	○	○
Сборка печатной платы	x	○	○	○	○	○
Корпус, подставка	○	○	○	○	○	○
Сетевой кабель / кабель сигнала и т. д.	x	○	○	○	○	○

*: Сборка печатной платы включает печатную плату, компоненты и детали, из которых она состоит, например резисторы, конденсаторы, интегральные схемы и разъемы и т. д.

○: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится во всех однородных материалах для этой детали в объеме ниже предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

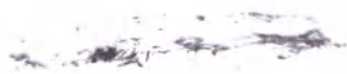
x: Указывает, что это токсическое или опасное вещество содержится как минимум в одном из однородных материалов, используемых в этой детали, в объеме выше предельного уровня, требуемого стандартом SJ/T11363-2006.

Данные, приведенные в таблице, представляют самую полную информацию, доступную на момент публикации.

Применение опасных веществ в этом медицинском изделии должно соответствовать предусмотренным клиническим применениям и/или обеспечивать лучшую защиту человека и/или окружающей среды в отсутствие эквивалентов, доступных в разумных пределах (экономических или технологических).

СЕРТИФИКАТ

/логотип/
СКРМТ



Совет Китая по развитию международной торговли - Китайская палата международной торговли

**Совет Китая по развитию международной торговли
Китайская палата международной торговли**

QR-код

СЕРТИФИКАТ

№ 211100B0/075975

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

НАСТОЯЩИМ ПОДТВЕРЖДАЕТСЯ, ЧТО: печать «ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН
ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД.» (SHENZHEN BEACON DISPLAY
TECHNOLOGY CO., LTD.) на прилагаемом ДОКУМЕНТЕ является подлинной.

**Совет Китая по развитию международной
торговли**

/Печать/:
СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ
МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
УДОСТОВЕРЕНИЕ
СКРМТ

/подпись/

Подпись уполномоченного лица:

Лю Цуйлянь (Lyu Cuilian)

Дата: 30 ноября 2021 г.

Веб-сайт для проверки сертификата: <http://www.rzccpit.com/validate.html>

/ПОГОТОВИ/

«Шэньчжэнь Беакон Дисплей Технолоджи Ко., Лтд.» (Shenzhen Beacon Display Technology Co., Ltd.)

12F, Квартал В1, Наньшань Жиюань, №1001 Сюэюань Роуд, район Наньшань, Шэньчжэнь, 518055 Китай (12F, Block B1, Nanshan Zhiyuan, No.1001 Xueyuan Road, Nanshan District, Shenzhen, 518055 China)

Тел.: +86 755 26995355

Факс: +86 755 26995755

www.beacon-display.cn

/Печать/:

СОВЕТ КИТАЯ ПО РАЗВИТИЮ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

УДОСТОВЕРЕНИЕ

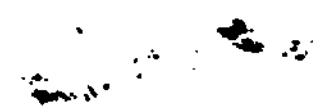
СКРМТ

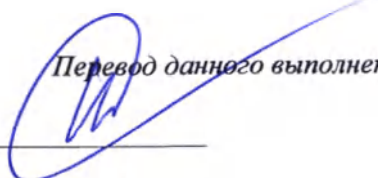
Дата 25.11.2021

/Печать/:

ШЭНЬЧЖЭНЬ БЕАКОН ДИСПЛЕЙ ТЕХНОЛОДЖИ КО., ЛТД





Перевод данного выполнен переводчиком Котляровым Антоном Игоревичем.

Российская Федерация

Город Москва

Двадцатого декабря две тысячи двадцать первого года

Я, Родина Ульяна Алексеевна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсика Владимира Константиновича, свидетельствую подлинность подписи переводчика Котлярова Антона Игоревича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2138-н/77-2021-53-2062

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

Всего прошнуровано, пронумеровано
и скреплено печатью 55 лист(а)(ов)

ВРИО нотариуса





У.А. Родина

